



CAP 2 CYLINDERS



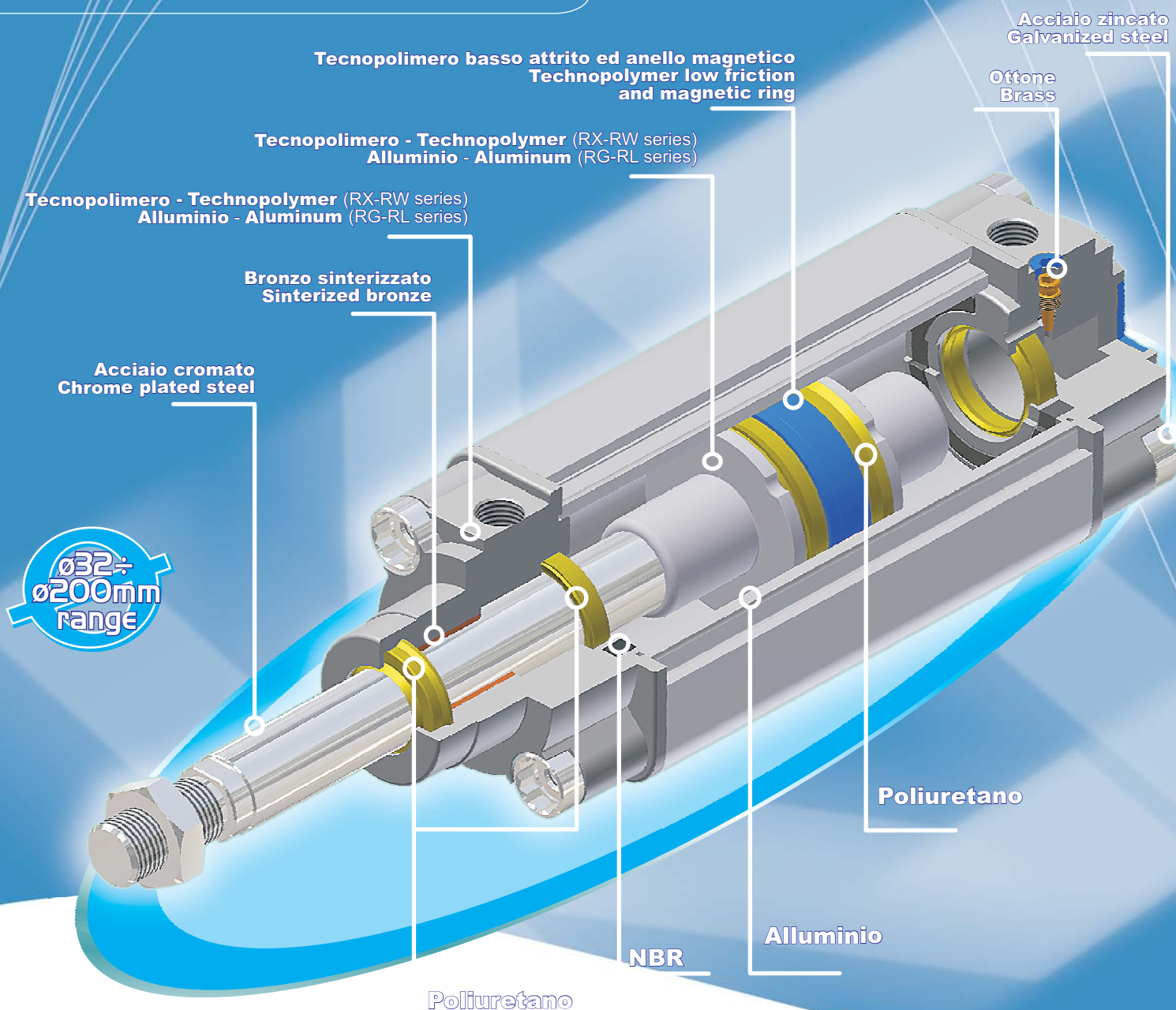
GAMMA CILINDRI
CYLINDERS LINE

KPM

è lieta di presentarvi una innovativa serie di cilindri unificati. Punti cardine della progettazione sono stati la ricerca della massima affidabilità con i migliori materiali oggi sul mercato unita ad un prezzo di vendita molto competitivo. Ne sono nate diverse linee per soddisfare ogni esigenza della moderna automazione. Siamo sicuri non si pentirà di scegliere una delle nostre soluzioni.

KPM

is glad to make the presentation of an innovative series of unified cylinders. The key concepts of the project refer to the research of top product trustworthiness through the use of best quality materials available on the market, along with a peculiarly competitive price. The result of this was a large number of product lines to satisfy any request of modern automation systems. We are sure that you will not get disappointed in any choice among our solutions range.



La foto rappresenta un cilindro RL050E0100 (le altre famiglie potrebbero differire)
The picture is for example of RL050E0100 type (other cylinder family may be different)

Cap 2

Cilindri Cylinders



Cartuccie
Cartridge

2.10_{/010}



Pressore
Clamping

2.20_{/010}



Champion
Champion

2.30_{/010}



Microcilindro
Microcylinders

2.40_{/010}



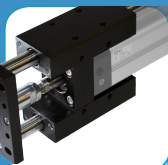
Cilindri a norme ISO 1552
ISO 1552 cylinders

2.50_{/010}



Cilindri compact
Compact cylinders

2.60_{/010}



Unità' di guida
Guide units

2.92_{/010}

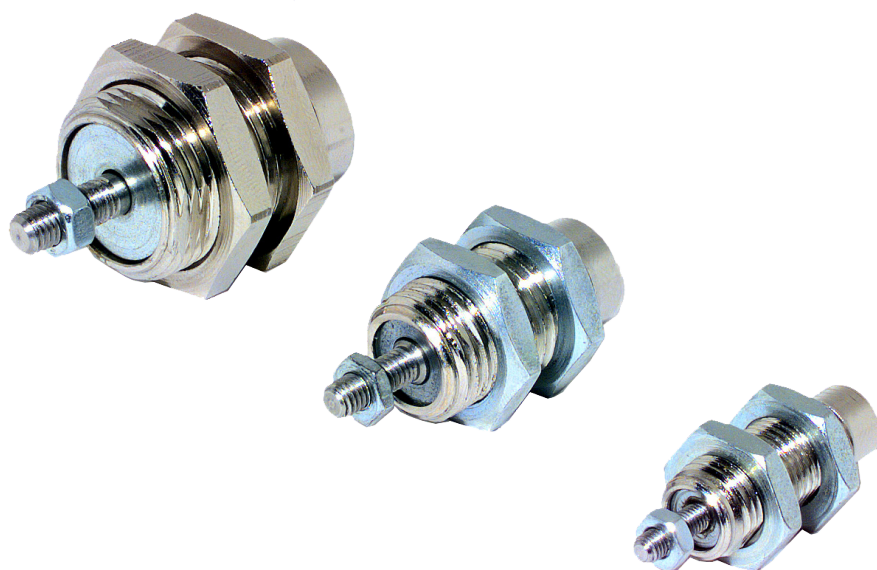


Bloccasteli
Rod lock

2.93_{/010}



CAP 2 CYLINDERS



CAP 2.10

MICROCILINDRI A CARTUCCIA
CARTRIDGE MICROCYLINDERS

SEMPLICE EFFETTO

SINGLE ACTING

COD: RZ

ALESAGGI
BORES

6mm = **006**
10mm = **010**
16mm = **016**

VARIANTI
TYPES

STELO FILETTATO
THREADED PISTON ROD

= F

STELO NON FILETTATO
NORMAL PISTON ROD

= N

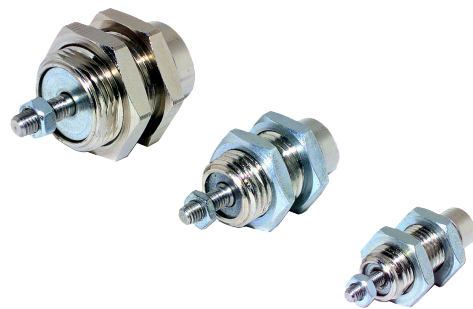
CORSO
STROKE

= C

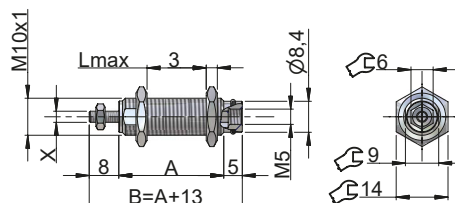
05 mm = **0005**
10 mm = **0010**
15 mm = **0015**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale. Questo microcilindro grazie ai ridottissimi ingombri ed al corpo interamente filettato, trova naturale applicazione come dispositivo per serrare, bloccare od arrestare pezzi di ridotte dimensioni. Il montaggio avviene su parete opportunamente forata o in apposita sede filettata. Disponibile con stelo filettato (std.) o non filettato.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex. compressed air) into a linear movement. The cartridge cylinders, because of its very small overall dimensions and its completely threaded body, fits very well as a holding device to clamp or stop very small components. It can be mounted on a drilled panel or on a suitable threaded seat. Available with threaded rod (std.) or with normal piston rod.

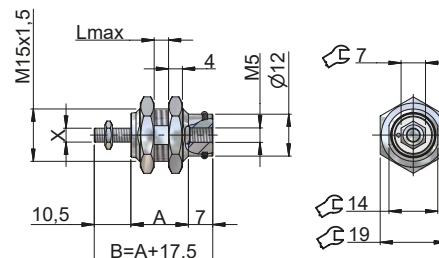


ø6

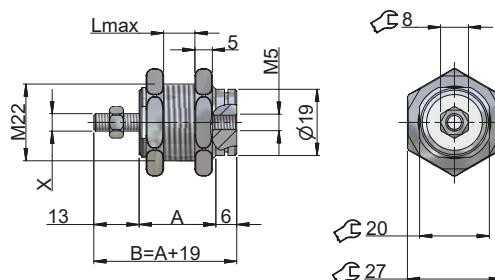


2.10

ø10



ø16



C= CORSA STROKE	ø 6			ø 10			ø 16		
	C=5	C=10	C=15	C=5	C=10	C=15	C=5	C=10	C=15
A	14,5	19,5	24,5	17,5	22,5	27,5	21	26	31
Lmax	8,5	13,5	18,5	9,5	14,5	19,5	11	16	21
X	M3			M4			M5		
	ø3			ø4			ø5		

Fluido

Fluid

Aria compressa filtrata, lubrificata e non
Filtered lubricated or not lubricated air

Attacchi

Connections

M 5

Pressione di esercizio

Working pressure

2 ÷ 7 bar

Temperatura ambiente

Working temperature range

-10 ÷ 60°C

Materiale corpo

Body material

Ottone nichelato

Nichel plated brass

Materiale stelo

Rod material

Acciaio AISI 303

AISI 303 Stainless steel

Materiale molla

Spring material

Acciaio

Steel

Materiale guarnizioni

Seals material

Poliuretano PU

Forza in spinta (6 bar)

Thrust force (6 bar)

ø6= 12 N

ø10= 35 N

ø16= 102 N

Forza in trazione (6 bar)

Return force (6 bar)

Vedi retro

Please turn over

Peso [gr]

Alesaggio ø 6 mm

Weight [gr]

Bore ø 6 mm

Alesaggio ø 10 mm

Bore ø 10 mm

Alesaggio ø 16 mm

Bore ø 16 mm

C5= 10 gr

C10= 13 gr

C15= 15 gr

C5= 27 gr

C10= 32 gr

C15= 36 gr

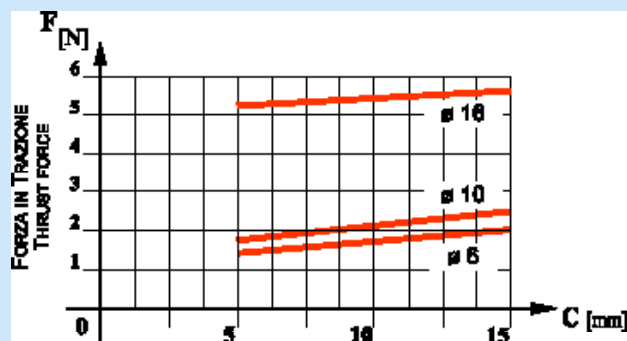
C5= 70 gr

C10= 78 gr

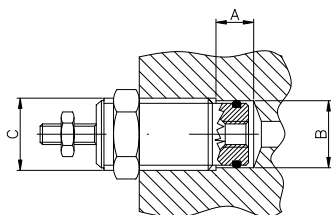
C15= 87 gr

DIAGRAMMA DELLE FORZE DI TRAZIONE

DIAGRAM OF TRACTION FORCE



CILINDRO AVVITATO SU APPOSITA SEDE CYLINDER SCREWED ON ITS PLACE



ALESAGGIO BORE	A	B ± 0.05	C
ø 6 mm	5	ø 8.5	M10x1
ø10 mm	7	ø12	M15x1.5
ø16 mm	6	ø19	M22x1.5

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



CAP 2 CYLINDERS



CAP 2.20

CILINDRI PRESSORI
CLAMPING CYLINDERS

CILINDRO PRESSORE CLAMPING CYLINDER

ø 20-25-32-35-40-50



CILINDRO PRESSORE A SEMPLICE
EFFETTO ANTIROTATIVO

SINGLE ACTING NON ROTATING
CLAMPING CYLINDER

NORME KPM
KPM STANDARD

COD: RJ

ALESAGGIO
BORES
20mm = 020
25mm = 025
32mm = 032
35mm = 035
40mm = 040
50mm = 050

CORSO
STROKE
esempio - example:
35 mm = 0035

VARIANTI
TYPES



= C =

S.E.C.
S.A.S.



= L =

S.E.L.
S.A.L.

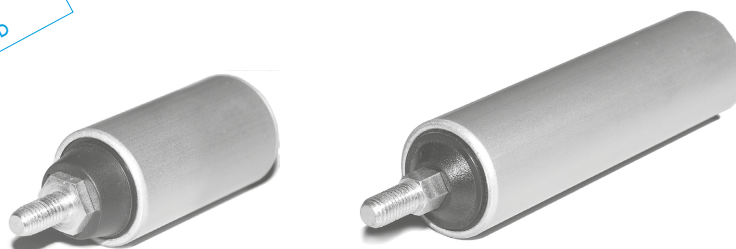
I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale. Il cilindro pressore per merito della realizzazione semplificata con testate in polimero rullate su tubo in alluminio e della conseguente elevata affidabilità si pone come attuttore particolarmente competitivo nelle automazioni industriali ove viene prevalentemente usato per il bloccaggio di pezzi.

E' disponibile nella versione a semplice effetto antirotativo di tipo corto (L=140mm) o di tipo lungo (L=220mm).

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into a linear movement.

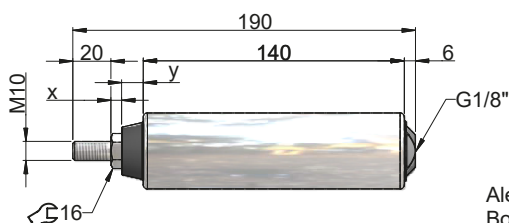
Thanks to its simple construction with rolled polymer end-caps on aluminium tube and to the consequent high reliability, the clamping cylinder can be considered particularly competitive in industrial automation where it is mostly used for clamping components.

It is available in both the single acting non-rotating version, short type (L=140 mm) or long type (L=220 mm).



short

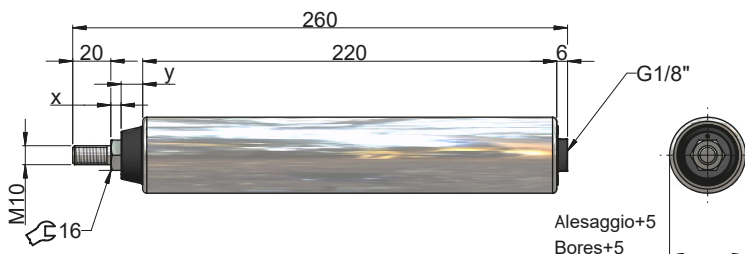
long



Alesaggio+5
Bores+5

2.20

VERSIONE TIPO CORTO - SHORT TYPE



Alesaggio+5
Bores+5

VERSIONE TIPO LUNGO - LONG TYPE

ALESAGGIO BORE	Ø 32	Ø 35	Ø 40	Ø 50
	16	16	16	16
X	5	5	5	5
Y	12	12	12	12

Legenda - Legend



= Semplice Effetto tipo Corto

Single Acting Short type



= Semplice Effetto tipo Lungo

Single Acting Long type

TIPO TYPE	C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKES [mm]											
	8	10	15	20	25	30	35	45	50	55	70	140
	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	N.D.
	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Fluido

Fluid

Aria compressa filtrata, lubrificata e non
Filtered lubricated or not lubricated air

Attacchi

Connections

G 1/8"

Pressione di esercizio

Working pressure

2 ÷ 10 bar

Temperatura ambiente

Working temperature range

-10 ÷ 60°C

Materiale corpo

Body material

Alluminio anodizzato

Anodized aluminium

Materiale stelo

Rod material

Acciaio cromato

Chrome plated steel

Materiale molla

Spring material

Acciaio

Steel

Materiale guarnizioni

Seals material

NBR

Forza in spinta (6 bar)

Thrust force (6 bar)

Vedi retro

Please turn over

Forza in trazione (6 bar)

Return force (6 bar)

Vedi retro

Please turn over

Peso [gr] Corto / Lungo

Weight [gr]

ø20= 400/510

ø32= 550/660

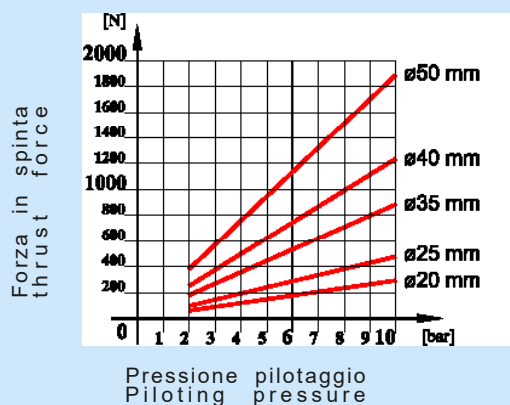
ø40= 600/700

ø25= 500/600

ø35= 580/680

ø50= 650/900

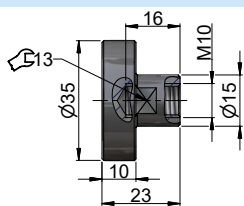
FORZA IN SPINTA DEI CILINDRI PRESSORI THRUST FORCE OF CLAMPING CYLINDERS



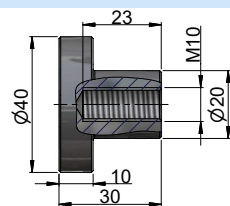
Alesaggi
B O r e s

ACCESSORI PER CILINDRO PRESSORE - CLAMPING CYLINDER OPTIONALS

Tamponi in materiale plastico da avvitarsi sullo stelo.
Plastic pads to screw on the cylinder rod.

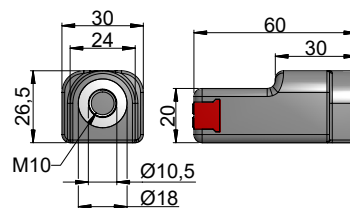


COD: Ø35 = TPN00001

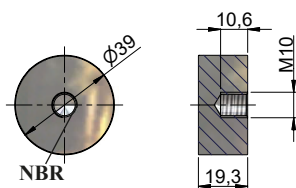


COD: Ø40 = TPN00002

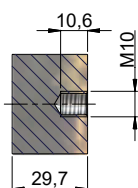
Controsagoma spingipezzo
Lock for profile



COD: GRC00300

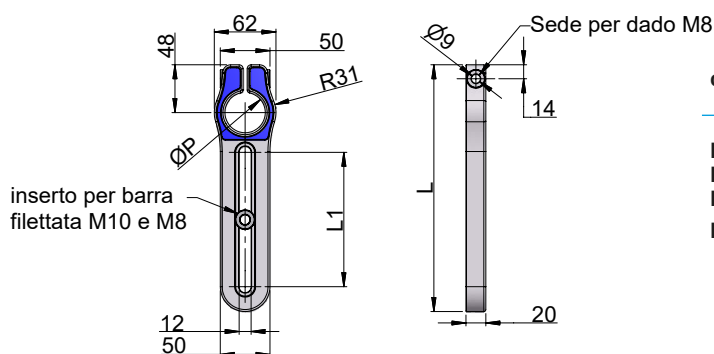


COD: 19.3 = TPN00009



COD: 29.7 = TPN00010

Morsa con bloccaggio a leva e guida 10mm (solo per cilindri Ø35-40)
Vice with lever locking and 10mm guide (only for Ø35-40 cylinder)



codice	Ø cilindro cylinder	type	L	ØP	L1
KCL00247	Ø35	short	193	40	80
KCL00248	Ø35	long	248	40	135
KCL00249	Ø40	short	193	40	80
KCL00250	Ø40	long	248	40	135

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

CILINDRO PRESSORE MANUALE MANUAL CLAMPING CYLINDER

ø 20-25-32-35-40-50



CILINDRO PRESSORE MANUALE ANTIROTATIVO

MANUAL ANTI-ROTATIVE CLAMPING CYLINDER

COD: RJ _ _ _ _ 0M00

A	20mm	=	020
B	25mm	=	025
S	32mm	=	032
A	35mm	=	035
G	40mm	=	040
G	50mm	=	050

Normale
Normal
0 M 0 0
Rinforzato
Reinforced
R M 0 0

V
A
R
I
A
N
T
I



= C = C.M.C.
M . S .



= L = C.M.L.
M . L .

Questi cilindri trasformano la rotazione di una manopola (optional) in:

- **fuoriuscita stelo**, se la rotazione avviene in senso orario
- **rientro stelo**, se la rotazione avviene in senso antiorario

Per merito della realizzazione semplificata con testate in polimero rullate su tubo in alluminio e della conseguente elevata affidabilità si pone come attuttore particolarmente competitivo nelle automazioni industriali ove viene prevalentemente usato per il bloccaggio manuale di pezzi.

E' disponibile nella versione a tipo:

- **corto** L=145mm con corsa massima di 70mm
- **lungo** L=225mm con corsa massima di 140mm

These cylinders change the rotation of a handle (optional) in:

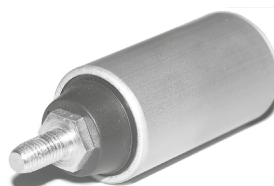
- **rod outlet**, if the rotation is clockwise
- **rod inlet**, if the rotation is counterclockwise

Thanks to its simple construction with rolled polymer end-caps on aluminium tube and to the consequent high reliability, the clamping cylinder can be considered particularly competitive in industrial automation where it is mostly used for clamping components.

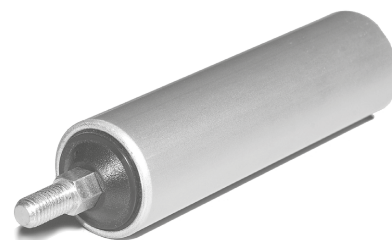
It is available in the following type:

- **short** L=145mm with max stroke of 70mm
- **long** L=225mm with max stroke of 140mm

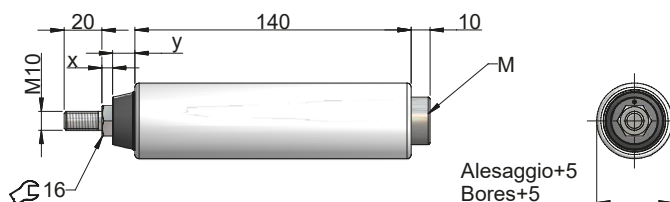
NORME KPM
KPM STANDARD



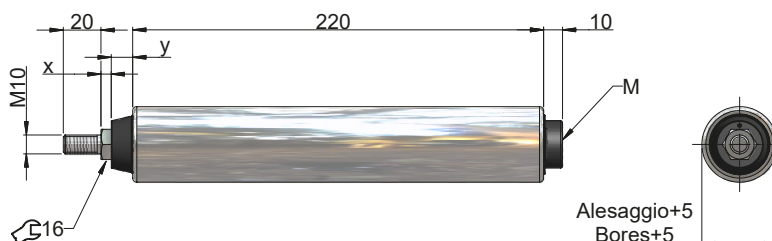
short



long



VERSIONE TIPO CORTO - SHORT TYPE



VERSIONE TIPO LUNGO - LONG TYPE

ALESAGGIO BORES	Ø20	Ø25	Ø35	Ø40	Ø50
	12	12	16	16	16
X	8,5	8,5	5	5	5
Y	5,5	5	12	12	12
M	M10	M10	M20	M20	M20

Legenda - Legend



= Cilindro Manuale Corto

Manual Short type



= Cilindro Manuale Lungo

Manual Long type

Fluid

Fluid

Aria compressa filtrata, lubrificata e non
Filtered lubricated or not lubricated air

Attacchi

Connections

Non presenti

Not present

Pressione di esercizio

Working pressure

Non presente

Not present

Temperatura ambiente

Working temperature range

-10 ÷ 60°C

Materiale corpo

Body material

Alluminio anodizzato

Anodized aluminium

Materiale stelo

Rod material

Acciaio cromato

Chrome plated steel

Materiale molla

Spring material

Acciaio

Materiale guarnizioni

Seals material

NBR

Forza in spinta (6 bar)

Thrust force (6 bar)

-

Forza in trazione (6 bar)

Return force (6 bar)

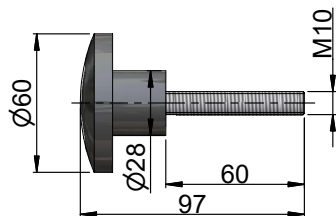
-

Peso [gr]

Weight [gr] Short / Long

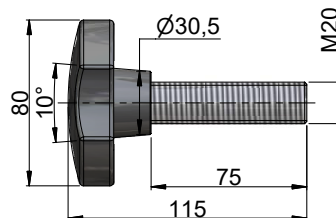
ø20= 400/510 ø32= 550/660 ø40= 600/700
ø25= 500/600 ø35= 580/680 ø50= 650/900

ACCESSORI PER CILINDRO MANUALE - MANUAL CYLINDER OPTIONALS



Volantino filettato M10.
Threaded M10 manual wheel.

COD: **VLT00003**

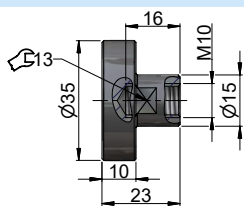


Volantino filettato M20.
Threaded M20 manual wheel.

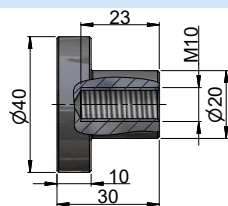
COD: **VLT00001**

ACCESSORI PER CILINDRO PRESSORE - CLAMPING CYLINDER OPTIONALS

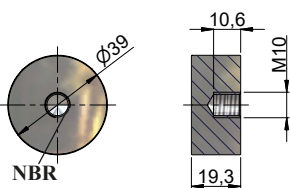
Tamponi in materiale plastico da avvitarsi sullo stelo.
Plastic pads to screw on the cylinder rod.



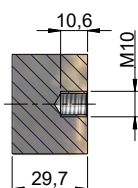
COD: **ø35 = TPN00001**



COD: **ø40 = TPN00002**

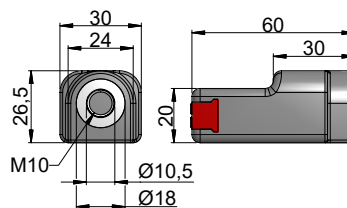


COD: **19.3 = TPN00009**



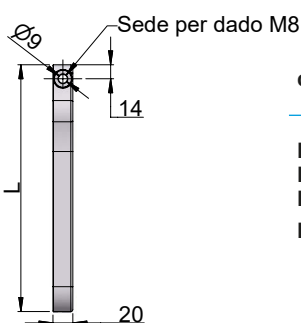
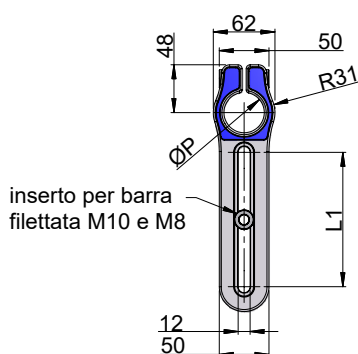
COD: **29.7 = TPN00010**

Controsagoma spingipezzo
Lock for profile



COD: **GRC00300**

Morsa con bloccaggio a leva e guida 10mm (solo per cilindri ø35-40)
Vice with lever locking and 10mm guide (only for ø35-40 cylinder)



codice	ø cilindro cylinder	type	L	øP	L1
KCL00247	ø35	short	193	40	80
KCL00248	ø35	long	248	40	135
KCL00249	ø40	short	193	40	80
KCL00250	ø40	long	248	40	135

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



CAP 2 CYLINDERS



CAP 2.30

**CILINDRI CHAMPION
CHAMPION CYLINDERS**

CILINDRO IN POLIMERO ø25 MM A
SEMPLICE O DOPPIO EFFETTO

SINGLE OR DOUBLE ACTING
POLYMER CYLINDER ø25 MM

COD: RV025 0

VARIANTS

D.E. - D.A. = 0

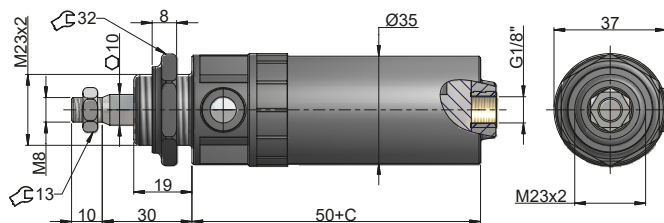
S.E.A. - S.A.N. = A

STROKE

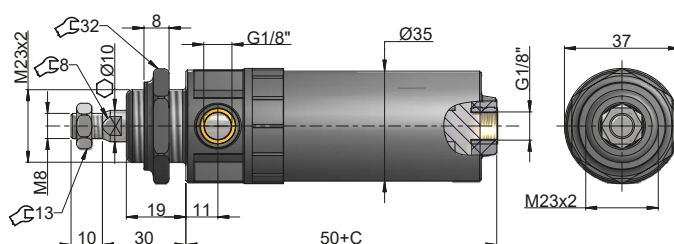
esempio - example:
50 mm = 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro Champion per merito della realizzazione in tecnopolimero ed acciaio, e della semplicità costruttiva si pone come attuatore particolarmente competitivo nelle automazioni industriali.
E' disponibile nella versione a semplice effetto antiro-
tativo e doppio effetto.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into a linear movement.
Thanks to its construction in technopolymer and steel, together with its structural simplicity, the Champion cylinder can be considered a highly competitive actuator in industrial automations.
Available in single acting non rotating and double acting types.



VERSIONE A SEMPLICE EFFETTO ANTIROTATIVO - SINGLE ACTING NO ROTATING TYPE



VERSIONE A DOPPIO EFFETTO - DOUBLE ACTING TYPE

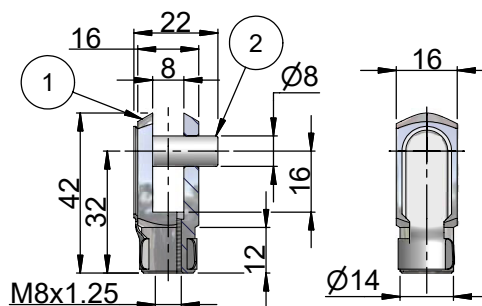
Disegno si riferisce a C=0

Drawing refers to C=0

Legenda - Legend		
	= Doppio Effetto	Double Acting
	= Semplice Effetto Antiro-tativo	Single Acting Non-rotating

T _{TYPE}	C = CORSE STANDARD - <i>STANDARD STROKES</i> [mm]											
	10	20	25	30	40	50	65	80	100	125	150	200
	●	●		●	●	●	●	●				
	●	●		●	●							

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air	
Attacchi	Connections	G 1/8"	
Pressione di esercizio	Working pressure	= 0.5 ÷ 8 bar	= 4 ÷ 8 bar
Temperatura ambiente	Working temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale corpo	Body material	Resina Acetalica	Acetalic resin
Materiale stelo	Rod material	Acciaio Cromato	Chrome plated steel
Materiale molla	Spring material	Acciaio	Steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	
Forza in spinta (6 bar)	Thrust force (6 bar)	= 29 Kg	= 24 Kg
Forza in trazione (6 bar)	Return force (6 bar)	= 22 Kg	= 22 Kg
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] at C=0 + weight 1mm CxC)	= 130 + 1xC = 137 + 1.3xC	

COD: **KD000004**

Rod clevis^① and *clips*^②

①	COD: KD001432
②	COD: KD001362
①+②	COD: FOR8

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



USE AND MAINTENANCE

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

CILINDRO CHAMPION CON CERNIERA CHAMPION CYLINDER WITH CLEVIS

ø25 mm



CILINDRO IN POLIMERO ø25 MM A
SEMPLICE o DOPPIO EFFETTO CON
CERNIERA POSTERIORE INTEGRATA

SINGLE OR DOUBLE ACTING POLYMER
CYLINDER ø25 MM WITH INTEGRATED
REAR CLEVIS

COD: RU025 0

VARIANTS

D.E. - D.A. = 0

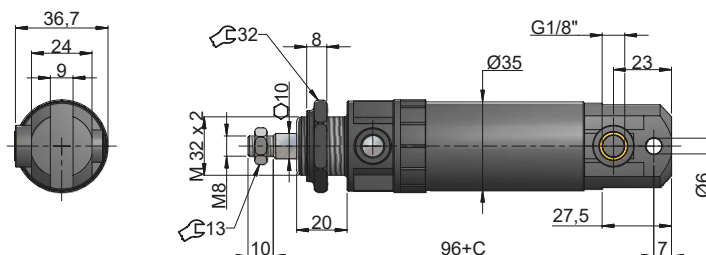
S.E.A. - S.A.N. = A

STROKE

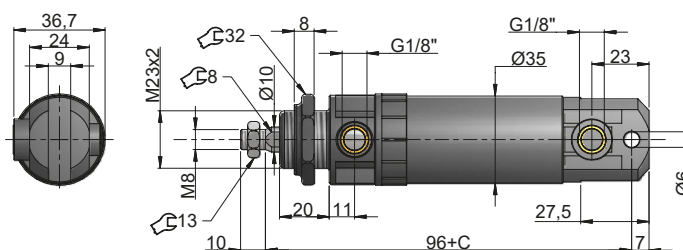
esempio - example:
50 mm = 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.
Il cilindro Champion per merito della realizzazione in tecnopolimero ed acciaio, e della semplicità costruttiva si pone come attuttore particolarmente competitivo nelle automazioni industriali.
E' disponibile nella versione a semplice effetto antiro-
tativo e doppio effetto.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into a linear movement.
Thanks to its construction in technopolymer and steel, together with its structural simplicity, the Champion cylinder can be considered a highly competitive actuator in industrial automations.
Available in single acting non rotating and double acting types.



VERSIONE A SEMPLICE EFFETTO ANTIROTATIVO - SINGLE ACTING NO ROTATING TYPE



VERSIONE A DOPPIO EFFETTO - DOUBLE ACTING TYPE

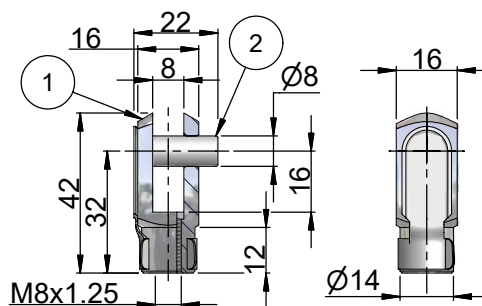
Disegno si riferisce a C=0

Drawing refers to C=0

Legenda - Legend		
	= Doppio Effetto	Double Acting
	= Semplice Effetto Antirotativo	Single Acting Non-rotating

T _{TYPE}	C = CORSE STANDARD - <i>STANDARD STROKES</i> [mm]											
	10	20	25	30	40	50	65	80	100	125	150	200
	●	●				●		●	●			
	●	●				●						

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air	
Attacchi	Connections	G 1/8"	
Pressione di esercizio	Working pressure	= 0.5 ÷ 8 bar	= 4 ÷ 8 bar
Temperatura ambiente	Working temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale corpo	Body material	Resina Acetalica	Acetalic resin
Materiale stelo	Rod material	Acciaio Cromato	Chrome plated steel
Materiale molla	Spring material	Acciaio	Steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	
Forza in spinta (6 bar)	Thrust force (6 bar)	= 29 Kg	= 24 Kg
Forza in trazione (6 bar)	Return force (6 bar)	= 22 Kg	= 22 Kg
Peso [gr] (a C=0 + peso 1mm CxC)	Weight [gr] at C=0 + weight 1mm CxC)	= 130 + 1xC = 137 + 1.3xC	

COD: **KD000004**

Rod clevis^① and *clips*^②

①	COD: KD001432
②	COD: KD001362
①+②	COD: FOR8

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



USE AND MAINTENANCE

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



CAP 2 CYLINDERS



CAP 2.40

CILINDRI ISO 6432 LINEA RA
RA LINE ISO 6432 CYLINDERS

KPM

è lieta di presentarvi una innovativa serie di cilindri unificati. Punti cardine della progettazione sono stati la ricerca della massima affidabilità con i migliori materiali oggi sul mercato unita ad un prezzo di vendita molto competitivo. Ne sono nate diverse linee per soddisfare ogni esigenza della moderna automazione. Siamo sicuri non si pentirà di scegliere una delle nostre soluzioni.

KPM

is glad to make the presentation of an innovative series of unified cylinders. The key concepts of the project refer to the research of top product trustworthiness through the use of best quality materials available on the market, along with a peculiarly competitive price. The result of this was a large number of product lines to satisfy any request of modern automation systems. We are sure that you will not get disappointed in any choice among our solutions range.

Alluminio anodizzato
Anodized Aluminum

Ottone
Brass

Acciaio Inox Aisi 303
Aisi 303 stainless steel

Bronzo sinterizzato
Sinterized bronze

Acciaio Inox Aisi 303
Aisi 303 stainless steel

NBR

Anello magnetico
Magnetic ring

Poliuretano
Polyurethane

Ø8÷
Ø25mm
range

La foto rappresenta un cilindro RA025E0100 (le altre famiglie potrebbero differire)
The picture is for example of RA025E0100 type (other cylinder family may be different)

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETIC

COD: RA008 M _ _ _ _

Type	S.E. D	E. D	S. D	Ammortizzatori Cushions	Pistone Magnetic	Stelo - Rod Acciaio-Stee l Chromel n ox
0						
A	✓					✓
M		✓			✓	✓
H			✓		✓	✓
B				✓		✓
G				✓	✓	✓

Vedi corse standard
See standard strokesexample:
corsa - stroke = 50 mm **RA008 M0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il microcilindro grazie alle dimensioni ridotte ed unificate ISO 6432 si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione e la variante con ammortizzatori regolabili (disponibile da ø16 a ø25 mm).

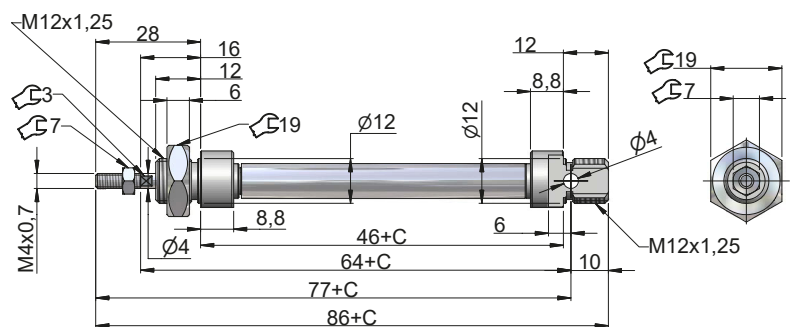
The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into linear movement.

The microcylinder fits very well for industrial automation thanks to its small and ISO 6432 standard dimensions.

In case of applications with a large number of production cycles or high strokes, it is recommended to use lubrication and cylinder types with adjustable air cushions (available from ø16 to ø25mm).

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **N.D.**

2.40



Disegno si riferisce a C=0

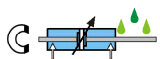
Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

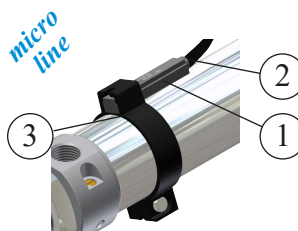
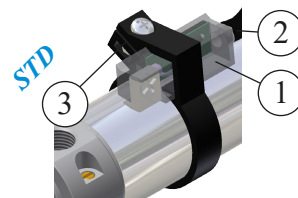
0		= Doppio Effetto	Double Acting
A		= Semplice Effetto	Single Acting
M		= Doppio Effetto Magnetico	Double Acting Magnetic
H		= Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato	Double Acting Magnetic with Cushions
B		= Doppio Stelo	Double Rod
G		= Doppio Stelo Magnetico	Double Rod Magnetic

Stroke	type	10	20	25	30	40	50	75	80	100	125	150	160	175	200	250	300	400	500
A...		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓									
O,M,H		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓									
B,G		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓									

Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6432 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	M5	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 2 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio Inox AISI303	AISI 303 stainless steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio anodizzato	Anodized Aluminium
Materiale canna	Tube material	Acciaio Inox AISI303	AISI 303 stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 2.4 kg	= 2 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 3.5x10 ⁻³ NI/min	q _t = 2.7x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C*C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C*C)	= 20+0.25xC	= 23+0.25xC



Non previsto - Not foreseen



① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00011**

② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056

③ Staffa
Bracket

COD: **AM514001**

① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

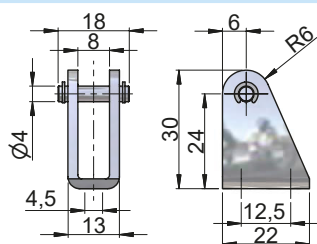
② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

③ Staffa
Bracket

COD: **AM514014**

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories



Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

COD: **KD001020**

Non prevista
Not foreseen

Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

COD:

Non prevista
Not foreseen

Cerniera intermedia regolabile
Trunnion clevis

COD:

Non prevista
Not foreseen

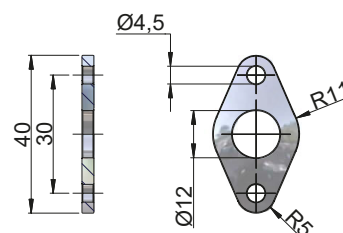
Cerniera maschio
Swivel flange

COD:

Non prevista
Not foreseen

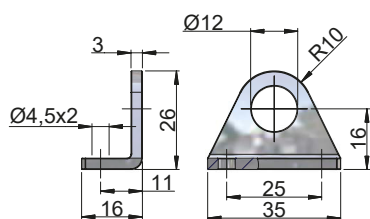
Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

COD:



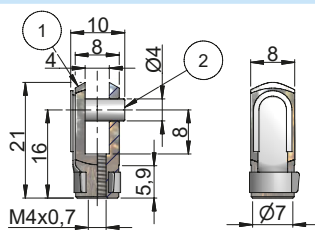
Flangia di fissaggio
Flange

COD: **KD001571**



Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD001590**

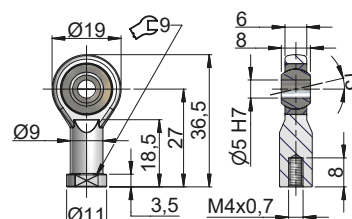


Forcella① e clips② Rod clevis① and clips②

① COD: **KD001430**

② COD: **KD001360**

①+② COD: **FOR4**



Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000002**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETICCOD: **RA010** M _ _ _ _

Type	S.E. D	E. D	S. D	Ammortizzatori Cushions	Piston Magnetic	Stelo - Rod Acciaio-Steel Chromel-ox
0						
A	✓					✓
M		✓			✓	✓
H		✓		✓	✓	✓
B			✓			✓
G			✓	✓	✓	✓

Vedi corse standard
See standard strokesexample:
corsa - stroke = 50 mm **RA010 M0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il microcilindro grazie alle dimensioni ridotte ed unificate ISO 6432 si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione e la variante con ammortizzatori regolabili (disponibile da ø16 a ø25 mm).

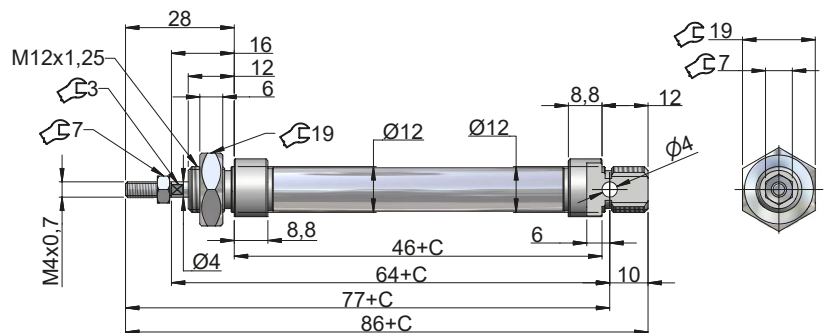
The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex. compressed air) into linear movement.

The microcylinder fits very well for industrial automation thanks to its small and ISO 6432 standard dimensions.

In case of applications with a large number of production cycles or high strokes, it is recommended to use lubrication and cylinder types with adjustable air cushions (available from ø16 to ø25mm).

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **N.D.**

2.40



Disegno si riferisce a C=0

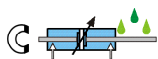
Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

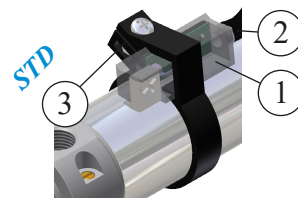
0		= Doppio Effetto	Double Acting
A		= Semplice Effetto	Single Acting
M		= Doppio Effetto Magnetico	Double Acting Magnetic
H		= Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato	Double Acting Magnetic with Cushions
B		= Doppio Stelo	Double Rod
G		= Doppio Stelo Magnetico	Double Rod Magnetic

Stroke	type	10	20	25	30	40	50	75	80	100	125	150	160	175	200	250	300	400	500
A...		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
O, M, H		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
B, G		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6432 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	M5	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 2 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio Inox AISI303	AISI 303 stainless steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio anodizzato	Anodized Aluminium
Materiale canna	Tube material	Acciaio Inox AISI303	AISI 303 stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 4.7 kg	= 3.5 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 5.5x10 ⁻³ NI/min	q _t = 4.6x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C*C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C*C)	= 30+0.3xC	= 32+0.35xC



Non previsto - Not foreseen



① Sensore magnetico
Magnetic reed

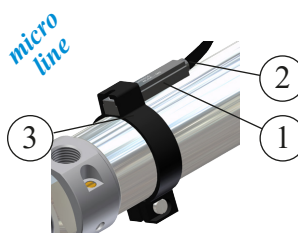
COD: **SNK00011**

② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056

③ Staffa
Bracket

COD: **AM514002**



① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

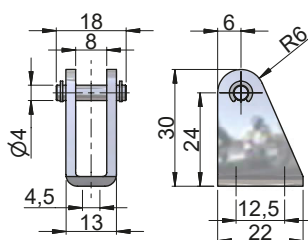
② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

③ Staffa
Bracket

COD: **AM514015**

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories



Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

COD: **KD001020**

Non prevista
Not foreseen

Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

COD:

Non prevista
Not foreseen

Cerniera intermedia regolabile
Trunnion clevis

COD:

Non prevista
Not foreseen

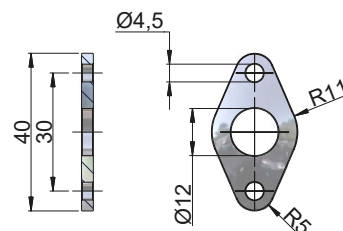
Cerniera maschio
Swivel flange

COD:

Non prevista
Not foreseen

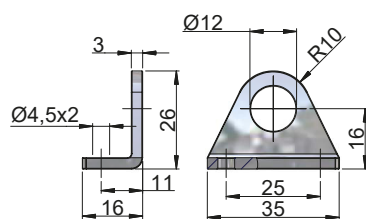
Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

COD:



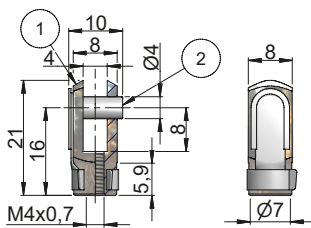
Flangia di fissaggio
Flange

COD: **KD001571**



Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD001590**

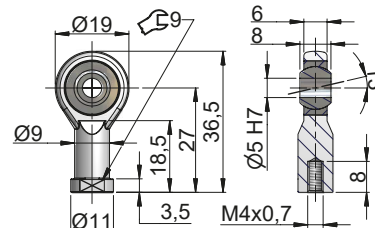


Forcella① e clips② Rod clevis① and clips②

① COD: **KD001430**

② COD: **KD001360**

①+② COD: **FOR4**



Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000002**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETICCOD: **RA012 M** _ _ _ _

Type	Type	Type	Type	Type	Type	Type
S.E. D	E. D	S. S.	Ammortizzatori	Piston	Stelo - Rod	Acciaio-Stee l
0						Chromel
A	✓					ox
M		✓		✓	✓	
H		✓		✓	✓	
B			✓			
G			✓	✓		

Vedi corse standard
See standard strokesexample:
corsa - stroke = 50 mm **RA012 M0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il microcilindro grazie alle dimensioni ridotte ed unificate ISO 6432 si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione e la variante con ammortizzatori regolabili (disponibile da ø16 a ø25 mm).

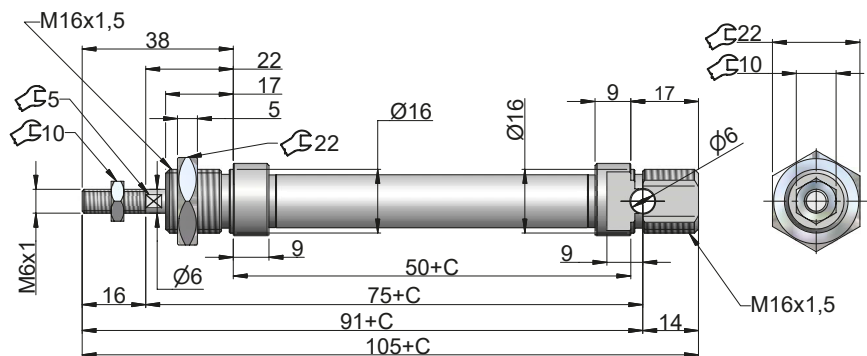
The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into linear movement.

The microcylinder fits very well for industrial automation thanks to its small and ISO 6432 standard dimensions.

In case of applications with a large number of production cycles or high strokes, it is recommended to use lubrication and cylinder types with adjustable air cushions (available from ø16 to ø25mm).

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **N.D.**

2.40



Disegno si riferisce a C=0

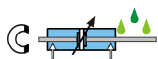
Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

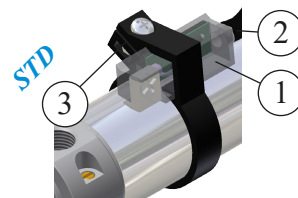
0		= Doppio Effetto	Double Acting
A		= Semplice Effetto	Single Acting
M		= Doppio Effetto Magnetico	Double Acting Magnetic
H		= Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato	Double Acting Magnetic with Cushions
B		= Doppio Stelo	Double Rod
G		= Doppio Stelo Magnetico	Double Rod Magnetic

Stroke	type	10	20	25	30	40	50	75	80	100	125	150	160	175	200	250	300	400	500
A...		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
O,M,H		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
B,G		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6432 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	M5	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 2 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio Inox AISI303	AISI 303 stainless steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio anodizzato	Anodized Aluminium
Materiale canna	Tube material	Acciaio Inox AISI303	AISI 303 stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 6.8 kg	= 5 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 7.9x10 ⁻³ NI/min	q _t = 5.9x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C*C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C*C)	= 60+0.45xC	= 62+0.5xC



Non previsto - Not foreseen



① Sensore magnetico
Magnetic reed

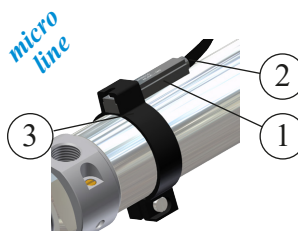
COD: **SNK00011**

② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056

③ Staffa
Bracket

COD: **AM514003**



① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

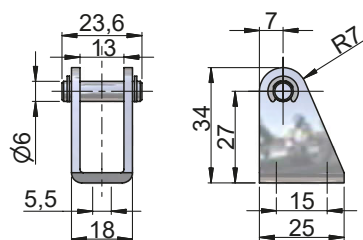
② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

③ Staffa
Bracket

COD: **AM514016**

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories



Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

COD: **KD001021**

Non prevista
Not foreseen

Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

COD:

Non prevista
Not foreseen

Cerniera intermedia regolabile
Trunnion clevis

COD:

Non prevista
Not foreseen

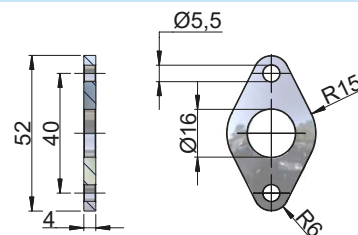
Cerniera maschio
Swivel flange

COD:

Non prevista
Not foreseen

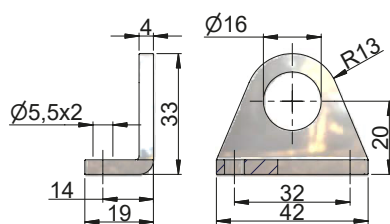
Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

COD:



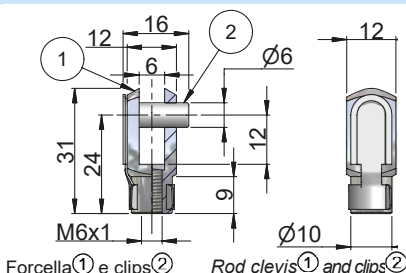
Flangia di fissaggio
Flange

COD: **KD001572**



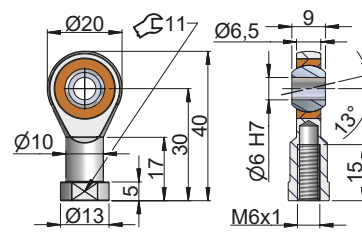
Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD001592**



Forcella ① e clips ② Rod clevis ① and clips ②

① COD: **KD001431**
② COD: **KD001361**
①+② COD: **FOR6**



Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000003**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

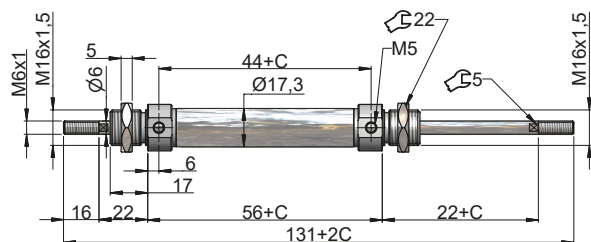
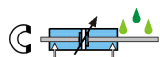
Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

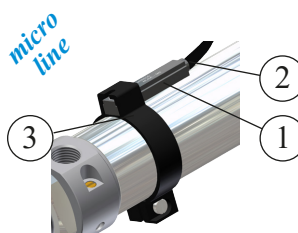
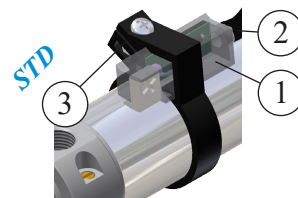
Versione a doppio stelo

Double rod type



Sensore magnetico

Reed switch



① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00011**

② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056

③ Staffa
Bracket

COD: **AM514004**

① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

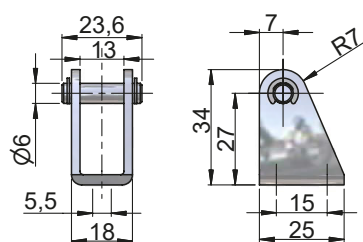
② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

③ Staffa
Bracket

COD: **AM514017**

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories



Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

COD: **KD001021**

Non prevista
Not foreseen

Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

COD:

Non prevista
Not foreseen

Cerniera intermedia regolabile
Trunnion clevis

COD:

Non prevista
Not foreseen

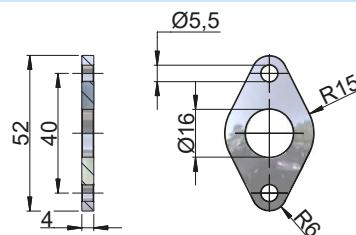
Cerniera maschio
Swivel flange

COD:

Non prevista
Not foreseen

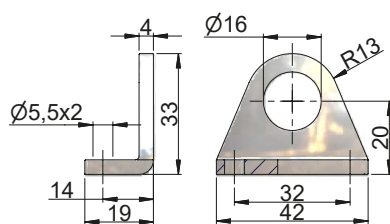
Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

COD:



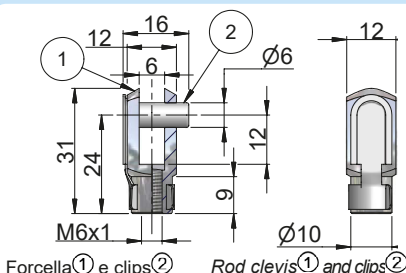
Flangia di fissaggio
Flange

COD: **KD001572**



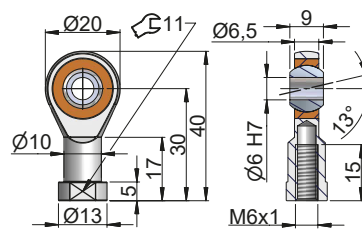
Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD001592**



Forcella① e clips② Rod clevis① and clips②

① COD: **KD001431**
② COD: **KD001361**
①+② COD: **FOR6**



Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000003**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

DOPPIO EFFETTO MAGNETICO
DOUBLE ACTING MAGNETICCOD: **RA020 M** _ _ _ _

Type	S.E. D	E. D	S. D	Ammortizzatori Cushions	Pistone Magnetic	Stelo - Rod Acciaio-Steel / Chromel-ox
0						
A	✓					✓
M		✓			✓	✓
H		✓		✓	✓	✓
B			✓			✓
G			✓	✓	✓	✓

Vedi corse standard
See standard strokesexample:
corsa - stroke = 50 mm **RA020 M0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il microcilindro grazie alle dimensioni ridotte ed unificate ISO 6432 si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

Con intensi cicli produttivi o corse elevate si consiglia l'impiego di lubrificazione e la variante con ammortizzatori regolabili (disponibile da ø16 a ø25 mm).

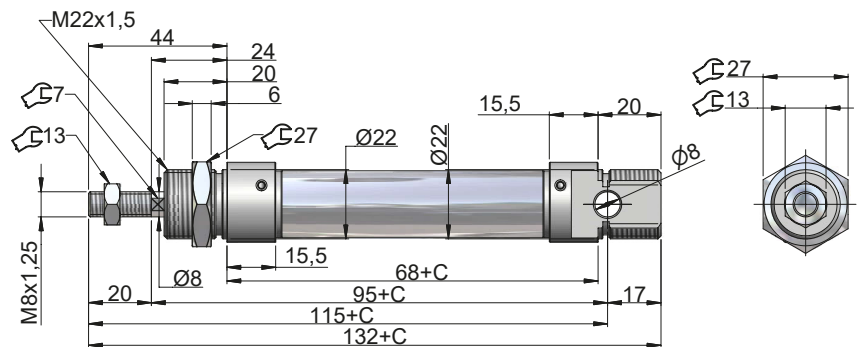
The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex. compressed air) into linear movement.

The microcylinder fits very well for industrial automation thanks to its small and ISO 6432 standard dimensions.

In case of applications with a large number of production cycles or high strokes, it is recommended to use lubrication and cylinder types with adjustable air cushions (available from ø16 to ø25mm).



2.40



Disegno si riferisce a C=0

Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

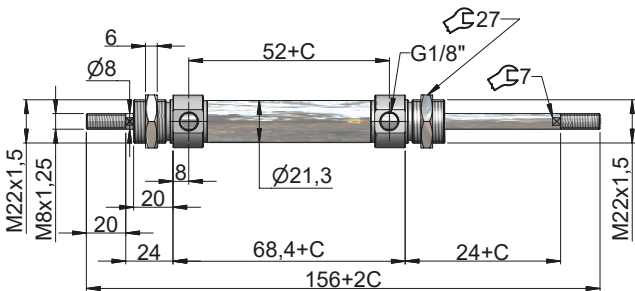
0		= Doppio Effetto	Double Acting
A		= Semplice Effetto	Single Acting
M		= Doppio Effetto Magnetico	Double Acting Magnetic
H		= Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato	Double Acting Magnetic with Cushions
B		= Doppio Stelo	Double Rod
G		= Doppio Stelo Magnetico	Double Rod Magnetic

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **N.D.**

Stroke	type	10	20	25	30	40	50	75	80	100	125	150	160	175	200	250	300	400	500
A...		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
O, M, H		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
B, G		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

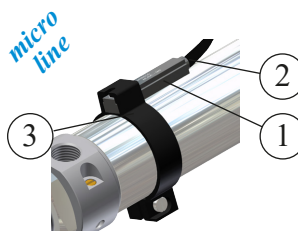
Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6432 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G1/8"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 2 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio Inox AISI303	AISI 303 stainless steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio anodizzato	Anodized Aluminium
Materiale canna	Tube material	Acciaio Inox AISI303	AISI 303 stainless steel
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 16.5 kg	= 15 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 22x10 ⁻³ NI/min	q _t = 18.5x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C*C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C*C)	= 150+0.72xC	= 152+0.75xC

Versione a doppio stelo



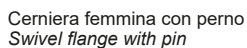
Sensore magnetico

Reed switch



- COD: **AM514018**

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories



Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

Cerniera intermedia regolabile
Trunnion clevis

Cerniera maschio
Swivel flange

Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

Flangia di fissaggio
Flange

Staffa a piedino
Angle foot

[illegible]

Forcella^① e clips^② Rod clevis^① and clips^②

Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000004**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

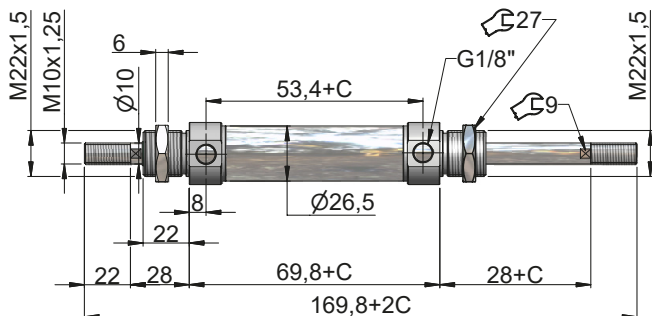
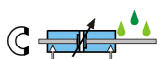
Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

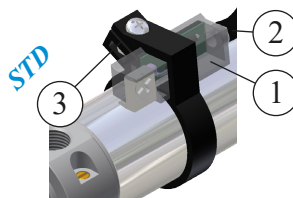
Versione a doppio stelo

Double rod type

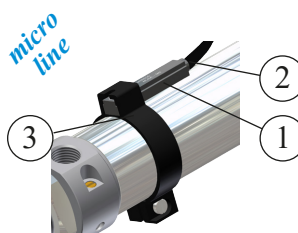


Sensore magnetico

Reed switch

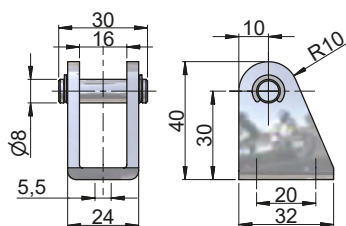


- ① Sensore magnetico
Magnetic reed
COD: **SNK00011**
- ② Cavo di prolunga
Cable with plug
COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056
- ③ Staffa
Bracket
COD: **AM514006**



- ① Sensore magnetico
Magnetic reed
COD: **SNK00010**
- ② Cavo di prolunga
Cable with plug
COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049
- ③ Staffa
Bracket
COD: **AM514019**

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories



Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

COD: **KD001022**

Non prevista
Not foreseen

Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

COD:

Non prevista
Not foreseen

Cerniera intermedia regolabile
Trunnion clevis

COD:

Non prevista
Not foreseen

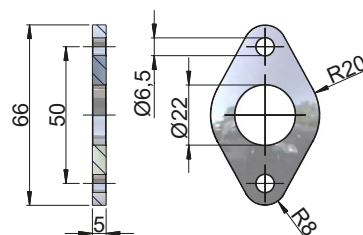
Cerniera maschio
Swivel flange

COD:

Non prevista
Not foreseen

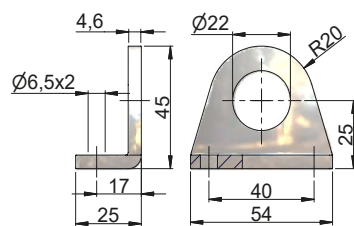
Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

COD:



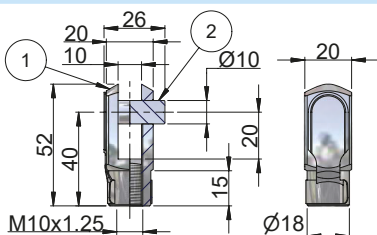
Flangia di fissaggio
Flange

COD: **KD001573**



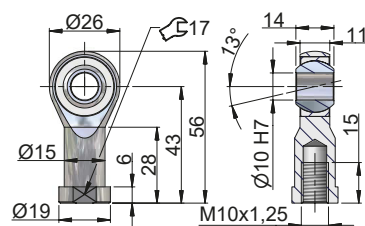
Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD001593**



Forcella ① e clips ② Rod clevis ① and clips ②

① COD: **KD001433**
② COD: **KD001363**
①+② COD: **FOR10**



Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000005**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

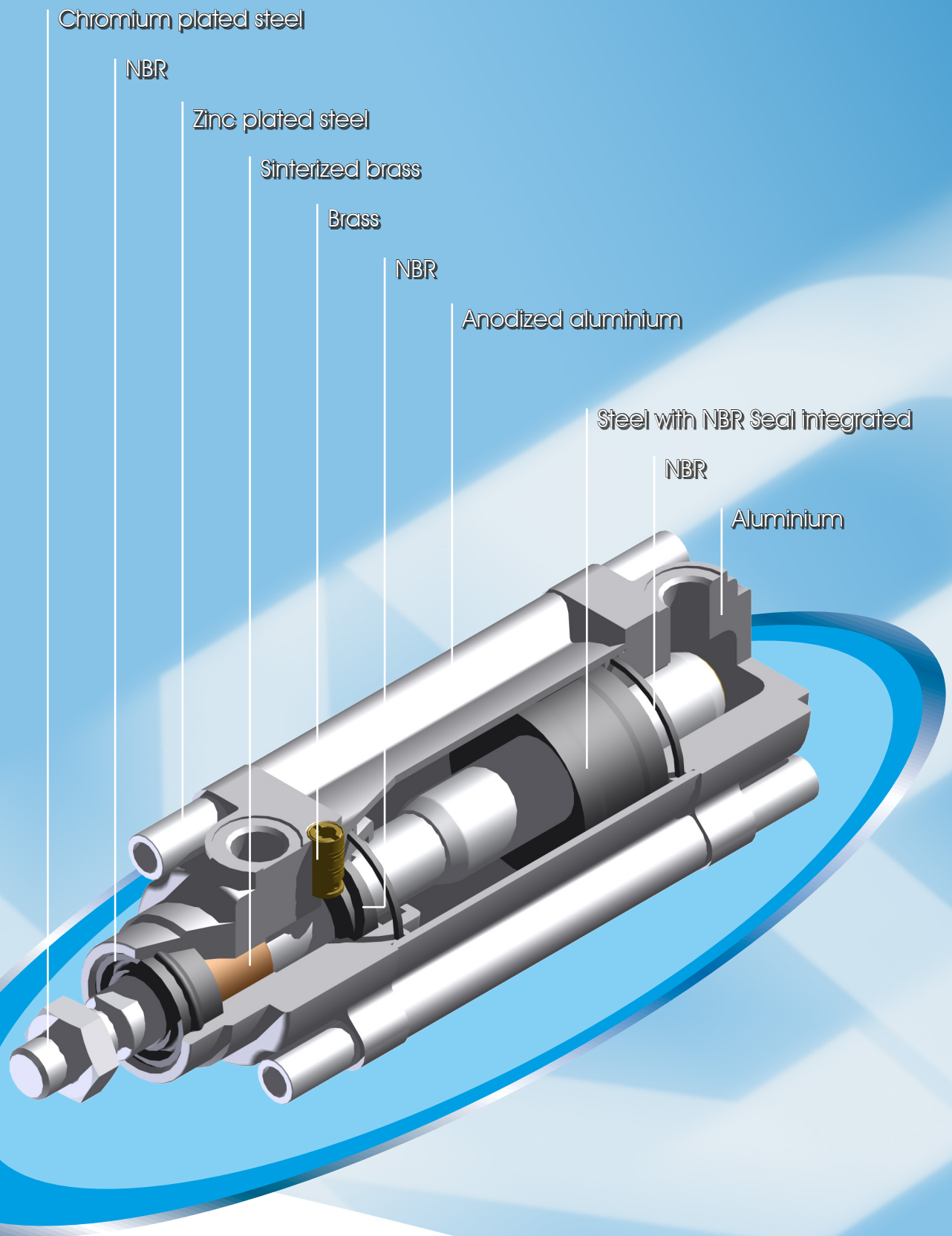
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



CAP 2.50

CILINDRI ISO 15552 LINEA RT RT LINE ISO 15552 CYLINDERS

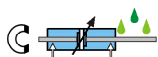


Versione a doppio stelo

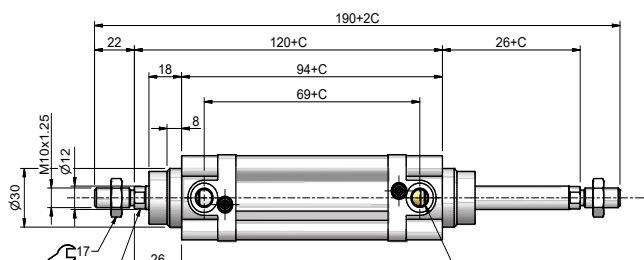
Double rod type

Sensore magnetico

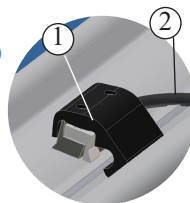
Reed switch



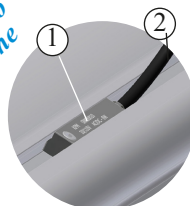
CDEMAP32_50EL



STD



micro line



- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00011**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056

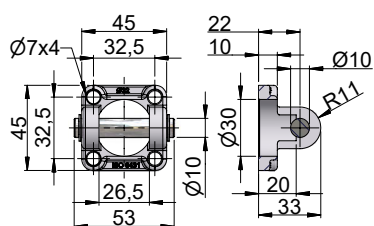
- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

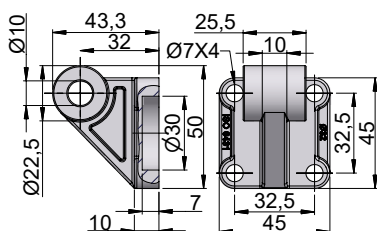
COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories



Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

COD: **KD001500**



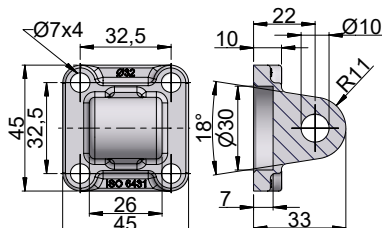
Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

COD: **KD001550**

Non prevista
Not foreseen

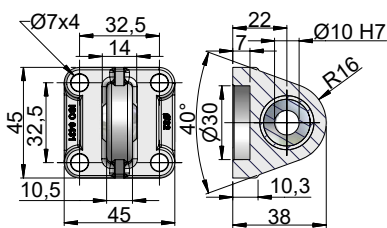
Cerniera intermedia regolabile
Trunnion clevis

COD:



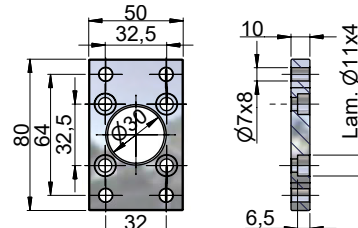
Cerniera maschio
Swivel flange

COD: **KD001520**



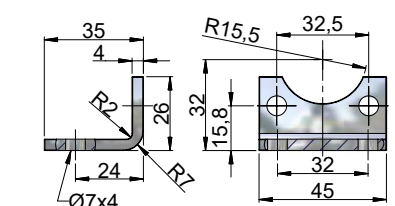
Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

COD: **KD000030**



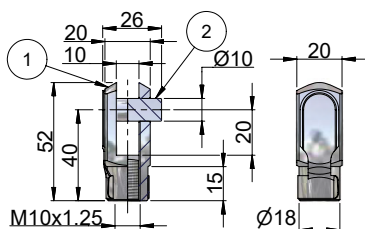
Flangia di fissaggio
Flange

COD: **KD001560**



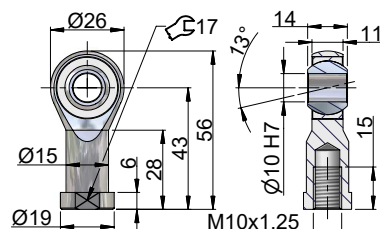
Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD001580**



Forcella① e clips② Rod clevis① and clips②

① COD: **KD001433**
② COD: **KD001363**
①+② COD: **FOR10**



Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000005**

NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



2.50 / 020

Doppio Effetto Magnetico
Double Acting MagneticCOD: **RT 050** M

	Type			Piston Magnetic	Stelo - Rod		*Viton
	DE	DS	*Air-Oil		Acciaio Chrome	Steel Inox	
O	✓			✓	✓	✓	
D	✓			✓	✓	✓	
E	✓			✓	✓	✓	
F	✓		*	✓	✓	✓	
G	✓	✓		✓	✓	✓	
H	✓		*	✓	✓	✓	
M	✓			✓	✓	✓	
P	✓	✓		✓	✓	✓	
V	✓			✓	✓	✓	*
S	✓			✓	✓	✓	* Anteriore
R	✓		*	✓	✓	✓	* Anteriore

* = solo su tipo RL-RG - only on RL-RG type

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

25 50 75 80 100 125 150 160 200 250 300 400 500

✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓

CORS
STROKE

esempio-example:

50 mm = 0050

esempio - example: **RP 050 M 0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

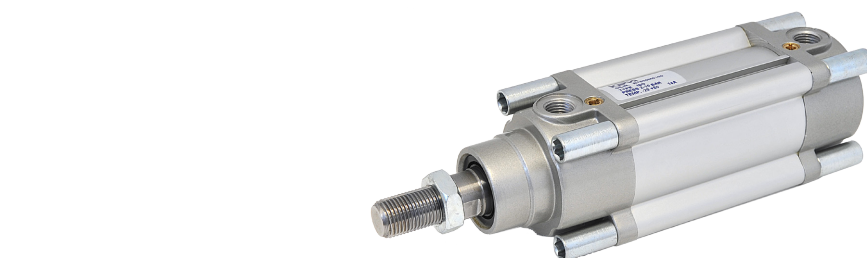
Il cilindro ISO 15542 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.

Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

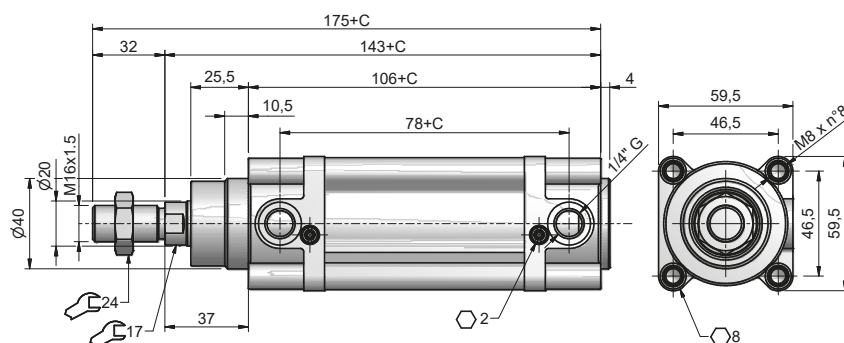
The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.

Thanks to its standardization the 15542 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.

This cylinder fits very well for industrial automation.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **RT050M0003**

2.50

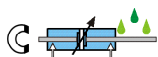


Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

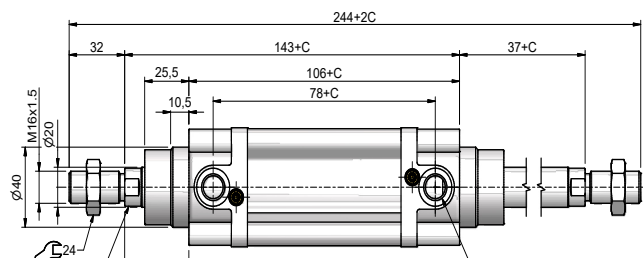
Legenda - Legend

O		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Inox Double Acting with Cushions and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
F		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Air-Oil with Cushions and chrome plated steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Rod Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
H		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
P		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
V		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, Viton® gasket
S		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket
R		Doppio Effetto Aria-Olio Ammortizzato, stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting Air-Oil, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket

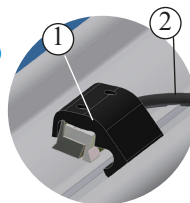
Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G1/4"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 117 kg	= 99 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 137x10 ⁻³ NI/min	q _t = 115x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airdoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C°C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C°C)	747+6.1xC 906+6.1xC	



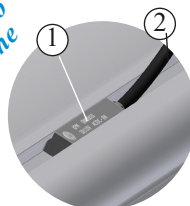
CDEMAP50_50EL



STD



micro line



- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00011**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056

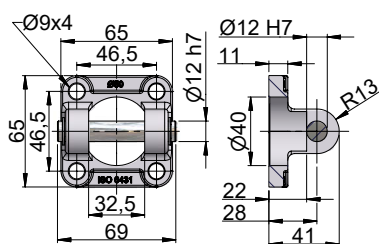
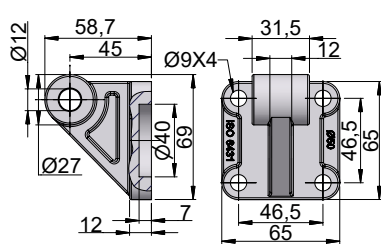
- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

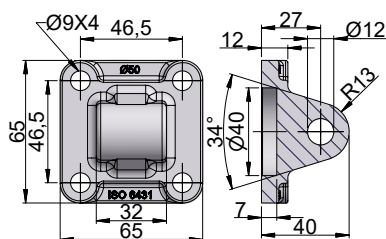
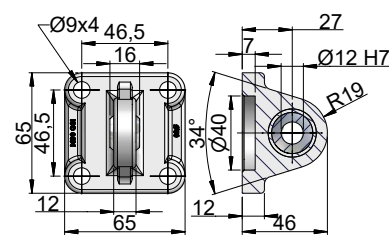
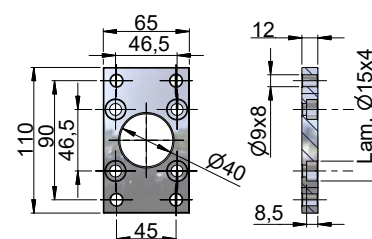
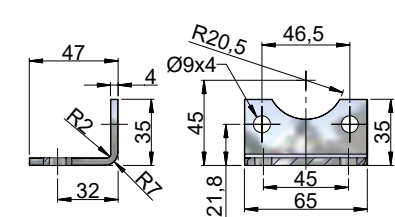
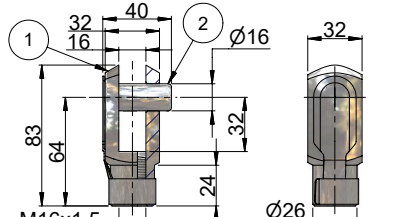
- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

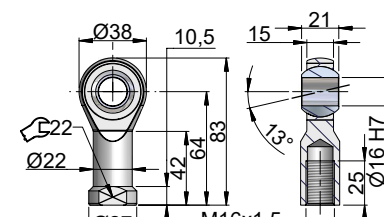
Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories

Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pinCOD: **KD001502**Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flangeCOD: **KD001552**Non prevista
Not foreseenCerniera intermedia regolabile
Trunnion clevis

COD:

Cerniera maschio
Swivel flangeCOD: **KD001522**Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearingCOD: **KD000032**Flangia di fissaggio
FlangeCOD: **KD001562**Staffa a piedino
Angle footCOD: **KD001582**

Forcella① e clips② Rod clevis① and clips②

① COD: **KD001435**② COD: **KD001365**①+② COD: **FOR16**Giunto a snodo
Rod eyeCOD: **KD000007**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Doppio Effetto Magnetico
Double Acting MagneticCOD: **RT 063** M

	Type			Piston Magnetic	Stelo - Rod		*Viton
	DE	DS	*Air-Oil		Acciaio Chrome	Steel Inox	
O	✓			✓	✓		
D	✓			✓	✓	✓	
E	✓			✓	✓	✓	
F	✓		*	✓	✓	✓	
G	✓			✓	✓	✓	
H	✓			✓	✓	✓	
M	✓		*	✓	✓	✓	
P	✓			✓	✓	✓	
V	✓	✓		✓	✓	✓	
S	✓			✓	✓	✓	* Anteriore
R	✓		*	✓	✓	✓	* Anteriore

* = solo su tipo RL-RG - only on RL-RG type

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]
25 50 75 80 100 125 150 160 200 250 300 400 500

✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓

CORSASTROKE
esempio-example: 50 mm = 0050esempio - example: **RP 063 M 0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il cilindro ISO 15542 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.

Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

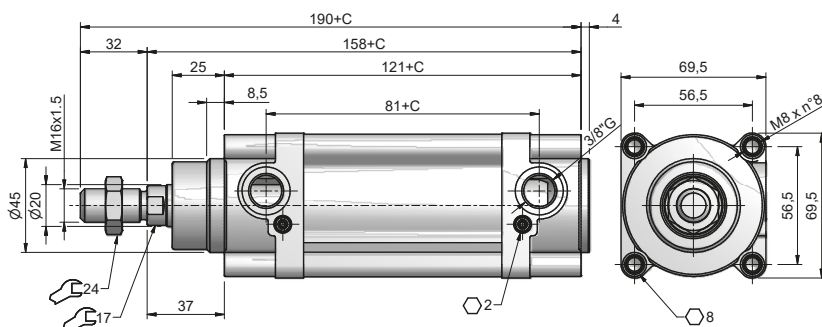
The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.

Thanks to its standardization the 15542 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.

This cylinder fits very well for industrial automation.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **RT063M0003**

2.50



Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

Legenda - Legend

O		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Inox Double Acting with Cushions and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
F		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Air-Oil with Cushions and chrome plated steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Rod Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
H		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
P		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
V		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, Viton® gasket
S		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket
R		Doppio Effetto Aria-Olio Ammortizzato, stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting Air-Oil, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket

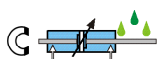
Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G3/8"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 187 kg	= 168 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 218x10 ⁻³ NI/min	q _t = 196x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airdoil 32	Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C°C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C°C)	984+7xC	1247+7xC

Versione a doppio stelo

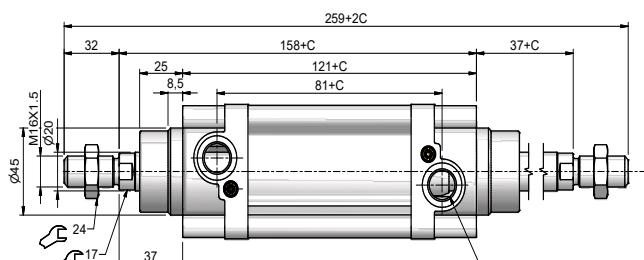
Double rod type

Sensore magnetico

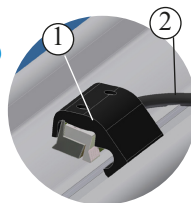
Reed switch



CDEMAP63_50EL



STD



micro line



- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00011**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056

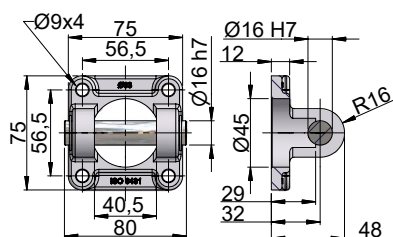
- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

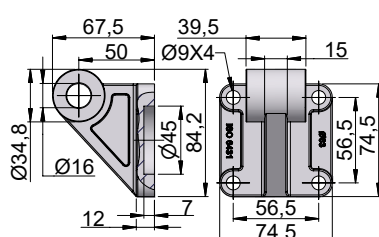
COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories



Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

COD: **KD001503**



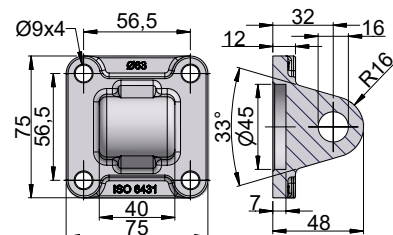
Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

COD: **KD001553**

Non prevista
Not foreseen

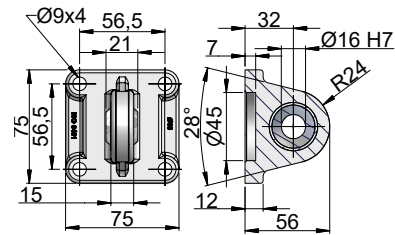
Cerniera intermedia regolabile
Trunnion clevis

COD:



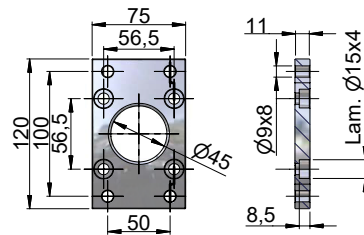
Cerniera maschio
Swivel flange

COD: **KD001523**



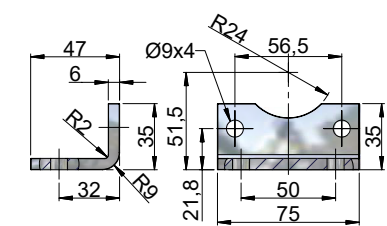
Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

COD: **KD000033**



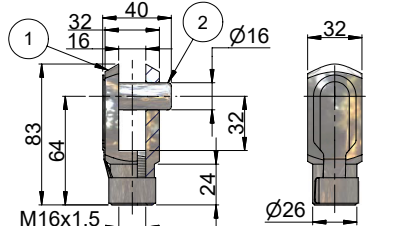
Flangia di fissaggio
Flange

COD: **KD001563**



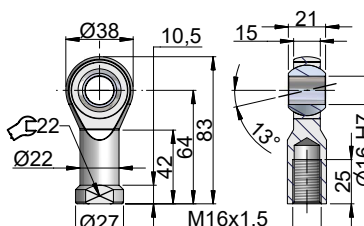
Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD001583**



Forcella ① e clips ② Rod clevis ① and clips ②

① COD: **KD001435**
② COD: **KD001365**
①+② COD: **FOR16**



Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000007**

NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

Doppio Effetto Magnetico
Double Acting MagneticCOD: **RT 080** M

	Type			Piston Magnetic	Stelo - Rod		*Viton
	DE	DS	*Air-Oil		Acciaio Chrome	Steel Inox	
O	✓			✓	✓		
D	✓			✓	✓	✓	
E	✓			✓	✓	✓	
F	✓		*	✓	✓	✓	
G	✓	✓		✓	✓	✓	
H	✓		*	✓	✓	✓	
M	✓			✓	✓	✓	
P	✓	✓		✓	✓	✓	
V	✓			✓	✓	✓	*
S	✓			✓	✓	✓	* Anteriore
R	✓		*	✓	✓	✓	* Anteriore

* = solo su tipo RL-RG - only on RL-RG type

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

25 50 75 80 100 125 150 160 200 250 300 400 500

✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓

CORSASTROKE
esempio-example: 50 mm = 0050esempio - example: **RP 080 M 0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il cilindro ISO 15542 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.

Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

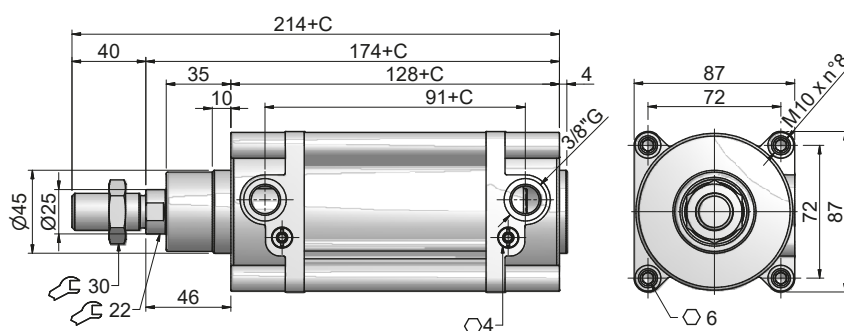
The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.

Thanks to its standardization the 15542 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.

This cylinder fits very well for industrial automation.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **RT080M0003**

2.50

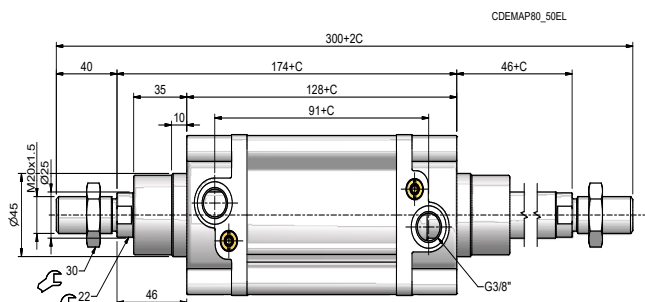
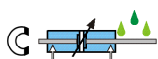


Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

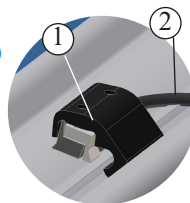
Legenda - Legend

O		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Inox Double Acting with Cushions and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
F		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Air-Oil with Cushions and chrome plated steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Rod Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
H		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
P		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
V		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, Viton® gasket
S		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket
R		Doppio Effetto Aria-Olio Ammortizzato, stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting Air-Oil, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket

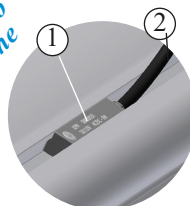
Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G3/8"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 351 kg	= 317 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 314x10 ⁻³ NI/min	q _t = 283x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airdoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C*C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C*C)	1675+10xC gr 2076+10xC gr	



STD



micro line



- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00011**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056

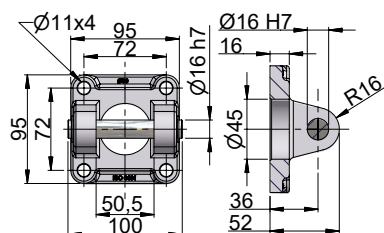
- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

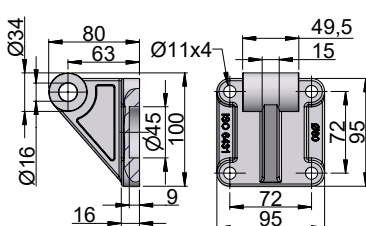
COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories



Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

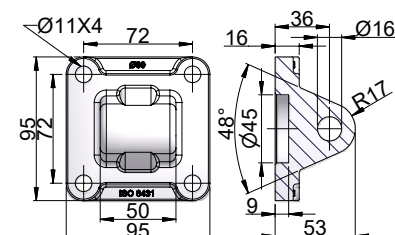
COD: **KD001504**



Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

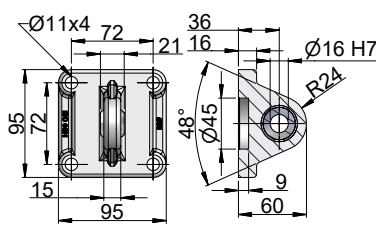
COD: **KD001554**

Non prevista
Not foreseen



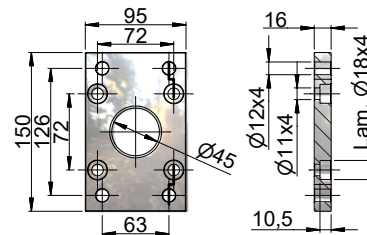
Cerniera maschio
Swivel flange

COD: **KD001524**



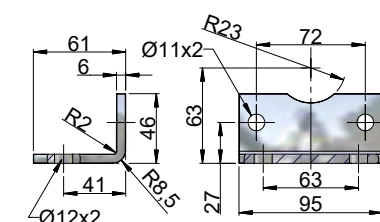
Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

COD: **KD000034**



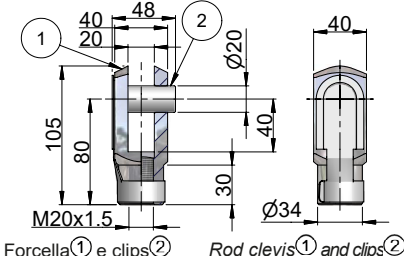
Flangia di fissaggio
Flange

COD: **KD001564**



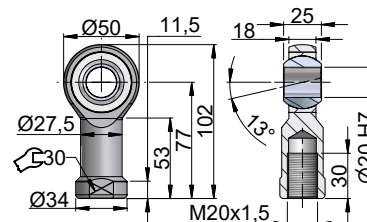
Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD001584**



Forcella ① e clips ② Rod clevis ① and clips ②

① COD: **KD001436**
② COD: **KD001366**
①+② COD: **FOR20**



Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000008**

NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Doppio Effetto Magnetico
Double Acting MagneticCOD: **RT 100** **M** _ _ _ _

	Type			Piston Magnetic	Stelo - Rod		*Viton
	DE	DS	*Air-Oil		Acciaio Chrome	Steel Inox	
O	✓			✓	✓	✓	
D	✓			✓	✓	✓	
E	✓			✓	✓	✓	
F	✓		*	✓	✓	✓	
G	✓			✓	✓	✓	
H	✓		*	✓	✓	✓	
M	✓			✓	✓	✓	
P	✓			✓	✓	✓	
V	✓			✓	✓	✓	*
S	✓			✓	✓	✓	* Anteriore
R	✓		*	✓	✓	✓	* Anteriore

* = solo su tipo RL-RG - only on RL-RG type

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

25 50 75 80 100 125 150 160 200 250 300 400 500

✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓

CORSASTROKE
esempio-example: 50 mm = 0050esempio - example: **RP 100 M 0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il cilindro ISO 15542 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.

Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

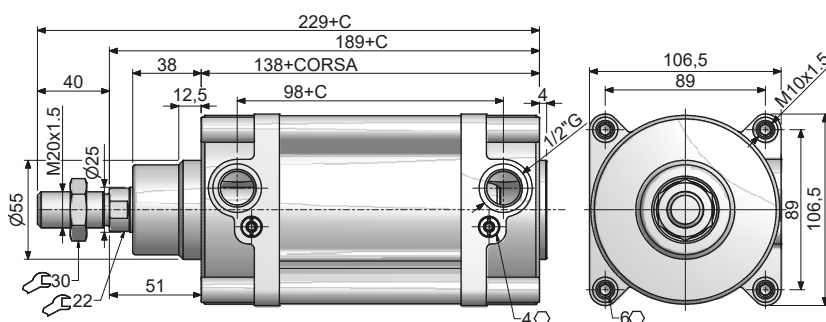
The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.

Thanks to its standardization the 15542 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.

This cylinder fits very well for industrial automation.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **RT100M0003**

2.50



Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

Legenda - Legend

O		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Inox Double Acting with Cushions and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
F		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Air-Oil with Cushions and chrome plated steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Rod Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
H		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
P		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
V		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, Viton® gasket
S		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket
R		Doppio Effetto Aria-Olio Ammortizzato, stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting Air-Oil, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket

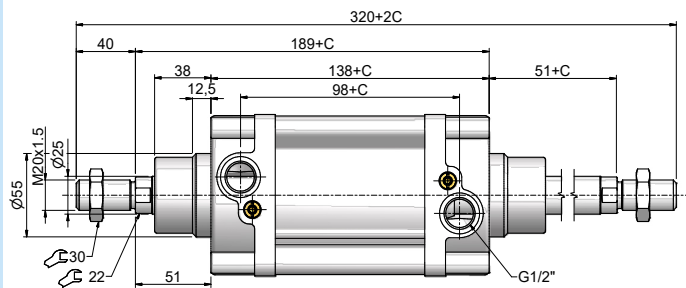
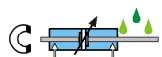
Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G1/2"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 471 kg	= 442 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 549x10 ⁻³ NI/min	q _t = 515x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airdoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C°C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C°C)	2068+14xC gr 2934+14xC gr	

Versione a doppio stelo

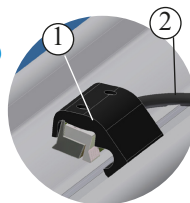
Double rod type

Sensore magnetico

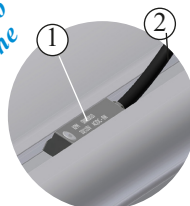
Reed switch



STD



micro line



- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00011**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056

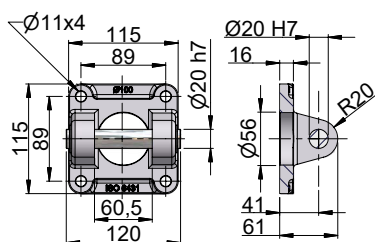
- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

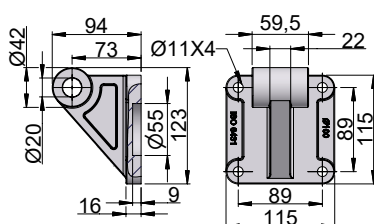
COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories



Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

COD: **KD001505**



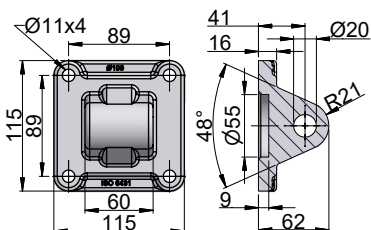
Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

COD: **KD001555**

Non prevista
Not foreseen

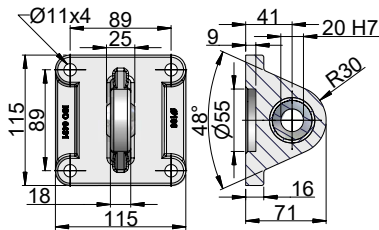
Cerniera intermedia regolabile
Trunnion clevis

COD:



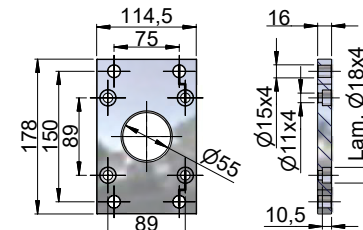
Cerniera maschio
Swivel flange

COD: **KD001525**



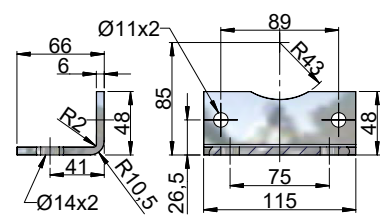
Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

COD: **KD000035**



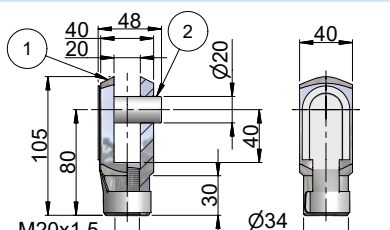
Flangia di fissaggio
Flange

COD: **KD001565**



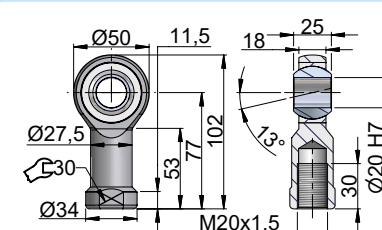
Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD001585**



Forcella ① e clips ② Rod clevis ① and clips ②

① COD: **KD001436**
② COD: **KD001366**
①+② COD: **FOR20**



Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000008**

NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

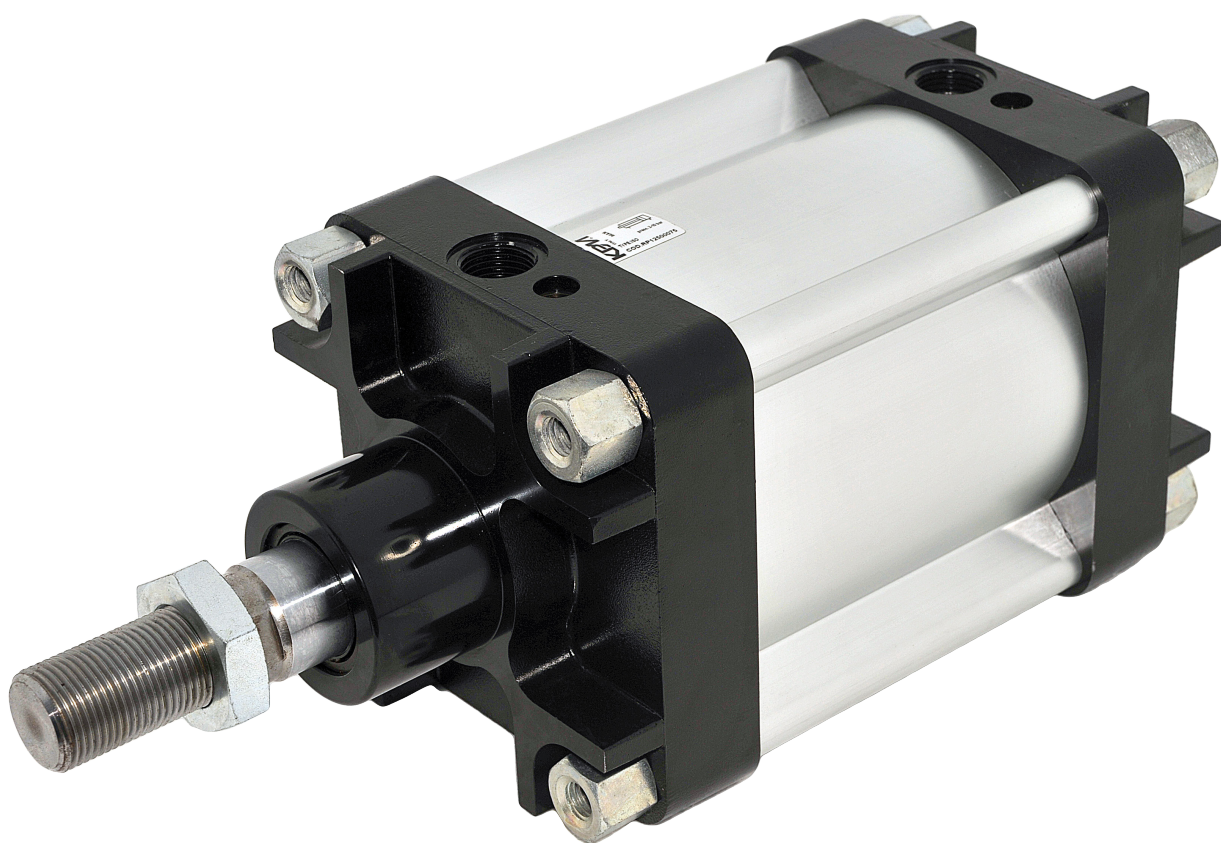
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.





CAP 2 CYLINDERS



CAP 2.50

CILINDRI ISO 15552 LINEA RT
RT LINE ISO 15552 CYLINDERS



Doppio Effetto Magnetico
Double Acting MagneticCOD: **RT125** M _ _ _ _

	Type			Piston Magnetic	Stelo - Rod		*Viton
	DE	DS	*Air-Oil		Acciaio Chrome	Steel Inox	
O	✓			✓	✓	✓	
D	✓			✓	✓	✓	
E	✓			✓	✓	✓	
F	✓		*	✓	✓	✓	
G	✓	✓		✓	✓	✓	
H	✓		*	✓	✓	✓	
M	✓			✓	✓	✓	
P	✓	✓		✓	✓	✓	
V	✓			✓	✓	✓	*
S	✓			✓	✓	✓	* Anteriore
R	✓		*	✓	✓	✓	* Anteriore

* = solo su tipo RL-RG - only on RL-RG type

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

25 50 75 80 100 125 150 160 200 250 300 400 500

✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓

CORSASTROKE
esempio-example: 50 mm = 0050esempio - example: **RP 125 M 0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

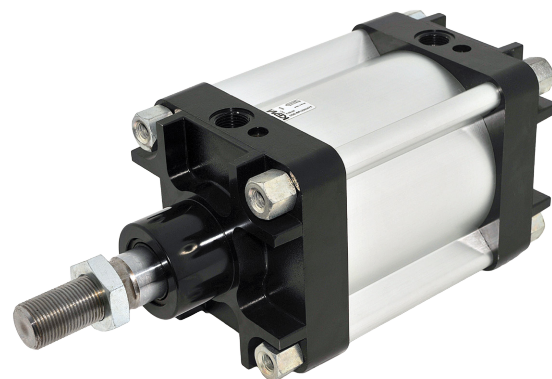
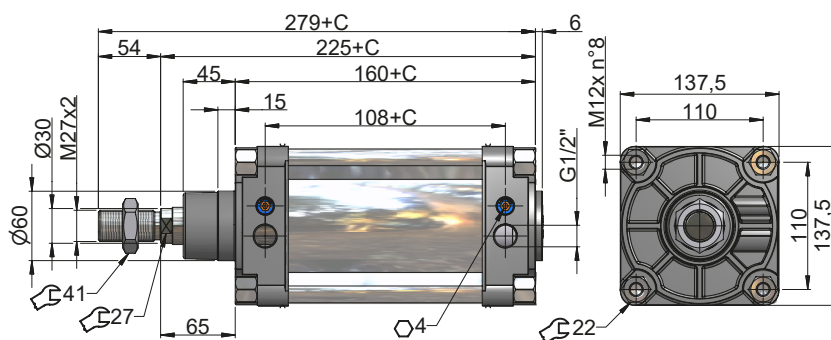
Il cilindro ISO 15542 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.

Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.

Thanks to its standardization the 15542 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.

This cylinder fits very well for industrial automation.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **RG12500003****STRONG line****2.50**

Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

160

Legenda - Legend

O		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Inox Double Acting with Cushions and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
F		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Air-Oil with Cushions and chrome plated steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Rod Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
H		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
P		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
V		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, Viton® gasket
S		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket
R		Doppio Effetto Aria-Olio Ammortizzato, stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting Air-Oil, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket

Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G1/2"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 735 kg	= 690 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 0.859 Nl/min	q _t = 0.515 Nl/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airdoil 32	Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C°C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C°C)	5935+8xC gr	6900+8xC gr

Doppio Effetto Magnetico
Double Acting MagneticCOD: **RT160** M

	Type			Piston Magnetic	Stelo - Rod		*Viton
	DE	DS	*Air-Oil		Acciaio - Chrome	Steel - Inox	
O	✓			✓	✓	✓	
D	✓			✓	✓	✓	
E	✓			✓	✓	✓	
F	✓		*	✓	✓	✓	
G	✓			✓	✓	✓	
H	✓		*	✓	✓	✓	
M	✓			✓	✓	✓	
P	✓	✓		✓	✓	✓	
V	✓			✓	✓	✓	*
S	✓			✓	✓	✓	* Anteriore
R	✓		*	✓	✓	✓	* Anteriore

* = solo su tipo RL-RG - only on RL-RG type

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

25 50 75 80 100 125 150 160 200 250 300 400 500

✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓

CORSA
STROKE
esempio-example: 50 mm = 0050esempio - example: **RP160 M 0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

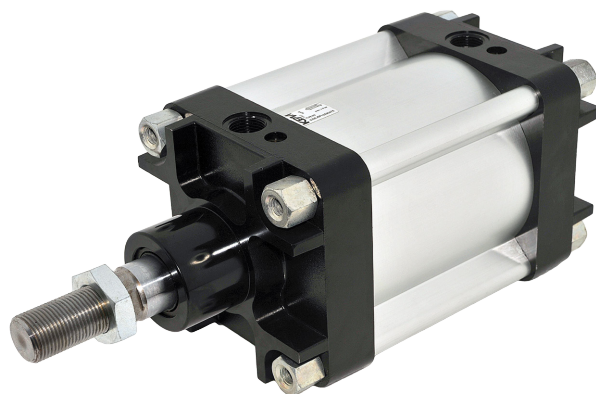
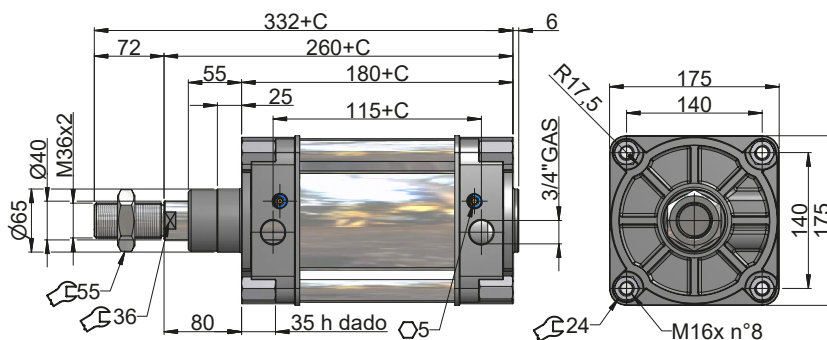
Il cilindro ISO 15542 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.

Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.

Thanks to its standardization the 15542 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.

This cylinder fits very well for industrial automation.

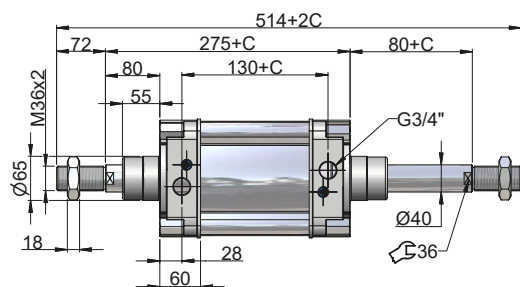
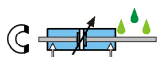
KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **RG16000003****STRONG line****2.50**

Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

Legenda - Legend

O		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Inox Double Acting with Cushions and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
F		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Air-Oil with Cushions and chrome plated steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Rod Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
H		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
P		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
V		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, Viton® gasket
S		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket
R		Doppio Effetto Aria-Olio Ammortizzato, stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting Air-Oil, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket

Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G3/4"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 1 200 kg	= 1128 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 1.40 NI/min	q _t = 1.31 NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airdoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm²/s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C°C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C°C)	10 410+8xC gr 12 475+8xC gr	



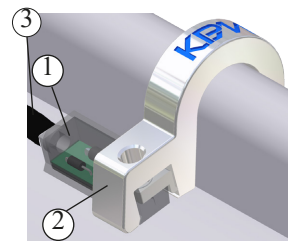
①

COD: **SNK00011**

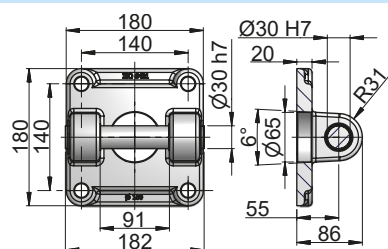
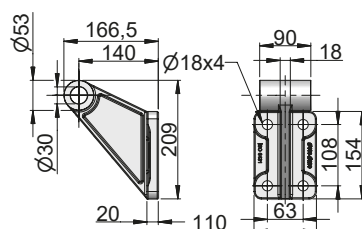
②

COD: **AM514010**

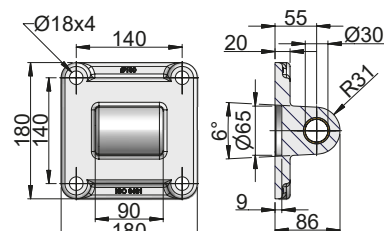
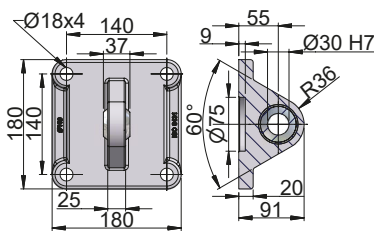
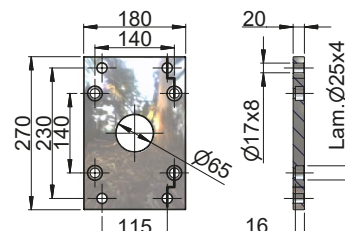
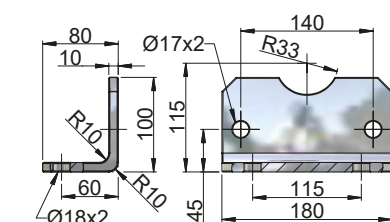
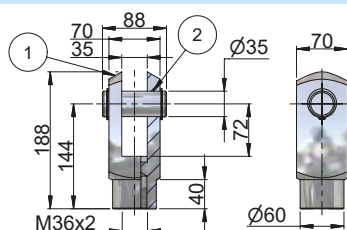
③

COD: **2.5m** CNT00055
5m CNT00056

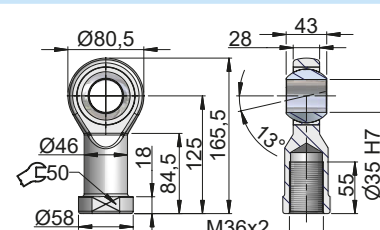
Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories

Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pinCOD: **KD001507**Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flangeCOD: **KD001217**Non prevista
Not foreseenCerniera intermedia regolabile
Trunnion clevis

COD:

Cerniera maschio
Swivel flangeCOD: **KD001527**Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearingCOD: **KD000037**Flangia di fissaggio
FlangeCOD: **KD001567**Staffa a piedino
Angle footCOD: **KD001587**

Forcella① e clips② Rod clevis① and clips②

① COD: **KD001439**② COD: **KD001386**①+② COD: **FOR36**Giunto a snodo
Rod eyeCOD: **KD000010**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Doppio Effetto Magnetico
Double Acting MagneticCOD: **RT200** M

	Type			Piston Magnetic	Stelo - Rod		*Viton
	DE	DS	*Air-Oil		Acciaio Chrome	Steel Inox	
O	✓			✓	✓	✓	
D	✓			✓	✓	✓	
E	✓			✓	✓	✓	
F	✓		*	✓	✓	✓	
G	✓			✓	✓	✓	
H	✓		*	✓	✓	✓	
M	✓			✓	✓	✓	
P	✓	✓		✓	✓	✓	
V	✓			✓	✓	✓	*
S	✓			✓	✓	✓	* Anteriore
R	✓		*	✓	✓	✓	* Anteriore

* = solo su tipo RL-RG - only on RL-RG type

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

25 50 75 80 100 125 150 160 200 250 300 400 500

✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓

CORSASTROKE
esempio-example: 50 mm = 0050esempio - example: **RP 200 M 0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

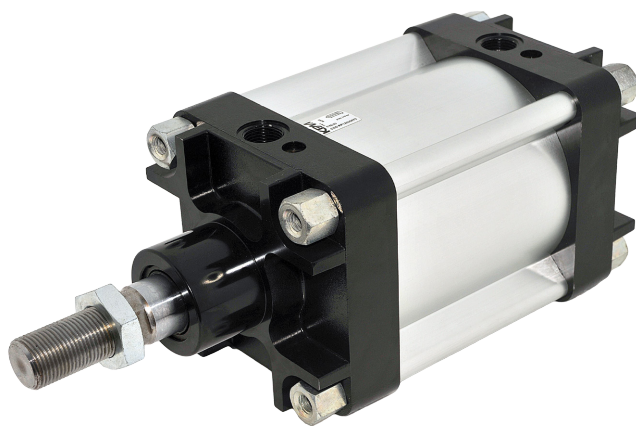
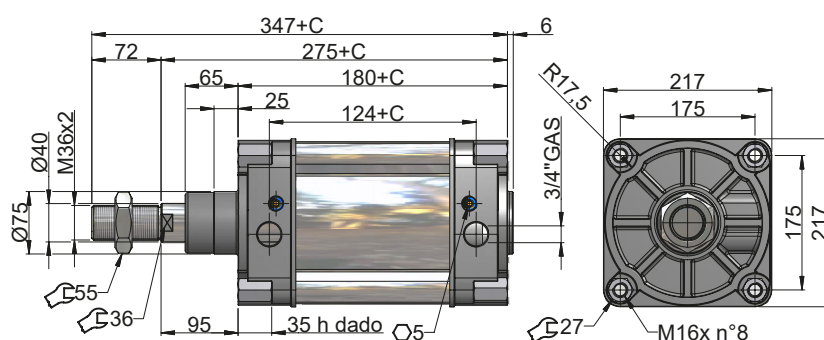
Il cilindro ISO 15542 grazie alla sua unificazione è perfettamente intercambiabile con qualsiasi marca esistente sul mercato.

Il suo profilo originale può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.

Thanks to its standardization the 15542 ISO cylinder is perfectly interchangeable with any brand existing on the market. Its original profile can house in the seats a very small reed switch.

This cylinder fits very well for industrial automation.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **RG20000003****STRONG line****2.50**

Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

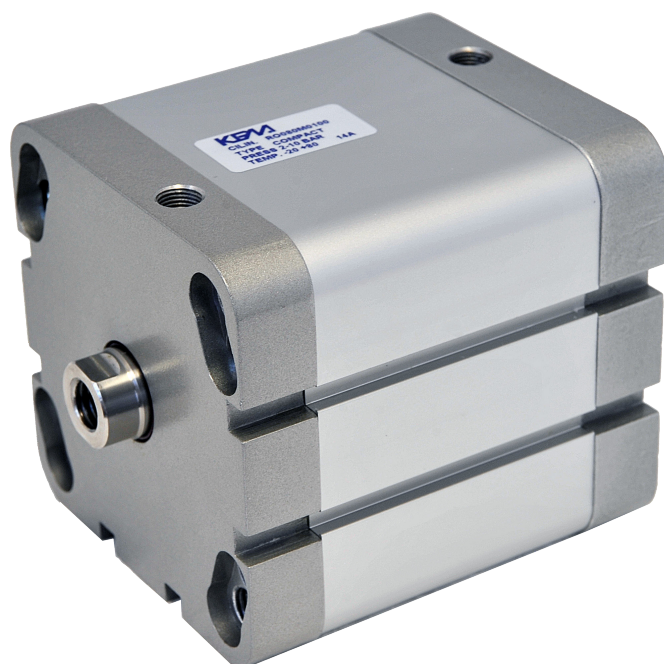
Legenda - Legend

O		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting with Cushions and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Inox Double Acting with Cushions and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
F		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Air-Oil with Cushions and chrome plated steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Rod Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
H		Doppio Effetto Aria-Olio Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Acting Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato con stelo Cromato Double Acting Magnetic with Cushions and chrome plated steel Rod
P		Doppio Stelo Magnetico Ammortizzato con stelo Inox Double Rod Magnetic with Cushions and stainless steel Rod
V		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, Viton® gasket
S		Doppio Effetto Ammortizzato con stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket
R		Doppio Effetto Aria-Olio Ammortizzato, stelo Cromato, guarnizioni anteriori Viton® Double Acting Air-Oil, Cushions, chrome plated steel Rod, front side Viton® gasket

Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G3/4"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 1880 kg	= 1806kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 2.2 NI/min	q _t = 2.1 NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airdoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C°C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C°C)	15 120+8xC gr 17 185+8xC gr	



CAP 2 CYLINDERS



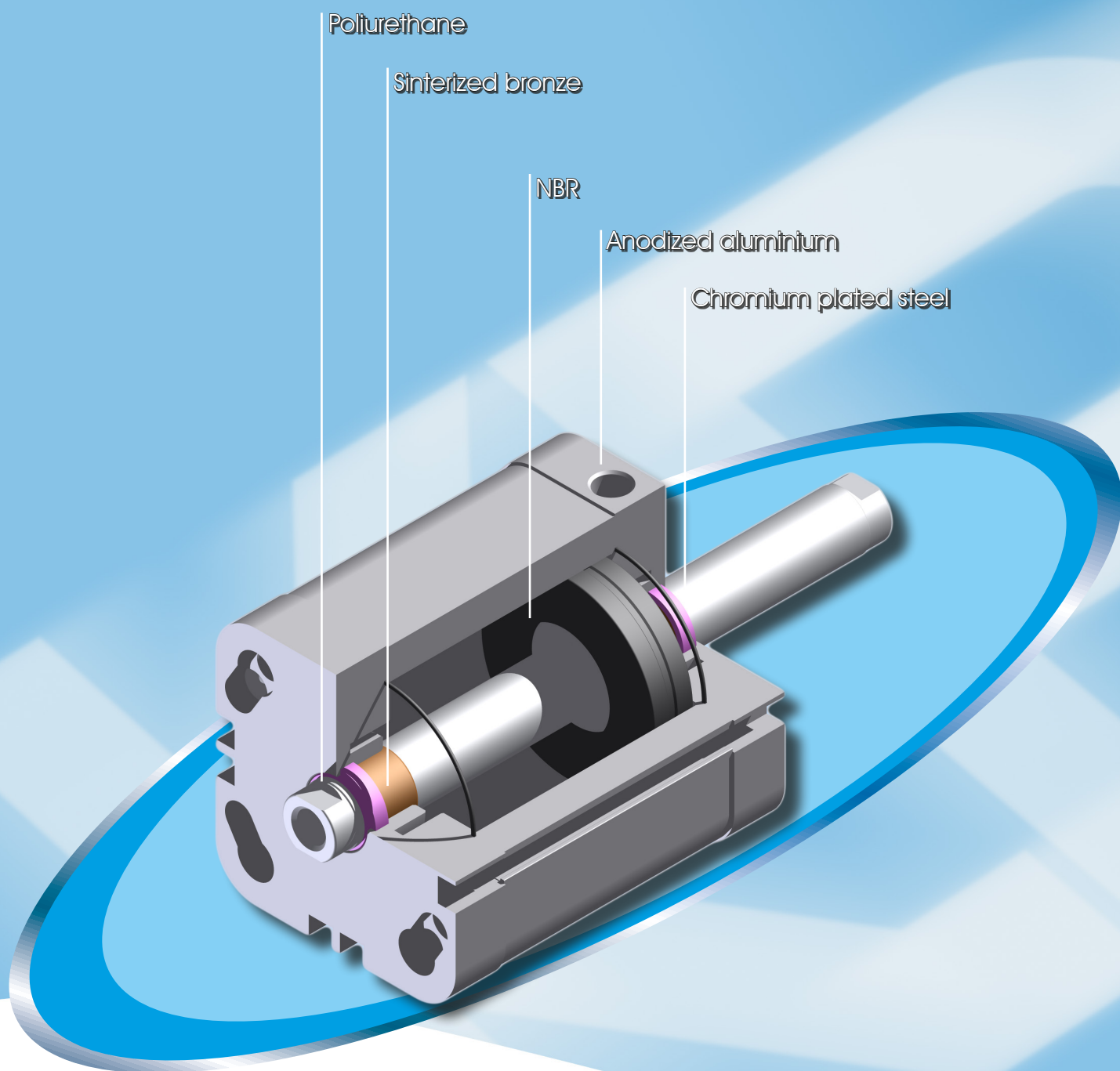
CAP 2.70

**CILINDRI ISO 21287 LINEA COMPACT
COMPACT LINE ISO 21287 CYLINDERS**



CAP2.70 CYLINDERS MATERIAL

CILINDRI COMPACT ISO 21287 LINEA RQ
RQ LINE COMPACT ISO 21287 CYLINDERS



Doppio Effetto Magnetico

Double Acting Magnetic

COD:

RQ020

M



	Type				Piston Magnetic	Stelo - Rod	
	S.E.	S.E.	D.E.	D.S.		Acciaio Chrome	Steel Inox
O*							
D							
E							
G*							
I*							
L							
M*							
R*							

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80

CORSASTROKE
esempio-example: 50 mm= 0050

esempio - example: RQ020M 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle più complesse automazioni industriali.

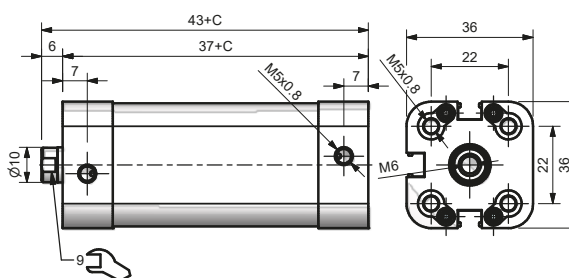
The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex. compressed air) into motion of translation.

The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT

COD:

RQ020M0003



Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

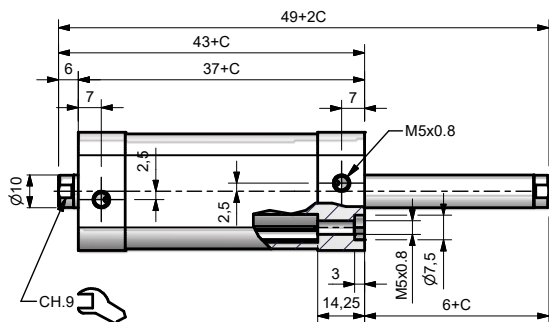
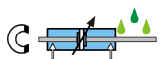
Legenda - Legend

O		Doppio Effetto con stelo Cromato Double Acting and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto con stelo Inox Double Acting and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico con stelo Inox Double Acting Magnetic and stainless steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato Double Rod Magnetic and stainless steel Rod
I		Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato Simple Acting and chrome plated steel Rod
L		Semplice Effetto Magnetico con stelo Inox Simple Acting and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato Double Acting Magnetic and chrome plated steel Rod
R		Semplice Effetto molla posteriore Magnetico con stelo Cromato Simple Acting with rear spring and chrome plated steel Rod

Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	M5	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 18 kg	= 12 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 56x10 ⁻³ NI/min	q _t = 48x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C*C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C*C)	140+3.35xC gr 207+3.35xC gr	

Versione a doppio stelo Double rod type

Sensore magnetico Reed switch



micro
line



① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories

Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

COD:

Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

COD:

Staffa a piedino
Angle foot

COD:

Cerniera maschio
Swivel flange

COD:

Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

COD:

Flangia di fissaggio
Flange

COD:

Staffa a piedino
Angle foot

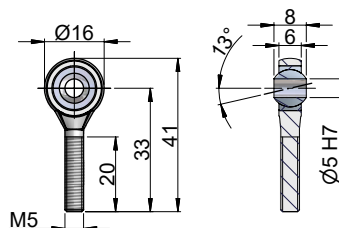
COD:

Forcella① e clips② Rod clevis① and clips②

① COD:
② COD:
①+② COD:

Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000011**



NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Doppio Effetto Magnetico

Double Acting Magnetic

COD: **RQ025** M _ _ _ _

	Type				Piston Magnetic	Stelo - Rod	
	S.E.	S.E.	D.E.	D.S.		Acciaio - Chrome	Steel - Inox
O*							
D							
E							
G*							
I*							
L							
M*							
R*							

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80

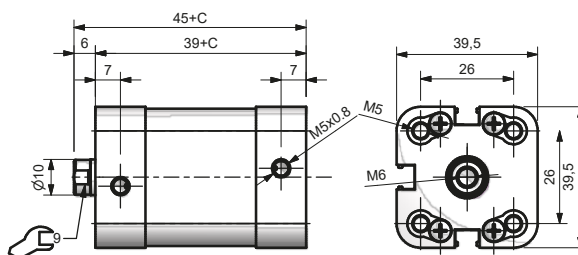
CORSASTROKE
esempio-example: 50 mm= 0050esempio - example: **RQ025M 0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle più complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex. compressed air) into motion of translation.

The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **RQ025M0003**

Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

Legenda - Legend

O		Doppio Effetto con stelo Cromato Double Acting and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto con stelo Inox Double Acting and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico con stelo Inox Double Acting Magnetic and stainless steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato Double Rod Magnetic and stainless steel Rod
I		Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato Simple Acting and chrome plated steel Rod
L		Semplice Effetto Magnetico con stelo Inox Simple Acting and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato Double Acting Magnetic and chrome plated steel Rod
R		Semplice Effetto molla posteriore Magnetico con stelo Cromato Simple Acting with rear spring and chrome plated steel Rod

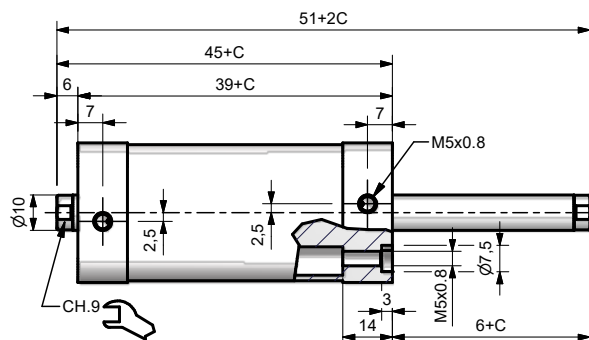
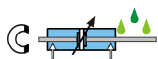
Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	M5	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 28 kg	= 23 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 56x10 ⁻³ NI/min	q _t = 48x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C*C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C*C)	140+3.35xC gr 207+3.35xC gr	

Versione a doppio stelo

Double rod type

Sensore magnetico

Reed switch



micro
line



① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories

Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

COD:

Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

COD:

Staffa a piedino
Angle foot

COD:

Cerniera maschio
Swivel flange

COD:

Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

COD:

Flangia di fissaggio
Flange

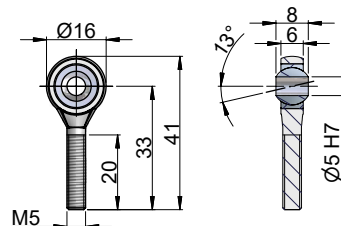
COD:

Staffa a piedino
Angle foot

COD:

Forcella① e clips② Rod clevis① and clips②

① COD:
② COD:
①+② COD:



Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000011**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

Doppio Effetto Magnetico
Double Acting MagneticCOD: **RQ032** M _ _ _ _

	Type				Piston Magnetic	Stelo - Rod	
	S.E.	S.E.	D.E.	D.S.		Acciaio Chrome	Steel Inox
O*							
D							
E							
G*							
I*	✓				✓	✓	✓
L					✓	✓	✓
M*	✓				✓	✓	✓
R*		✓			✓	✓	✓

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓					

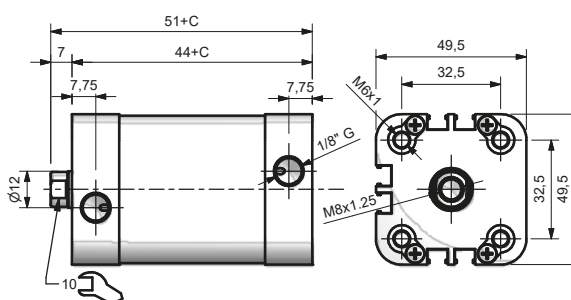
CORSA
STROKE esempio-example:
50 mm= 0050esempio - example: **RQ032 M 0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle più complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex. compressed air) into motion of translation.

The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **RQ032M0003**

Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

Legenda - Legend

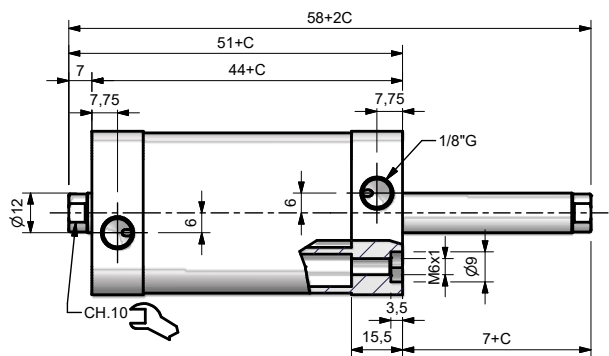
O		Doppio Effetto con stelo Cromato Double Acting and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto con stelo Inox Double Acting and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico con stelo Inox Double Acting Magnetic and stainless steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato Double Rod Magnetic and stainless steel Rod
I		Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato Simple Acting and chrome plated steel Rod
L		Semplice Effetto Magnetico con stelo Inox Simple Acting and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato Double Acting Magnetic and chrome plated steel Rod
R		Semplice Effetto molla posteriore Magnetico con stelo Cromato Simple Acting with rear spring and chrome plated steel Rod

Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G1/8"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 47 kg	= 41.4 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 56x10 ⁻³ NI/min	q _t = 48x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C*C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C*C)	140+3.35xC gr 207+3.35xC gr	

Versione a doppio stelo

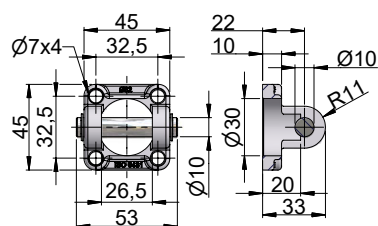
Sensore magnetico

Reed switch



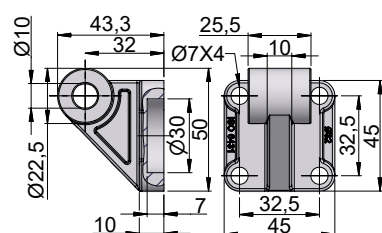
- | | | | |
|---|-------------------------------------|------|--|
| ① | Sensore magnetico
Magnetic reed | COD: | SNK00010 |
| ② | Cavo di prolunga
Cable with plug | COD: | 2.5m CNK00048
5m CNK00049 |

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories

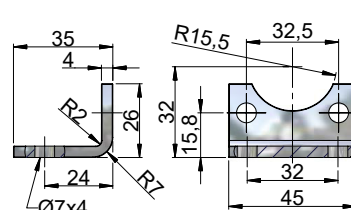


Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

COD: **KD001500**

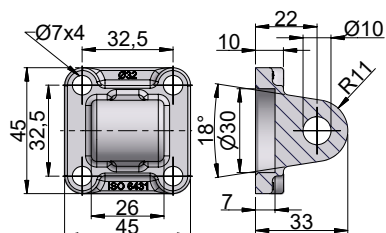


Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

COD: **KD001550**

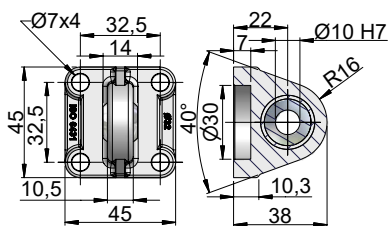
Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD001580**

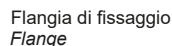


Cerniera maschio
Swivel flange

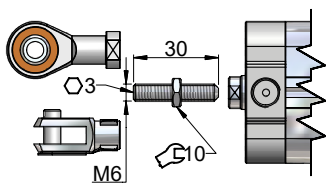
COD: **KD001520**



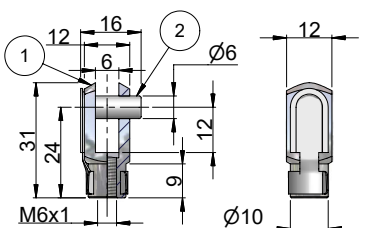
Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

COD: **KD000030**

COD:

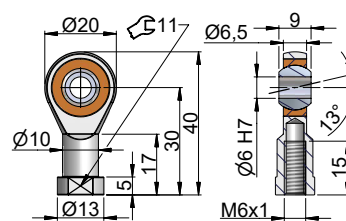


Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD000050**

Forcella^① e clips^② Rod clevis^① and clips^②

① COD: **KD001431**
② COD: **KD001361**
①+② COD: **FOR6**



Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000003**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Doppio Effetto Magnetico
Double Acting Magnetic

COD: **RQ040** M _ _ _ _

	Type				Piston	Stelo - Rod	
	S.E	S.E	D.E	D.S.	Magnetic	Acciaio - Steel	Chrome - Inox
O*			✓			✓	
D*			✓		✓		
G*				✓	✓	✓	✓
I*	✓				✓	✓	
L*	✓				✓	✓	
M*			✓		✓	✓	✓
R*		✓			✓	✓	

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓					

CORSA STROKE esempio-example: 50 mm= 0050

esempio - example: **RQ⁰⁴⁰M** **0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

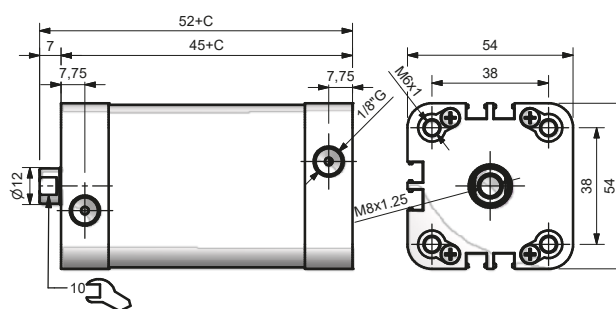
Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle più complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.

The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT

COD: **RT040M0003**

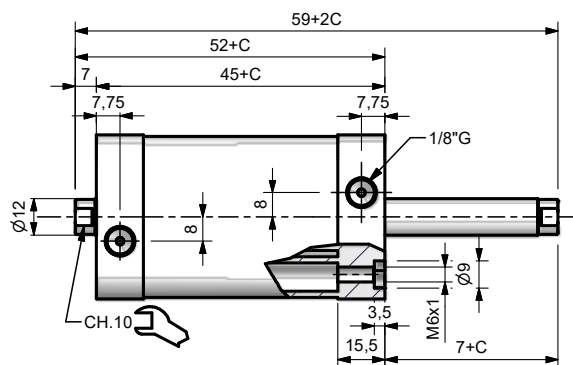
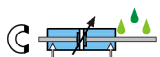
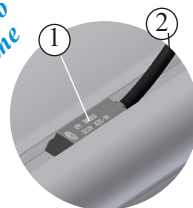


Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

Legenda - Legend

O		Doppio Effetto con stelo Cromato <i>Double Acting and chrome plated steel Rod</i>
D		Doppio Effetto con stelo Inox <i>Double Acting and stainless steel Rod</i>
E		Doppio Effetto Magnetico con stelo Inox <i>Double Acting Magnetic and stainless steel Rod</i>
G		Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato <i>Double Rod Magnetic and stainless steel Rod</i>
I		Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato <i>Simple Acting and chrome plated steel Rod</i>
L		Semplice Effetto Magnetico con stelo Inox <i>Simple Acting and stainless steel Rod</i>
M		Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato <i>Double Acting Magnetic and chrome plated steel Rod</i>
R		Semplice Effetto molla posteriore Magnetico con stelo Cromato <i>Simple Actina with rear spring and chrome plated steel Rod</i>

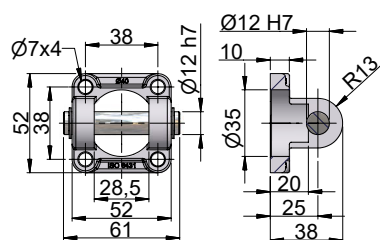
Fluido	<i>Fluid</i>	Aria compressa	<i>Filtered air</i>
Fissaggi	<i>Mountings</i>	ISO 6431 (vedi retro)	<i>(please turn over)</i>
Attacchi	<i>Connections</i>	G1/8"	
Costruzione	<i>Construction</i>	Cilindro a pistone	<i>Piston rod cylinder</i>
Pressione di esercizio	<i>Working pressure</i>	 = 1 ÷ 10 bar	 = 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	<i>Ambient temperature range</i>	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	<i>Rod material</i>	Acciaio cromato	<i>Chrome plated steel</i>
Materiale testate	<i>End caps material</i>	Alluminio	<i>Aluminium</i>
Materiale canna	<i>Tube material</i>	Alluminio anodizzato	<i>Anodized aluminium</i>
Materiale guarnizioni	<i>Seals material</i>	NBR	<i>NBR</i>
Forza spinta e trazione (6bar)	<i>Thrust and traction force (6bar)</i>	 = 75 kg	 = 68 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	<i>Consumption x 10mm stroke (6bar)</i>	$q_s = 87 \times 10^{-3}$ NI/min	$q_t = 74 \times 10^{-3}$ NI/min
Olio consigliato	<i>Recommended oil</i>	KPM Airoil 32 Kluber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	<i>Life (if properly used)</i>	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C°C)	<i>Weight (at stroke 0 + weight 1mm C°C)</i>	158+3.4xC gr 233+3.35xC gr	

micro
line

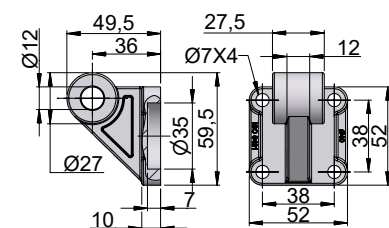
- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

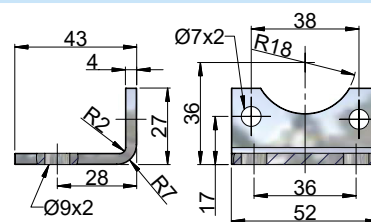
- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049Fissaggi ed Accessori ISO - *ISO Fixing and Accessories*

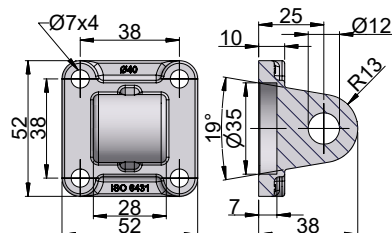
Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

COD: **KD001501**

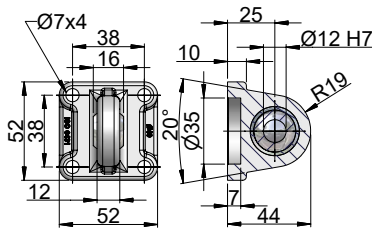
Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

COD: **KD001551**

Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD001581**

Cerniera maschio
Swivel flange

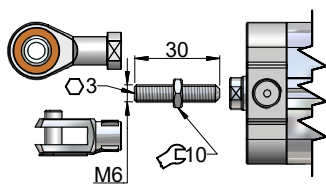
COD: **KD001521**

Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

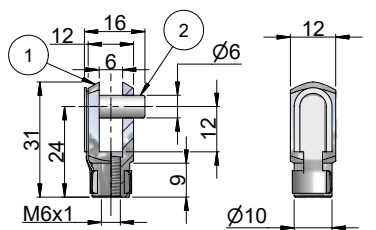
COD: **KD000031**

Flangia di fissaggio
Flange

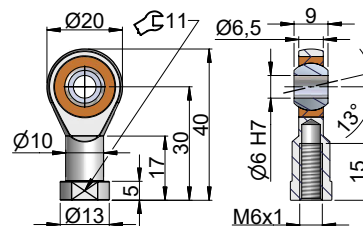
COD:



Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD000050**

Forcella① e clips② *Rod clevis① and clips②*

① COD: **KD001431**② COD: **KD001361**①+② COD: **FOR6**

Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000003**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Doppio Effetto Magnetico

Double Acting Magnetic

COD:

RQ050

M



	Type				Piston Magnetic	Stelo - Rod	
	S.E.	S.E.	D.E.	D.S.		Acciaio - Chrome	Steel - Inox
O*							
D							
E							
G*							
I*	✓				✓	✓	✓
L					✓	✓	✓
M*	✓				✓	✓	✓
R*		✓			✓	✓	✓

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓					

CORSASTROKE esempio-example:
50 mm= 0050

esempio - example: RQ050 M 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle più complesse automazioni industriali.

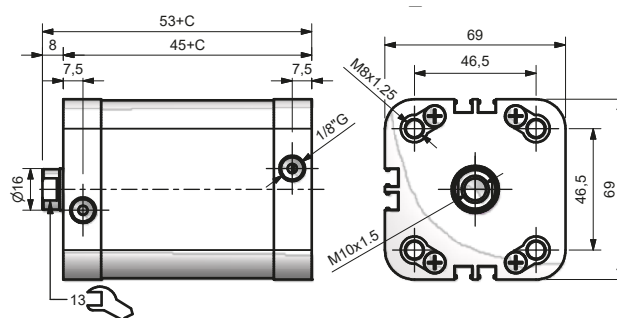
The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex.compressed air) into motion of translation.

The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT

COD:

RQ050M0003

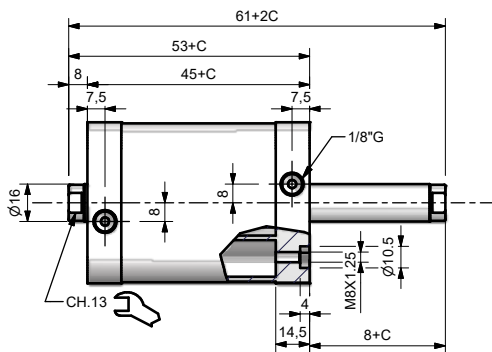
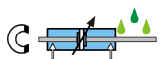


Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

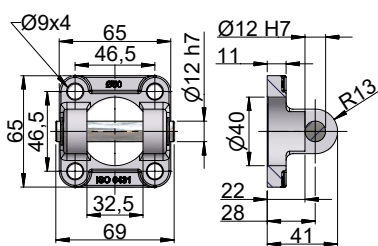
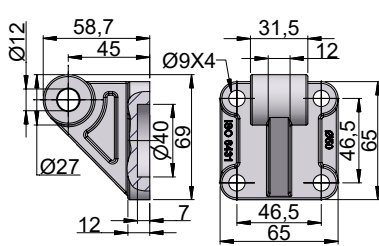
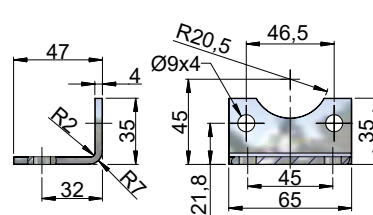
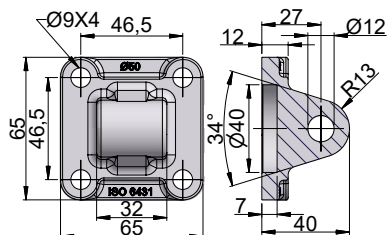
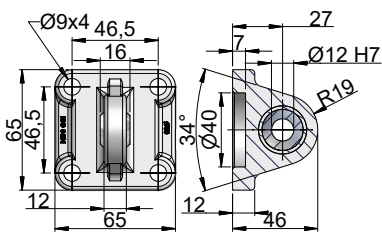
Legenda - Legend

O		Doppio Effetto con stelo Cromato Double Acting and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto con stelo Inox Double Acting and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico con stelo Inox Double Acting Magnetic and stainless steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato Double Rod Magnetic and stainless steel Rod
I		Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato Simple Acting and chrome plated steel Rod
L		Semplice Effetto Magnetico con stelo Inox Simple Acting and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato Double Acting Magnetic and chrome plated steel Rod
R		Semplice Effetto molla posteriore Magnetico con stelo Cromato Simple Acting with rear spring and chrome plated steel Rod

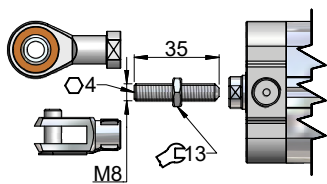
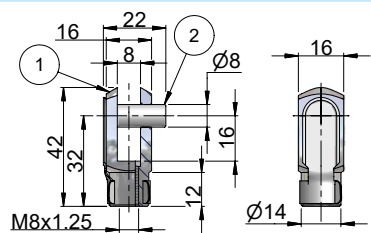
Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G1/8"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 120 kg	= 108 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 135x10 ⁻³ NI/min	q _t = 115x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C*C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C*C)	269+5.15xC gr 374+5.15xC gr	



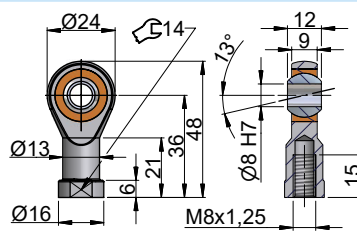
- ① Sensore magnetico
Magnetic reed
COD: **SNK00010**
- ② Cavo di prolunga
Cable with plug
COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

Fissaggi ed Accessori ISO - *ISO Fixing and Accessories*Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pinCOD: **KD001502**Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flangeCOD: **KD001552**Staffa a piedino
Angle footCOD: **KD001582**Cerniera maschio
Swivel flangeCOD: **KD001522**Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearingCOD: **KD000032**Flangia di fissaggio
Flange

COD:

Staffa a piedino
Angle footCOD: **KD000051**Forcella① e clips② *Rod clevis① and clips②*

- ① COD: **KD001432**
② COD: **KD001362**
①+② COD: **FOR8**

Giunto a snodo
Rod eyeCOD: **KD000004**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Doppio Effetto Magnetico
Double Acting MagneticCOD: **RQ063** M _ _ _ _

	Type				Piston Magnetic	Stelo - Rod	
	S.E.	S.E.	D.E.	D.S.		Acciaio Chrome	Steel Inox
O*							
D							
E							
G*							
I*							
L							
M*							
R*							

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

CORSO
STROKE esempio-example:
50 mm= 0050esempio - example: **RQ063 M 0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

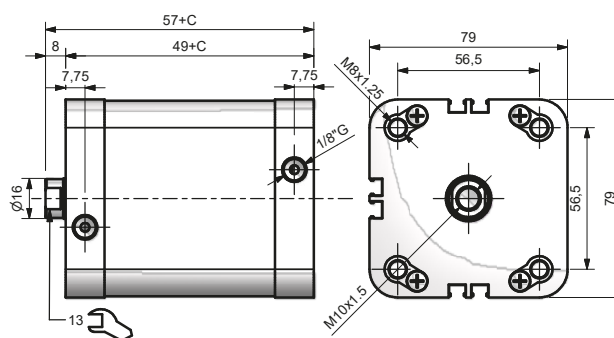
Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle più complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex. compressed air) into motion of translation.

The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KITCOD: **RQ063M0003**

2.70

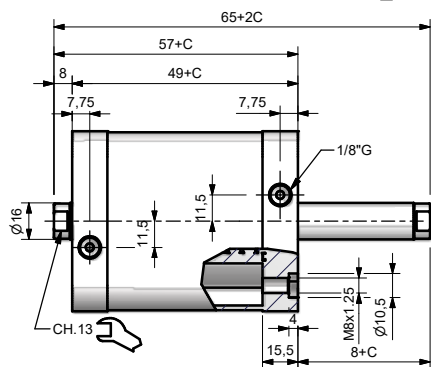
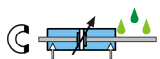
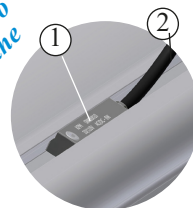


Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

Legenda - Legend

O		Doppio Effetto con stelo Cromato Double Acting and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto con stelo Inox Double Acting and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico con stelo Inox Double Acting Magnetic and stainless steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato Double Rod Magnetic and stainless steel Rod
I		Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato Simple Acting and chrome plated steel Rod
L		Semplice Effetto Magnetico con stelo Inox Simple Acting and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato Double Acting Magnetic and chrome plated steel Rod
R		Semplice Effetto molla posteriore Magnetico con stelo Cromato Simple Acting with rear spring and chrome plated steel Rod

Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G1/8"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 187 kg	= 174 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 185x10 ⁻³ NI/min	q _t = 170x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C*C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C*C)	411 + 6.2xC gr 609 + 6.2xC gr	

micro
line

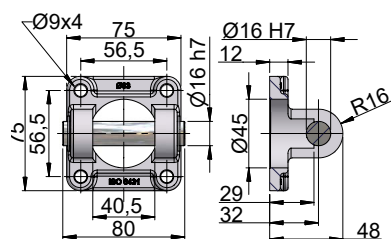
- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

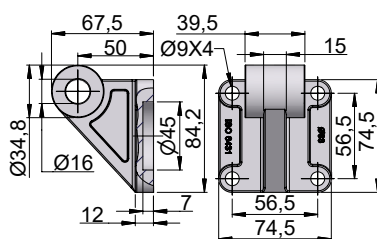
- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

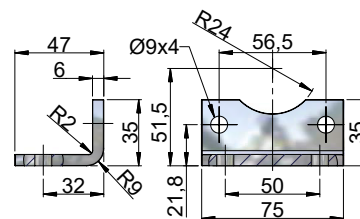
Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories



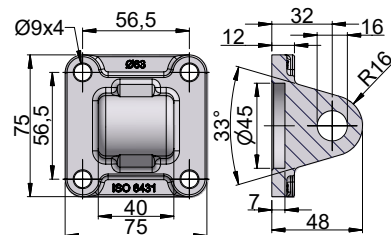
Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pin

COD: **KD001503**

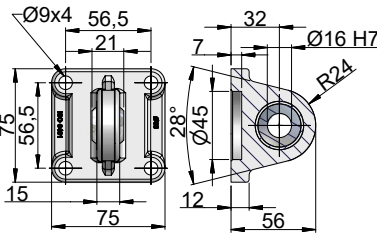
Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flange

COD: **KD001553**

Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD001583**

Cerniera maschio
Swivel flange

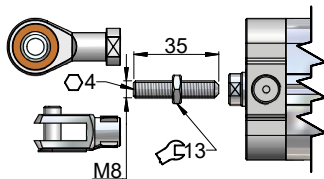
COD: **KD001523**

Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearing

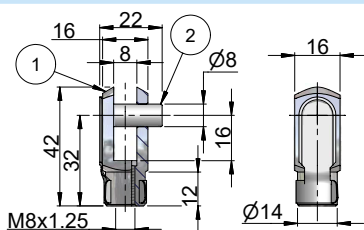
COD: **KD000033**

Flangia di fissaggio
Flange

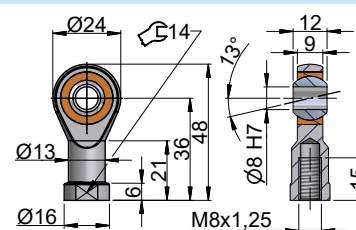
COD:



Staffa a piedino
Angle foot

COD: **KD000051**

Forcella① e clips② Rod clevis① and clips②

① COD: **KD001432**② COD: **KD001362**①+② COD: **FOR8**

Giunto a snodo
Rod eye

COD: **KD000004**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Doppio Effetto Magnetico
Double Acting Magnetic

COD: **RQ080** M _ _ _ _

	Type				Piston Magnetic	Stelo - Rod	
	S.E.	S.E.	D.E.	D.S.		Acciaio Chrome	Steel Inox
O*						✓	✓
D			✓		✓	✓	✓
E			✓		✓	✓	✓
G*				✓	✓	✓	✓
I*	✓				✓	✓	✓
L					✓	✓	✓
M*	✓		✓		✓	✓	✓
R*		✓			✓	✓	✓

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓					

CORSA
STROKE esempio-example:
50 mm= 0050

esempio - example: **RQ080 M 0050**

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle più complesse automazioni industriali.

The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex. compressed air) into motion of translation.

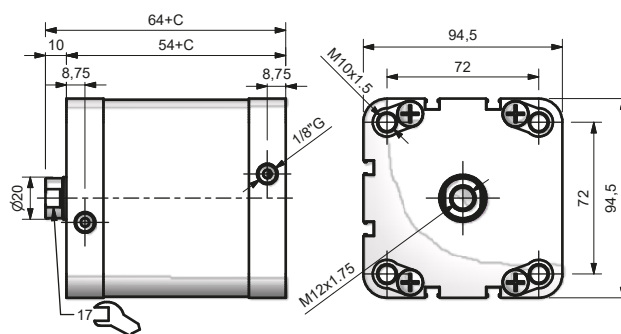
The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.

KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT

COD: **RQ080M0003**



2.70

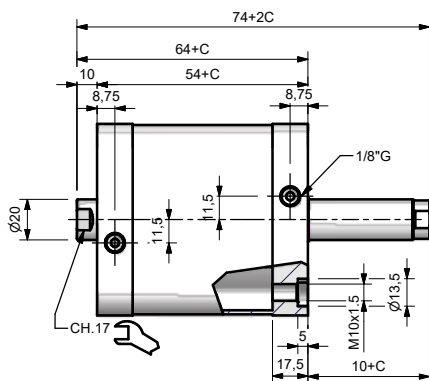
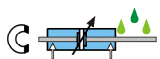


Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

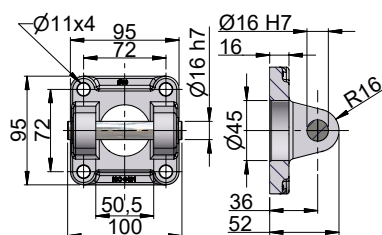
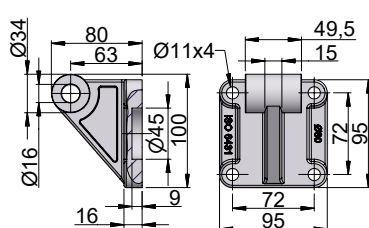
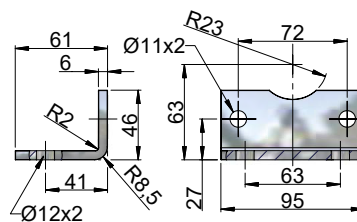
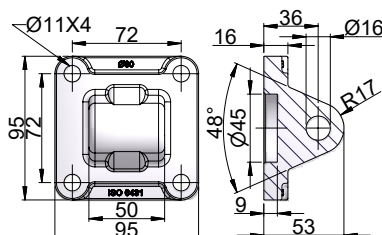
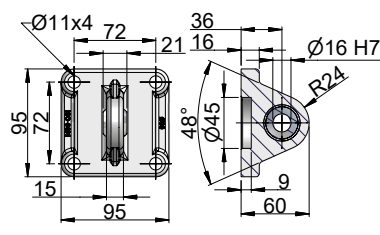
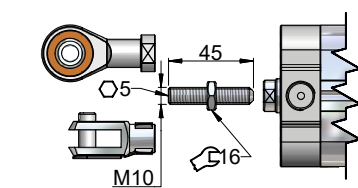
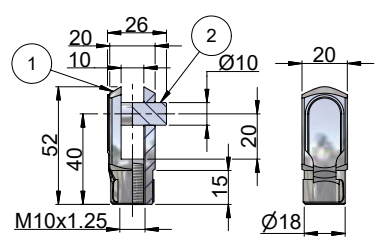
Legenda - Legend

O		Doppio Effetto con stelo Cromato Double Acting and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto con stelo Inox Double Acting and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico con stelo Inox Double Acting Magnetic and stainless steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato Double Rod Magnetic and stainless steel Rod
I		Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato Simple Acting and chrome plated steel Rod
L		Semplice Effetto Magnetico con stelo Inox Simple Acting and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato Double Acting Magnetic and chrome plated steel Rod
R		Semplice Effetto molla posteriore Magnetico con stelo Cromato Simple Acting with rear spring and chrome plated steel Rod

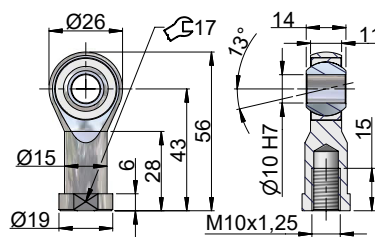
Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G1/8"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 302 kg	= 282 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 350x10 ⁻³ NI/min	q _t = 320x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C*C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C*C)	822+8.2xC gr 822+8.2xC gr	

micro
line① Sensore magnetico
Magnetic reedCOD: **SNK00010**② Cavo di prolunga
Cable with plugCOD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

Fissaggi ed Accessori ISO - ISO Fixing and Accessories

Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pinCOD: **KD001504**Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flangeCOD: **KD001554**Staffa a piedino
Angle footCOD: **KD001584**Cerniera maschio
Swivel flangeCOD: **KD001524**Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearingCOD: **KD000034**Staffa a piedino
Angle footCOD: **KD000052**

Forcella① e clips② Rod clevis① and clips②

① COD: **KD001433**② COD: **KD001363**①+② COD: **FOR10**Giunto a snodo
Rod eyeCOD: **KD000005**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

Doppio Effetto Magnetico

Double Acting Magnetic

COD:

RQ100

M

	Type				Piston Magnetic	Stelo - Rod	
	S.E.	S.E.	D.E.	D.S.		Acciaio Chrome	Steel Inox
O*						✓	✓
D*			✓		✓	✓	✓
E*					✓	✓	✓
G*			✓		✓	✓	✓
I*	✓			✓	✓	✓	✓
L*					✓	✓	✓
M*	✓				✓	✓	✓
R*		✓			✓	✓	✓

C = CORSE STANDARD STANDARD STROKE [mm]

	5	10	15	20	25	30	40	50	60	80
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓					

CORSASTROKE
esempio-example:
50 mm= 0050

esempio - example: RQ100M 0050

I cilindri sono dispositivi che trasformano l'energia cinetica del fluido (es. aria compressa) in moto traslazionale.

Il cilindro Compact grazie alle dimensioni ridotte ed al profilo originale, che può alloggiare nelle sedi un sensore magnetico ridottissimo, si presta ottimamente ad essere impiegato nelle più complesse automazioni industriali.

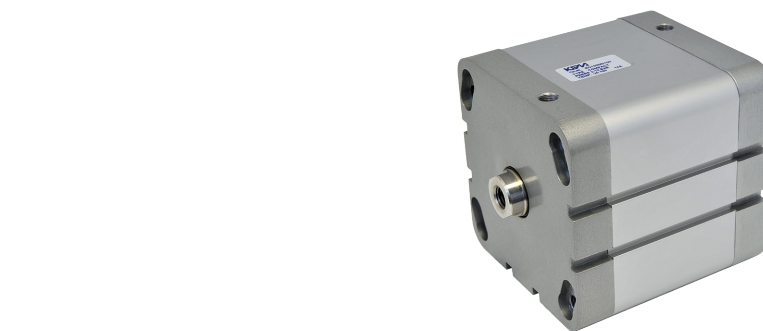
The cylinders are devices which change the kinetic energy of the fluid (for ex. compressed air) into motion of translation.

The Compact cylinder fits very well for industrial automation thanks to its small dimensions and to its original profile which can house in its seats a very small reed switch.

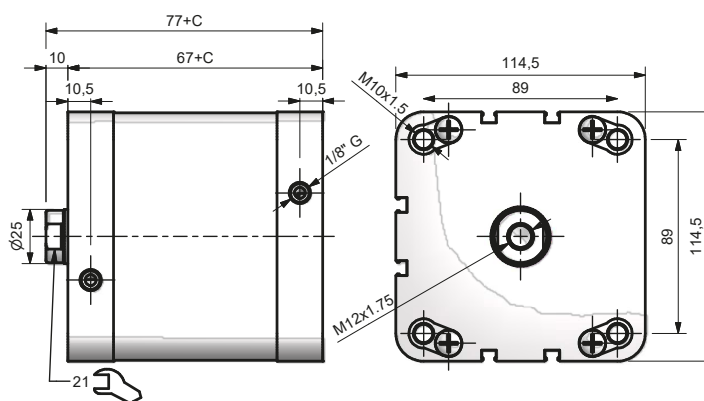
KIT GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE PART SEALS KIT

COD:

RQ100M0003



2.70

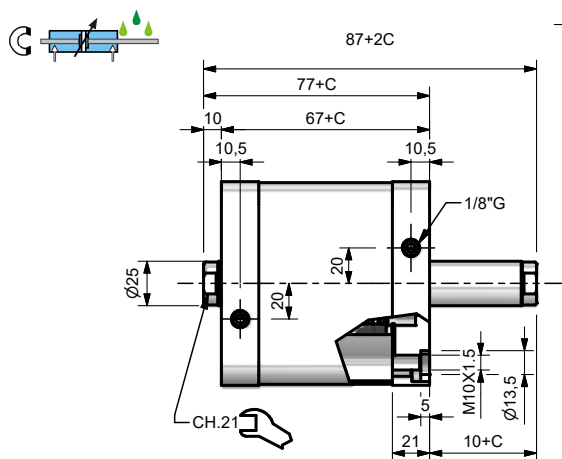


Disegno si riferisce a corsa C=0 Drawing refers to stroke C=0

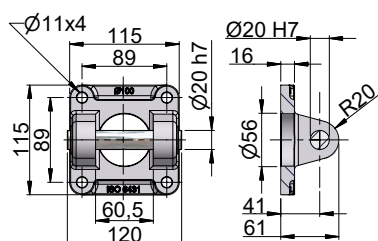
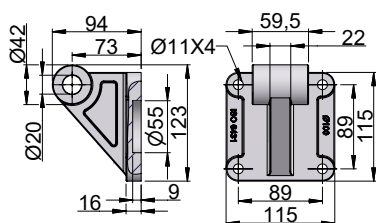
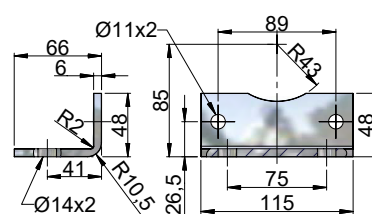
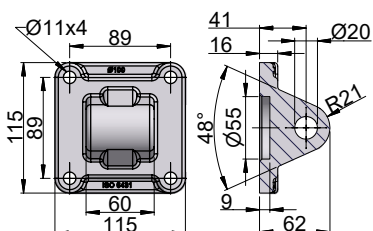
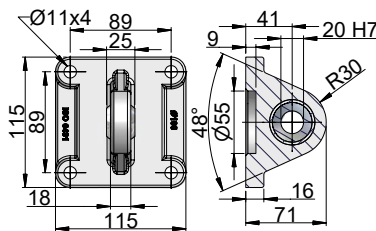
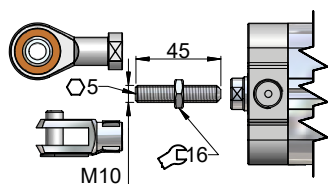
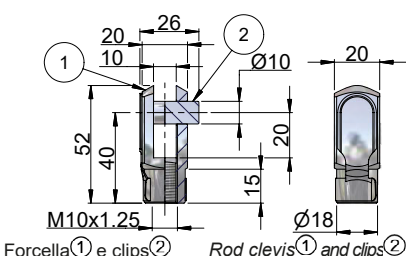
Legenda - Legend

O		Doppio Effetto con stelo Cromato Double Acting and chrome plated steel Rod
D		Doppio Effetto con stelo Inox Double Acting and stainless steel Rod
E		Doppio Effetto Magnetico con stelo Inox Double Acting Magnetic and stainless steel Rod
G		Doppio Stelo Magnetico con stelo Cromato Double Rod Magnetic and stainless steel Rod
I		Semplice Effetto Magnetico con stelo Cromato Simple Acting and chrome plated steel Rod
L		Semplice Effetto Magnetico con stelo Inox Simple Acting and stainless steel Rod
M		Doppio Effetto Magnetico con stelo Cromato Double Acting Magnetic and chrome plated steel Rod
R		Semplice Effetto molla posteriore Magnetico con stelo Cromato Simple Acting with rear spring and chrome plated steel Rod

Fluido	Fluid	Aria compressa	Filtered air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi retro)	(please turn over)
Attacchi	Connections	G1/8"	
Costruzione	Construction	Cilindro a pistone	Piston rod cylinder
Pressione di esercizio	Working pressure	= 1 ÷ 10 bar	= 1,5 ÷ 10 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale stelo	Rod material	Acciaio cromato	Chrome plated steel
Materiale testate	End caps material	Alluminio	Aluminium
Materiale canna	Tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	NBR
Forza spinta e trazione (6bar)	Thrust and traction force (6bar)	= 480 kg	= 450 kg
Consumo x 10mm corsa (6 bar)	Consumption x 10mm stroke (6bar)	q _s = 550x10 ⁻³ NI/min	q _t = 450x10 ⁻³ NI/min
Olio consigliato	Recommended oil	KPM Airoil 32 Klüber airpres 32 ISO VG 32mm ² /s 40°C ISO 3448	
Vita (in corrette condizioni utilizzo)	Life (if properly used)	5 000 km	
Peso (a corsa 0 + peso 1mm C*C)	Weight (at stroke 0 + weight 1mm C*C)	1714+10xC gr 1714+10xC gr	

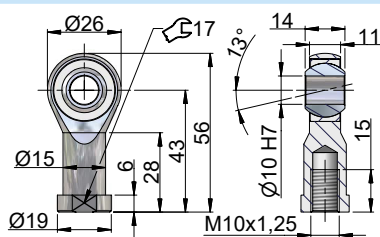


- ① Sensore magnetico
Magnetic reed
COD: **SNK00010**
- ② Cavo di prolunga
Cable with plug
COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

Fissaggi ed Accessori ISO - *ISO Fixing and Accessories*Cerniera femmina con perno
Swivel flange with pinCOD: **KD001505**Controcerniera a squadra orizzontale
Clevis foot for swivel flangeCOD: **KD001555**Staffa a piedino
Angle footCOD: **KD001585**Cerniera maschio
Swivel flangeCOD: **KD001525**Cerniera maschio a snodo sferico
Swivel flange with spherical bearingCOD: **KD000035**Staffa a piedino
Angle footCOD: **KD000052**

Forcella ① e clips ② Rod clevis ① and clips ②

① COD: **KD001433**
② COD: **KD001363**
①+② COD: **FOR10**

Giunto a snodo
Rod eyeCOD: **KD000005**

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



CAP 2 CYLINDERS



CILINDRI ROTANTI
ROTARY CYLINDERS



ATTUATORI PNEUMATICI ROTANTI
90°-180°-270°-360°

PNEUMATIC ROTARY ACTUATORS
90°-180°-270°-360°

COD: RY M

A	32mm =	0 3 2
L B	40mm =	0 4 0
E O	50mm =	0 5 0
S R	63mm =	0 6 3
A E	80mm =	0 8 0
G S	100mm =	1 0 0
G I		

ROTAZIONE ROTATION	
90° =	0090
180° =	0180
270° =	0270
360° =	0360

FUNZIONAMENTO

I cilindri rotanti sono attuatori pneumatici capaci di trasformare il moto rettilineo in moto rotatorio dotato di elevata coppia. Meccanicamente è composto da 2 pistoni solidali con una cremagliera alla quale è ingranato un pignone dentato maschio.

IMPIEGO

Ovunque siano richiesti elevati momenti torcenti in rotazioni ad angoli prefissati. L'applicazione spazia in molti campi dell'automazione: dalla semplice apertura-chiusura di valvole di intercettazione alla complessa cinematica di robot industriali.

CARATTERISTICHE

- Rotazioni cicliche precise ed affidabili
- Possibilità di montaggio sensore magnetico

OPERATION

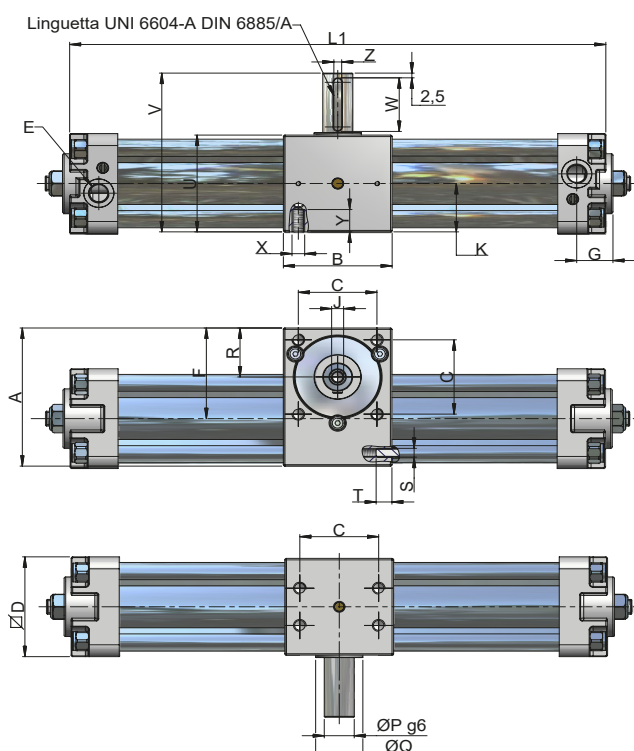
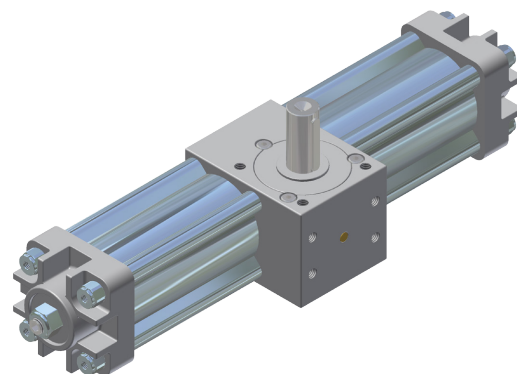
Rotary cylinders are pneumatic actuators which transform the linear movement into rotary moments provided with high torque. They are mechanically composed by 2 joint pistons and a rack meshed with a toothed male.

USE

Wherever frequent rotary movements with pre-established angles are required. The application ranges over several fields of automation: from the simple opening and closing of interception valves to the complex kinematics of industrial robots.

CHARACTERISTIC

- Precise and reliable cyclic rotations
- Magnetic reed switch mounting possible



Dimensioni L ed L1 vedi retro - L and L1 dimensions please turn over

CILINDRO ROTANTE	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
32	71.5	60	33	48	1/8"	48.5	18	18	M5	25	14	25	25	M5	9	50	81	25	M6	10	5
40	82	60	40	54	1/4"	54.5	22	22	M5	30	14	25	30	M5	10	60	91	25	M6	10	5
50	94	70	50	67	1/4"	60.5	22	25	M6	32.5	19	30	32.5	M6	8	65	108	35	M8	13	6
63	110	75	60	78	3/8"	70.5	25.5	35	M6	37.5	24	30	37	M8	10	75	118	35	M8	13	8
80	142	99	80	97	3/8"	83.5	27	50	M8	40.5	28	45	50	M9	12	99	150	45	M10	16	8
100	166.5	115	80	115	1/2"	99	27.5	60	M8	57.5	38	50	54	M9	17	115	168	45	M10	16	10
125	188	125	90	140	1/2"	118	31.5	70	M8	70	38	60	60	M10	15	140	191	45	M12	20	10

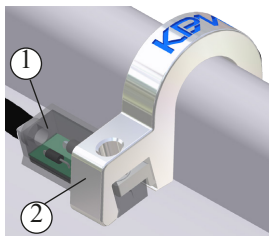
Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air	
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi pg. 2.20) (see pg. 2.20)	
Pressione esercizio	Working pressure	2 ÷ 10 bar	
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale cremagliera	Rack material	Acciaio	Steel
Materiale corpo / camicia	Body / tube material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale pattino guida	Rack guide shoe material	Resina Acetalica	Acetalic resin
Coppia sviluppata (ad 1bar)	Torque (at 1bar)	$\varnothing 32 = 1.2 \text{ Nm}$ $\varnothing 40 = 2.25 \text{ Nm}$ $\varnothing 50 = 3.9 \text{ Nm}$	
		$\varnothing 63 = 7.3 \text{ Nm}$ $\varnothing 80 = 15.7 \text{ Nm}$ $\varnothing 100 = 26.35 \text{ Nm}$	
Rotazioni standard	Standard rotations	90°-180°-270°-360° ± 1°	

①

COD: SNK00011

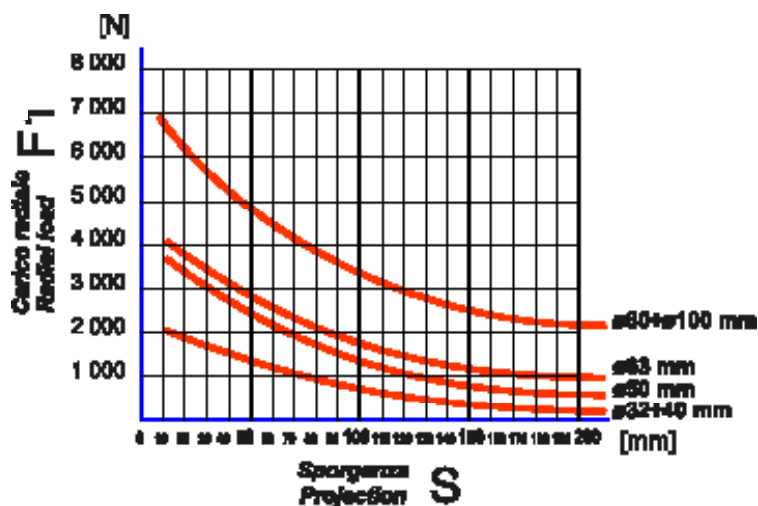
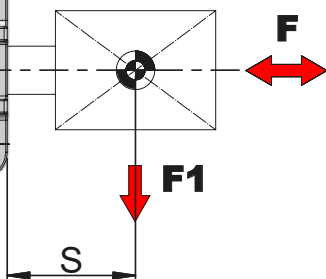
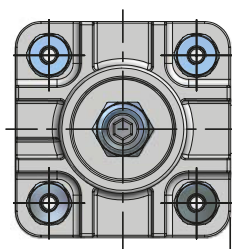
②

COD:



CARICHI APPLICABILI APPLICABLE LOADS

Cil.	32	40	50	63	80	100	125
F(N)	100	100	120	120	200	250	300



DIMENSIONI L e L1 PER ROTAZIONI STANDARD

CILINDRO ROTANTE	ROTAZIONE 90° L	ROTAZIONE 180° L	ROTAZIONE 270° L	ROTAZIONE 360° L
32	230	208	277	255
40	273	249.5	329	306
50	304	275	367	338
63	350.5	321.5	425	396
80	418	387.5	516.5	486.5
100	443	408	550	515
125	521	480	653	612

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



CAP 2 CYLINDERS



SENSORI MAGNETICI
REED MAGNETIC SWITCH



SENSORE MAGNETICO CON LED
REED SWITCH WITH LED

① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: SNK00010

② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: 2.5m CNK00048

5m CNK00049

Altre versioni vedi retro
Other version please turn over

FUNZIONAMENTO

Il sensore magnetico ad ampolla REED ha la capacità di rilevare la presenza di un determinato campo magnetico. Il flusso induttivo generato da attuatori magnetici (es: cilindri, valvole a tappone, ecc..) provoca la commutazione del sensore.

Il sensore magnetico va sempre collegato in serie al carico.

IMPIEGO

Ovunque sia necessario monitorare la posizione esatta e precisa dello stato dell'attuatore. Il segnale generato può essere interfacciato per il comando di elettrovalvole, relè o PLC. Il circuito è protetto contro le sovratensioni in alimentazione e commutazione.

CARATTERISTICHE

- Profilo originale con ingombri ridotti
- Segnalazione visiva tramite LED
- Con connettore e lunghezze cavo di 2.5 - 5 m

OPERATION

The Reed switch type is able to detect the presence of a definite magnetic field. The inductive flow caused by magnetic actuators (e.g. cylinders, poppet valves...) produces the commutation of the reed switch. The reed switch must always be serially wired to the load.

USE

It can be used in any situation where it is necessary to monitorate the precise position of the actuator. The produced signal can be interfaced for the piloting of solenoid valves, relays or PLC's. The circuit is protected against overvoltages during supply and switching.

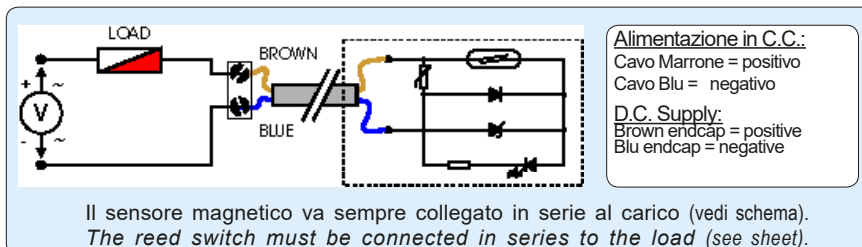
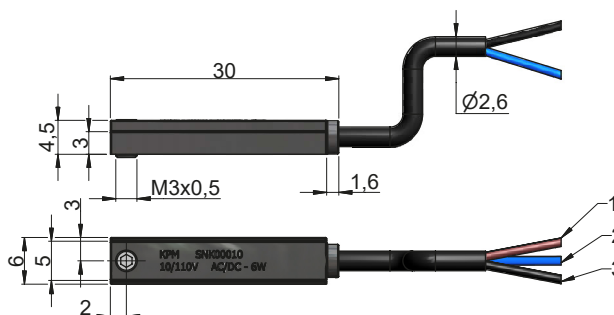
PERFORMANCES

- Original profile with small overall dimensions.
- Visual signalling through LED
- Available with connector and 2.5m-5m lenght

Micro line



2.91



Funzionamento	Operation	Commutazione tramite campo magnetico Switching through magnetic field
Tipo contatto	Contact	N.A. N.O.
Fissaggio	Fixing	Su profilo KPM tramite vite o con accessori On KPM profile by a screw or by optional
Tensione di alimentazione	Tension of supply	12 ÷ 24V AC 9 ÷ 24V DC
Potenza max. carico induttivo / resistivo	Max. power inductive / resistive load	6 W
Corrente max. di picco	Max. peak current	1 A (0,5 s Max)
Tempo di inserzione / disinserzione	ON / OFF switching time	1 ms / 0.3 ms
Caduta di tensione max.	Max. drop of tension	3 V
Vita meccanica / elettrica	Mechanical / Electric life	10 ⁷ / 10 ⁹ cicli - cycles
Temperatura di funzionamento	Working temperature range	- 10°C ÷ +60°C
Ripetizione punto d'intervento	Repeating operation point	± 0,1 mm
Grado di protezione	Degree of protection	IP 67
Materiali esterni	External materials	ABS + Resina epossidica + cavo in PVC ABS + epoxy resin + PVC cable
Peso	Weight	2m = 46 gr 5m = 114 gr 10m = 224 gr

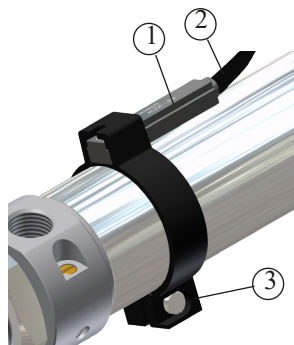
DIAGRAMMA DI POTENZA ELETTRICA COMMUTABILE

DIAGRAM OF ELECTRICAL SWITCHING POWER

FISSAGGI SU CILINDRI KPM

KPM CYLINDERS FIXING

ISO6432



- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

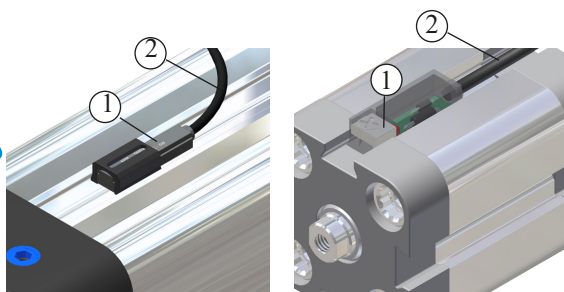
③

ALESAGGIO
BORE

Cod:

ø 8	AM514014
ø 10	AM514015
ø 12	AM514016
ø 16	AM514017
ø 20	AM514018
ø 25	AM514019

ISO6431
Compact
ø32÷100



- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00011**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5M CNT00055**
5M CNT00056

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO

SENSORE MAGNETICO CON LED
REED SWITCH WITH LED

① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00011**

② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**

5m CNT00056

Altre versioni vedi retro
Other version please turn over

FUNZIONAMENTO

Il sensore magnetico ad ampolla REED ha la capacità di rilevare la presenza di un determinato campo magnetico. Il flusso induttivo generato da attuatori magnetici (es: cilindri, valvole a tappone, ecc..) provoca la commutazione del sensore.

Il sensore magnetico va sempre collegato in serie al carico.

IMPIEGO

Ovunque sia necessario monitorare la posizione esatta e precisa dello stato dell'attuatore. Il segnale generato può essere interfacciato per il comando di elettrovalvole, relè o PLC. Il circuito è protetto contro le sovratensioni in alimentazione e commutazione.

CARATTERISTICHE

- Profilo originale con ingombri ridotti
- Segnalazione visiva tramite LED
- Con connettore e lunghezze cavo di 2.5 - 5 m

OPERATION

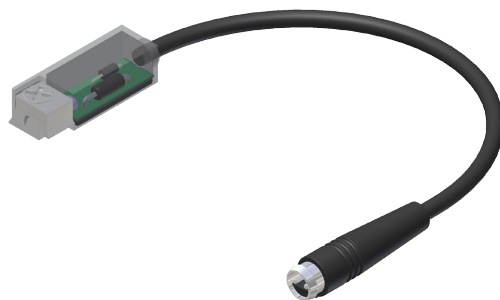
The Reed switch type is able to detect the presence of a definite magnetic field. The inductive flow caused by magnetic actuators (e.g. cylinders, poppet valves...) produces the commutation of the reed switch. The reed switch must always be serially wired to the load.

USE

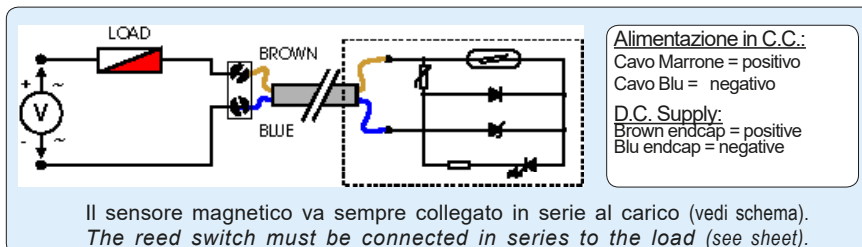
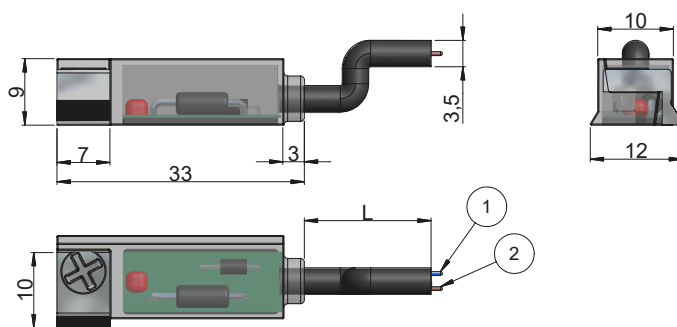
It can be used in any situation where it is necessary to monitor the precise position of the actuator. The produced signal can be interfaced for the piloting of solenoid valves, relays or PLC's. The circuit is protected against overvoltages during supply and switching.

PERFORMANCES

- Original profile with small overall dimensions.
- Visual signalling through LED
- Available with connector and 2.5m-5m lenght



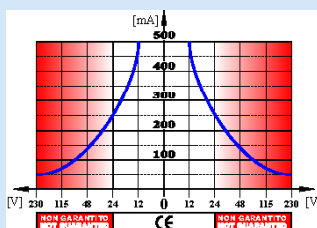
2.91



Funzionamento	Operation	Commutazione tramite campo magnetico Switching through magnetic field
Tipo contatto	Contact	N.A. N.O.
Fissaggio	Fixing	Su profilo KPM tramite vite o con accessori On KPM profile by a screw or by optional
Tensione di alimentazione	Tension of supply	12 ÷ 24V AC 9 ÷ 24V DC
Potenza max. carico induttivo / resistivo	Max. power inductive / resistive load	20 VA / 25 W
Corrente max. di picco	Max. peak current	1 A (0,5 s Max)
Tempo di inserzione / disinserzione	ON / OFF switching time	2 ms / 1 ms
Caduta di tensione max.	Max. drop of tension	3 V
Vita meccanica / elettrica	Mechanical / Electric life	10 ⁷ / 10 ⁹ cicli - cycles
Temperatura di funzionamento	Working temperature range	- 10°C ÷ +60°C
Ripetizione punto d'intervento	Repeating operation point	± 0,1 mm
Grado di protezione	Degree of protection	IP 65
Materiali esterni	External materials	ABS + Resina epossidica + cavo in PVC ABS + epoxy resin + PVC cable
Peso	Weight	2m = 46 gr 5m = 114 gr 10m = 224 gr

DIAGRAMMA DI POTENZA ELETTRICA COMMUTABILE

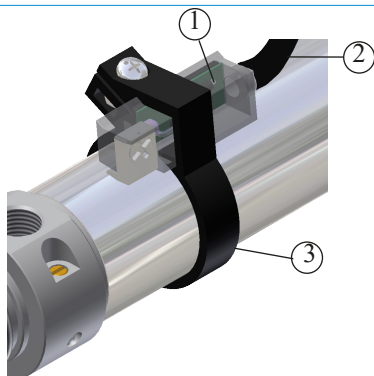
DIAGRAM OF ELECTRICAL SWITCHING POWER



FISSAGGI SU CILINDRI KPM

KPM CYLINDERS FIXING

ISO6432



- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00004**

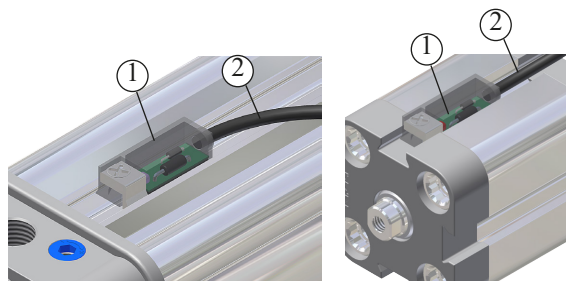
③

ALESAGGIO
BORE

Cod:

ø 8	AM514001
ø 10	AM514002
ø 12	AM514003
ø 16	AM514004
ø 20	AM514005
ø 25	AM514006

ISO6431
Compact
ø32-100



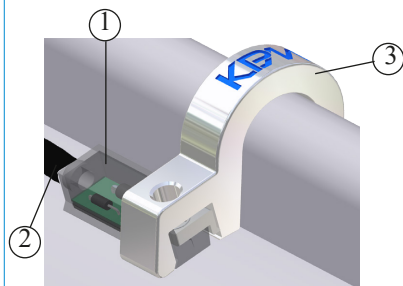
- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00004**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056

ISO6431
ø125-200



- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00004**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056

- ③ Staffa
Adjustable

COD:
ø125 AM514009
ø160-ø200 AM514010

NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

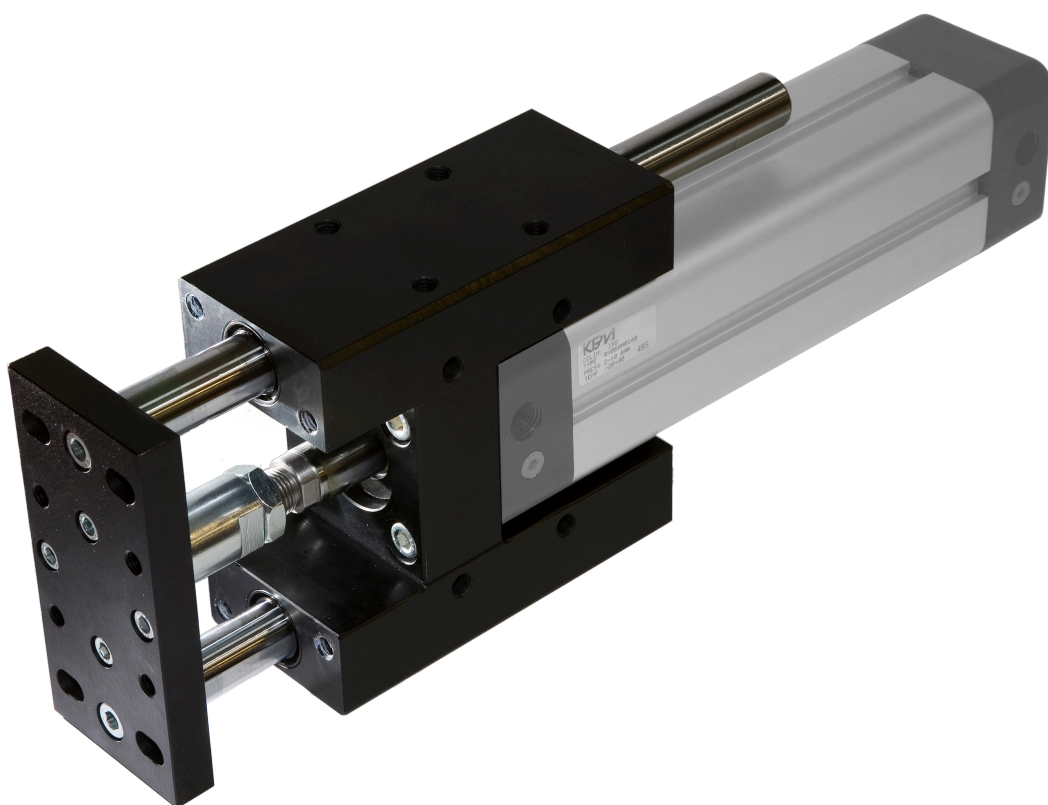
Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

SUBJECT TO CHANGES WITHOUT PRIOR NOTICE

CON RISERVA DI MODIFICA SENZA PREAVVISO



CAP 2 CYLINDERS



UNITA DI GUIDA PER CILINDRI
GUIDE UNITS FOR CYLINDERS



UNITÀ DI GUIDA AD "H" PER CILINDRO A NORME
ISO 6432

"H" GUIDE UNIT FOR CYLINDER ISO 6432

COD: **RF** _ _ _ _ _

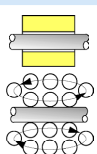
A
L
B
E
S
A
E
G
S
I

12÷16 mm = **016**
20 mm = **020**
25 mm = **025**

C
O
R
S
A
E

esempio-example:
50 mm = **0050**

V
A
R
I
A
N
T
I



= 0 =

BRONZINE
BRONZES

= 1 =

RICIRCOLO
SFERE
RECIRCULATING
BALLS

VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

Ulteriori informazioni - Further information :
VEDI PAGINE - SEE PAGES : 2.10

FUNZIONAMENTO

L'unità di guida permette ai cilindri ISO 6432 di movimen-
tare carichi con posizionamenti di precisione.

IMPIEGO

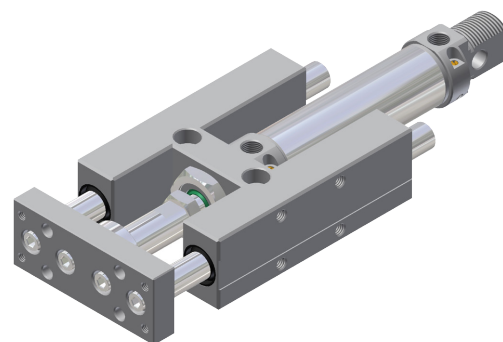
Grazie all'alta precisione negli accoppiamenti meccanici
i giochi sono ridottissimi, ciò rende questo accessorio
particolarmente adatto a comporre sistemi per il cari-
camento delle macchine utensili, per l'imballaggio e la
realizzazione di manipolatori in genere.

OPERATION

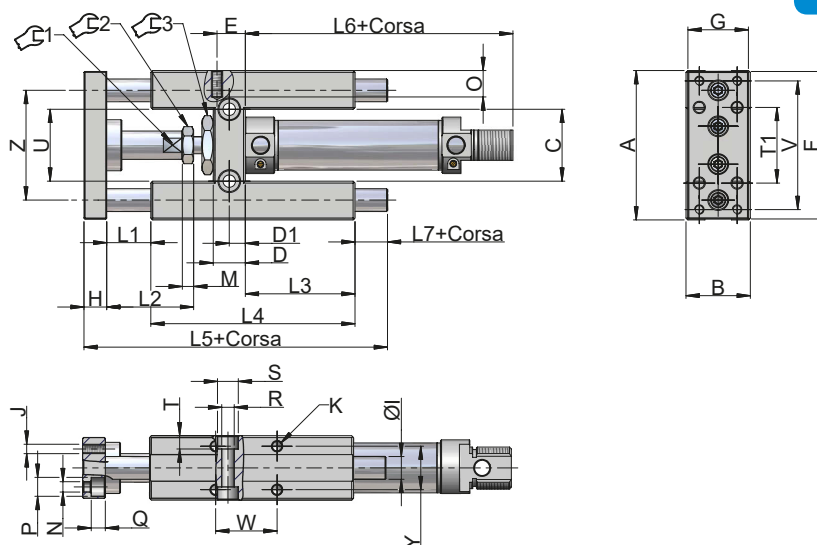
The guide unit allows every ISO 6432 cylinders to move
loads with precision positioning.

USE

Thanks to the highly accurate fit between the guide
rods and sliding devices, this accessory is particularly
suitable for building up systems for loading machine
tools, for packaging lines and manipulators in general.



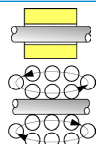
2.92



Il cilindro non è compreso -

The cylinder is not included

CILINDRO Ø	A	B	C	Ch1	Ch2	Ch3	D	E	F	G	H	ØI	J	K	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	M	N	O	P	Q	R	S	T	T1	U	V	W	X	Y	Z	
12+16	69	30	30	10	10	22	12	6	8	66	29	10	10	M4	M4	25	18	38	60	103	73	10	4	5	6	8	5	6	9	6	32	24	58	18	18	22	50
20	79	34	37	13	13	27	17	9	15	78	32	12	12	M5	M6	25	40	58	108	161	87	15	5	6	14	10	8	7	11	7	40	38	68	33	20	23	58
25	79	34	37	13	13	27	17	9	15	78	32	12	12	M5	M6	25	40	58	108	161	88	15	6	6	14	10	8	7	11	7	40	38	68	33	20	23	58



Bussole autolubrificanti in bronzo sinterizzato

Self-lubricating sintered bronze guide bushings

Ricircolo di sfere

Recirculating ball sleeves

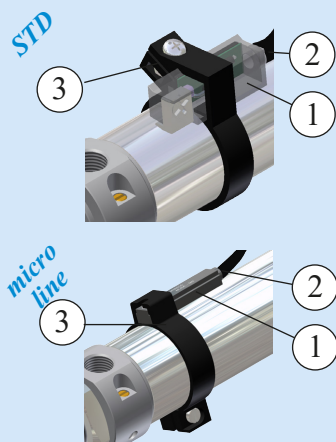
C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKES [mm]

50	100	160	200	250	320	400	500
●	●	●	●	●			

Materiale Corpo-Piastre	Body-Plates material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Aste	Rods	Acciaio cromato	Chrome-plated steel
Tergi aste	Rod wipers	NBR	
Particolari di scorrimento	Sliding parts	Ricircolo di sfere o Bussole in bronzo sinterizzato	Recirculating ball sleeves or sintered bronze guide
Corsa Max consigliata	Recommended max.stroke	Ø 12÷16 = 250 mm Ø 20 = 250 mm Ø 25 = 300 mm	
Carico statico-dinamico	Static-Dynamic load	Vedi retro	Please turn over

SENSORE MAGNETICO CON FASCETTA

REED SWITCH WITH CLAMP



- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

STD SNK00011
micro line SNK00010

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

STD 2.5m CNT00055
5m CNT00056

micro line 2.5m CNK00048
5m CNK00049

- ③ Staffa
Bracket

STD page 2.91/012

micro line page 2.91/010

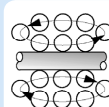
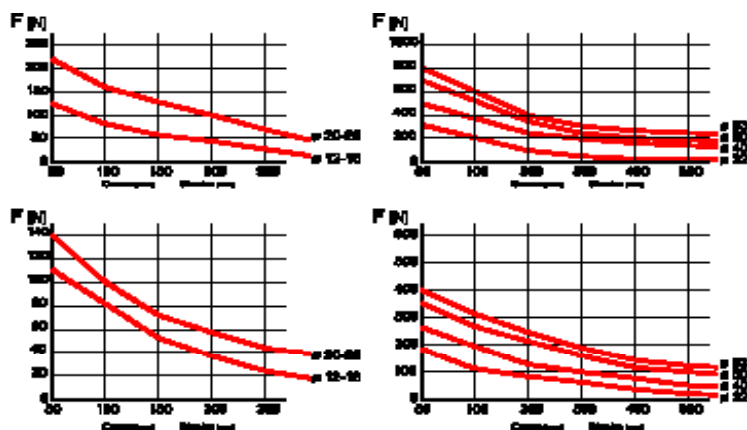
CARICHI MASSIMI AMMISSIBILI IN FUNZIONE DELLA CORSA

MAXIMUM PERMISSIBLE LOADS IN RELATION TO STROKE



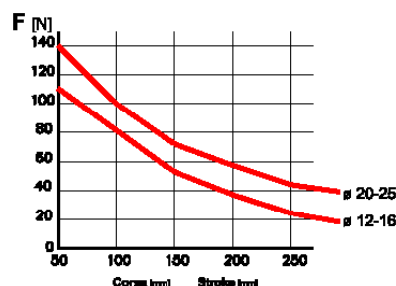
Unità di guida con bussole in bronzo autolubrificanti

Guide with self-lubricating sintered bronze guide bushing



Unità di guida con manicotti a ricircolo di sfere

Guide with recirculating ball sleeves



NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

UNITÀ DI GUIDA AD "H" PER CILINDRO A NORME ISO
6431-VDMA 24562

"H" GUIDE UNIT FOR CYLINDER ISO 6431-VDMA
24562

COD: RF

A	32 mm =	032
L	40 mm =	040
B	50 mm =	050
O	63 mm =	063
R	80 mm =	080
S	100 mm =	100
A		
G		
S		
I		

V		= 0 =	BRONZINE BRONZES
A		= 1 =	RICIRCOLO SFERE RECIRCULATING BALLS
R			
I			
A			
N			
T			
I			

VARIANTI SPECIALI SU RICHIESTA - SPECIAL TYPES ON REQUEST

Ulteriori informazioni - Further information :
VEDI PAGINE - SEE PAGES : 2.50

FUNZIONAMENTO

L'unità di guida permette ai cilindri ISO 6431-VDMA 24562 di movimentare carichi con posizionamenti di precisione.

IMPIEGO

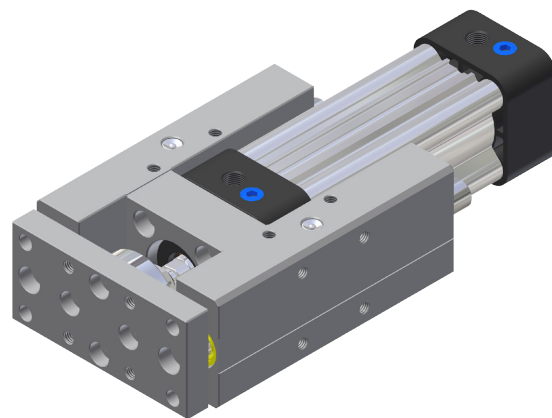
Grazie all'alta precisione negli accoppiamenti meccanici i giochi sono ridottissimi, ciò rende questo accessorio particolarmente adatto a comporre sistemi per il caricamento delle macchine utensili, per l'imballaggio e la realizzazione di manipolatori in genere.

OPERATION

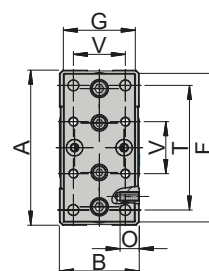
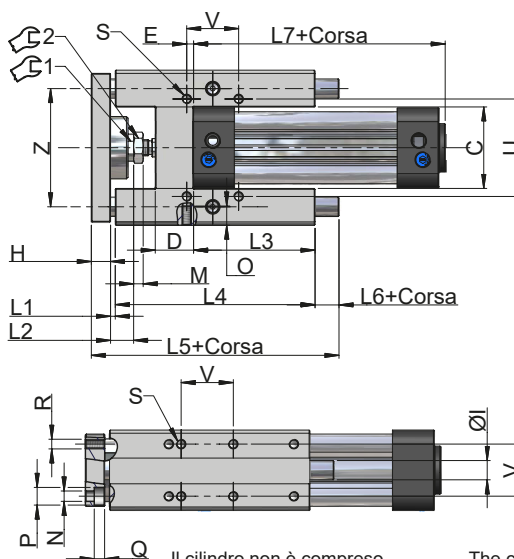
The guide unit allows every ISO 6431-VDMA 24562 cylinders to move loads with precision positioning.

USE

Thanks to the highly accurate fit between the guide rods and sliding devices, this accessory is particularly suitable for building up systems for loading machine tools, for packaging lines and manipulators in general.



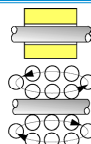
2.93



Il cilindro non è compreso - The cylinder is not included

CILINDRO Ø	A	B	C	Ch1	Ch2	D	E	F	G	H	ØI	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z
32	97	49	50	15	17	24	4,3	93	45	12	12	25	42	75	125	187	25	97	6	6,5	12	11	6,5	M6	M6	78	61	33	74
40	115	58	57	15	19	28	11	112	55	12	16	25	42	80	140	207	30	109	7	6,5	12	11	6,5	M6	M6	84	69	38	87
50	137	71	70	20	24	34	19	134	65	15	20	25	50	80	150	225	35	110	8	9	16	16	9	M8	M8	100	85	47	104
63	150	82	81	20	24	34	15	147	78	15	20	25	50	110	182	242	20	125	8	9	16	15	9	M8	M8	105	100	57	116
80	189	105	101	26	30	50	25	180	100	22	25	25	50	111	195	269	27	133	9	11	20	18	11	M10	M10	130	130	72	148
100	213	130	119	26	30	55	30	206	120	22	25	25	50	115	205	279	27	144	9	11	20	18	11	M10	M10	150	150	89	173

Legenda - Legend



Bussole autolubrificanti in bronzo sinterizzato - Self-lubricating sintered bronze guide bushings
Ricircolo di sfere - Recirculating ball sleeves

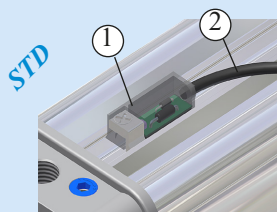
C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKES [mm]

50	100	160	200	250	320	400	500
•	•	•	•	•	•	•	•

Materiale Corpo-Piastre	Body-Plates material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Aste	Rods	Acciaio cromato	Chrome-plated steel
Tergi aste	Rod wipers	NBR	
Particolari di scorrimento	Sliding parts	Ricircolo di sfere o Bussole in bronzo sinterizzato	Recirculating ball sleeves or sintered bronze guide
Corsa Max consigliata	Recommended max.stroke	ø32 = 300 mm ø40 = 300 mm ø50 = 350 mm	ø 63 = 500 mm ø 80 = 500 mm ø100 = 500 mm
Carico statico-dinamico	Static-Dynamic load	Vedi retro	Please turn over

SENSORE MAGNETICO SU PROFILO -

REED SWITCH ON PROFILE

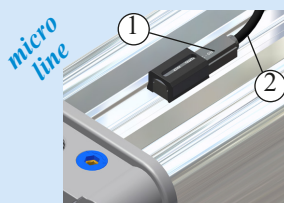


- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00011**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056



- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00010**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

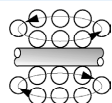
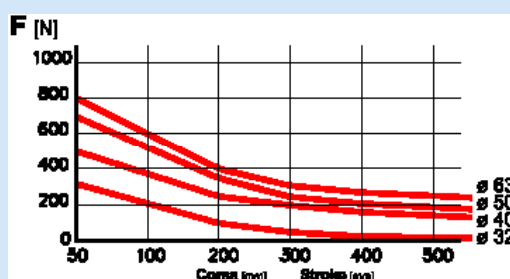
CARICHI MASSIMI AMMISSIBILI IN FUNZIONE DELLA CORSA

MAXIMUM PERMISSIBLE LOADS IN RELATION TO STROKE



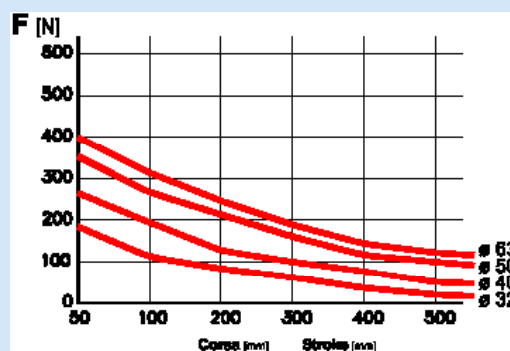
Unità di guida con bussole in bronzo autolubrificanti

Guide with self-lubricating sintered bronze guide bushing



Unità di guida con manicotti a ricircolo di sfere

Guide with recirculating ball sleeves



NORME DI USO E MANUTENZIONE



Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.



Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione. Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



CAP 2 CYLINDERS



BLOCCATELI PER CILINDRI
ROD LOCKS FOR CYLINDERS



**BLOCCASTELO SU CILINDRO A DOPPIO EFFETTO
MAGNETICO AMMORTIZZATO (STD.)**

**ROD LOCK ON CUSHIONED DOUBLE ACTING MAGNETIC
CYLINDER (STD.)**

COD: **RE** _ _ _ **M** _ _ _

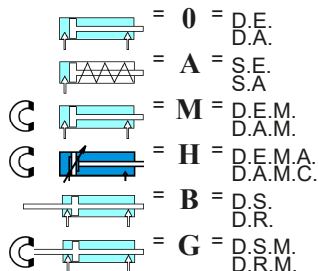
A
L
B
O
R
E
S
A
G
G
I

20mm = **020**
25mm = **025**

C
O
R
S
A
S
T
R
O
K
E

esempio - example:
50 mm = **0050**

V
A
R
I
A
N
T
I



Ulteriori informazioni - Further information :
VEDI PAGINE - SEE PAGES : 2.40

Il bloccastelo è un dispositivo che applicato su micro-cilindri a norme ISO 6432, svolge il compito di bloccare meccanicamente lo stelo dei cilindri in qualsiasi posizione.

La forza di bloccaggio garantita dal bloccastelo è sempre e comunque maggiore di quella sviluppata dal rispettivo cilindro alimentato a 10 bar. È buona norma bilanciare la pressione nelle camere del cilindro durante la fase di bloccaggio dello stelo al fine di allungarne la vita operativa.

Questo sistema è estremamente affidabile in quanto il bloccaggio avviene in assenza di pressione.

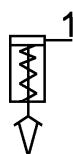
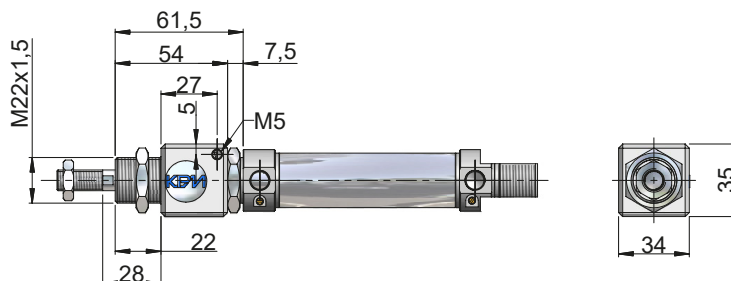
The rod lock is a device that fitted on micro-cylinders ISO 6432 mechanically locks the cylinder piston rod in any position.

The locking force guaranteed by the rod lock is always greater than the force developed by the relative cylinder supplied at 10 bar. It is advisable to balance the pressure in the cylinder chambers during the piston rod locking phase in order to increase its working life.

This device is reliable because it blocks without pressure.



2.93



Disegno si riferisce a C=0

Drawing refers to C=0

Legenda - Legend

	= Doppio Effetto	Double Acting
	= Semplice Effetto	Single Acting
	= Doppio Effetto Magnetico	Double Acting Magnetic
	= Doppio Effetto Magnetico Ammortizzato	Double Acting Magnetic with Cushions
	= Doppio Stelo	Double Rod
	= Doppio Stelo Magnetico	Double Rod Magnetic

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKES [mm]

	10	20	25	30	40	50	75	80	100	125	150	160	175	200	250	300	400	500
			●			●		●	●	●		●		●	●	●		
	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	■	▲
	●		●		●	●												

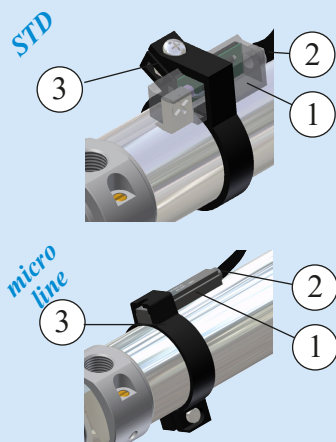
■ = ø20 mm + ø25 mm

▲ = ø25 mm

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air	
Fissaggi	Mountings	ISO 6432 (vedi pg: 2.40) (see pg: 2.40)	
Pressione di sbloccaggio	Release pressure	min 3 bar	
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C	
Materiale ganasce	Jaws material	Ottone	Brass
Materiale corpo	Body material	Alluminio anodizzato	Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR	
Forza di bloccaggio	Locking force	ø20 = 490 N ø25 = 1930 N	
Peso (solo bloccastelo)	Weight (rod lock only)	0.19 kg	

SENSORE MAGNETICO CON FASCETTA -

REED SWITCH WITH CLAMP



① Sensore magnetico
Magnetic reed

STD SNK00011
micro line SNK00010

② Cavo di prolunga
Cable with plug

STD 2.5m CNT00055
5m CNT00056
micro line 2.5m CNK00048
5m CNK00049

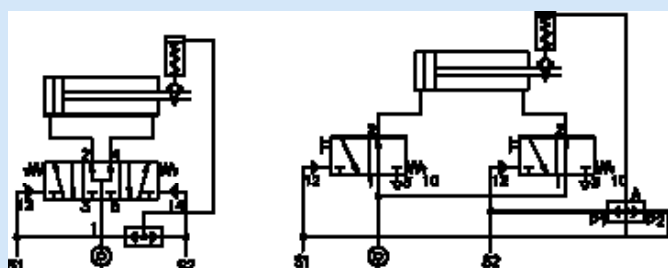
③ Staffa
Bracket

STD 2.91/012

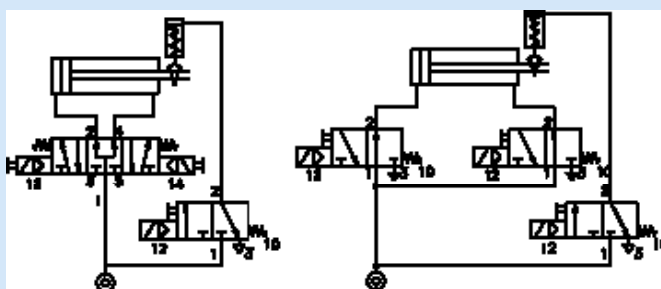
micro line 2.91/010

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO -

SCHEME OF OPERATION

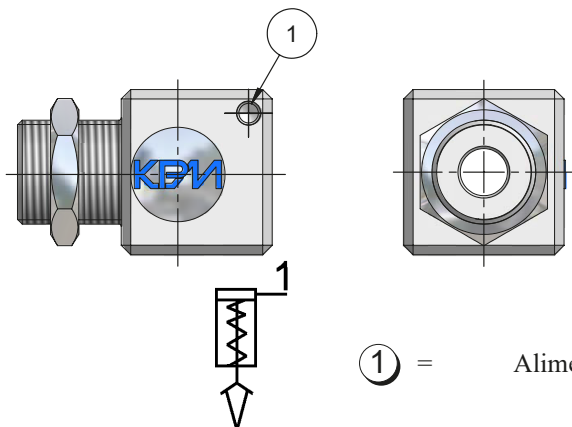


Comando pneumatico
Pneumatic control



Comando elettro pneumatico
Electropneumatic control

KIT BLOCCASTELO DI RICAMBIO - ROD LOCK SPARE PART KIT



① = Alimentazione - Supply

ALESAGGIO
BORE

Cod:

ø 20

BLS00002

ø 25

BLS00003

NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decadere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.

THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.



**BLOCCATELO SU CILINDRO A DOPPIO EFFETTO
MAGNETICO AMMORTIZZATO (STD.)**

**ROD LOCK ON CUSHIONED DOUBLE ACTING MAGNETIC
CYLINDER (STD.)**

COD: **RE** _ _ _ | **M** _ _ _

A L E S A R G S I
32mm = **032**
40mm = **040**
50mm = **050**
63mm = **063**
80mm = **080**
100mm = **100**

C S T R O K E
esempio - example:
50 mm = **0050**

V A R I A N T I
= 0 = D.E.A.
D.A.C.
= M = D.E.M.A.
D.A.M.C.
= E = D.E.M.A.I.
D.A.M.C.R.
= P = D.S.M.A.I.
D.R.M.C.R.
Varianti speciali su richiesta - Special types on request

Ulteriori informazioni - Further information :
VEDI PAGINE - SEE PAGES : 2.50

esempio - example: **RE032M0050**

Il bloccastelo è un dispositivo che applicato su cilindri a norme ISO 6431 - VDMA 24562, svolge il compito di bloccare meccanicamente lo stelo dei cilindri in qualsiasi posizione.

La forza di bloccaggio garantita dal bloccastelo è sempre e comunque maggiore di quella sviluppata dal rispettivo cilindro alimentato a 10 bar.

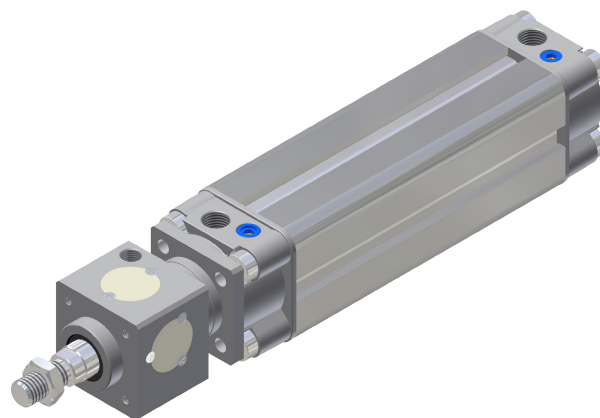
È buona norma bilanciare la pressione nelle camere del cilindro durante la fase di bloccaggio dello stelo al fine di allungarne la vita operativa.

Questo sistema è estremamente affidabile in quanto il bloccaggio avviene in assenza di pressione.

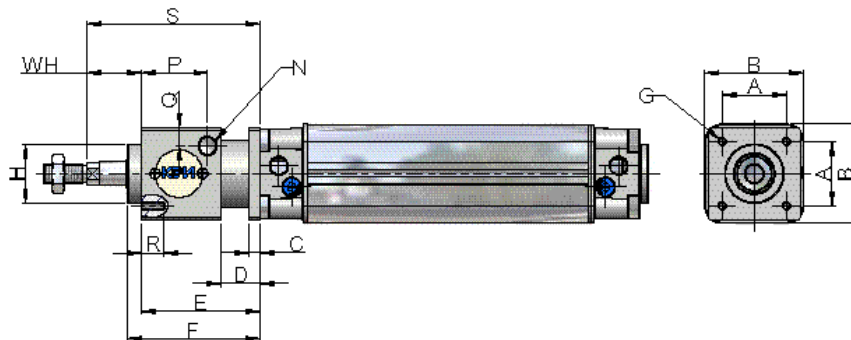
The rod lock is a device that fitted on cylinders ISO 6431 - VDMA 24562 mechanically locks the cylinder piston rod in any position.

The locking force guaranteed by the rod lock is always greater than the force developed by the relative cylinder supplied at 10 bar. It is advisable to balance the pressure in the cylinder chambers during the piston rod locking phase in order to increase its working life.

This device is reliable because it blocks without pressure.



2.93



BLOCCATELO PER CILINDRO Ø	A	B	C	D	E	F	G	H	WH	N	P	Q	R	S	PESO IN Kg.
32	32.5	47	6	20	60	67.5	M.6	30	26	1/8"G.	33.5	9	8	88	0.400
40	38	54	6	20	70	80	M.6	35	30	1/8"G.	42.5	9	8	100	0.600
50	46.5	65	8	24	90	100	M.8	40	37	1/8"G.	59	12.5	12	127	1.100
63	56.5	75	8	24	90	100	M.8	45	37	1/8"G.	60	17.5	12	127	1.500
80	72	95	12	32	110	120	M.10	45	46	1/4"G.	64	17.5	16	156	2.600
100	89	114	12	32	110	120	M.10	55	51	1/4"G.	64	27	16	161	3.500

Peso si riferisce al solo bloccastelo -

Weight of rod lock only

C = CORSE STANDARD - STANDARD STROKES [mm]														
	25	50	75	80	100	125	150	160	200	250	300	320	400	500
 D.E.M.A.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Corse speciali su richiesta							-	Special strokes on request						

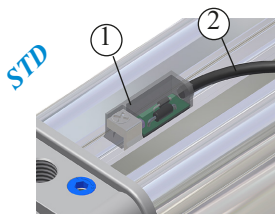
Corse speciali su richiesta -

Special strokes on request

Fluido	Fluid	Aria compressa filtrata, lubrificata e non Filtered lubricated or not lubricated air
Fissaggi	Mountings	ISO 6431 (vedi pg: 2.50) (see pg: 2.50)
Pressione di sbloccaggio	Release pressure	min 3 bar
Temperatura ambiente	Ambient temperature range	-10 ÷ 60°C
Materiale ganasce	Jaws material	Ottone Brass
Materiale corpo	Body material	Alluminio anodizzato Anodized aluminium
Materiale guarnizioni	Seals material	NBR
Forza di bloccaggio	Locking force	ø32 = 790 N ø40 = 1240 N ø50 = 1930 N ø 63 = 3060 N ø 80 = 5400 N ø100 = 7700 N
Vita (in corrette condizioni di utilizzo)	Life (if properly used)	2 x 10 ⁶ cicli cycles

SENSORE MAGNETICO SU PROFILO -

REED SWITCH ON PROFILE

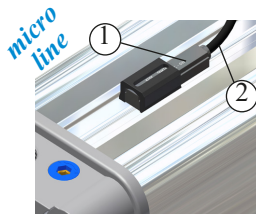


- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

COD: **SNK00011**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

COD: **2.5m CNT00055**
5m CNT00056



- ① Sensore magnetico
Magnetic reed

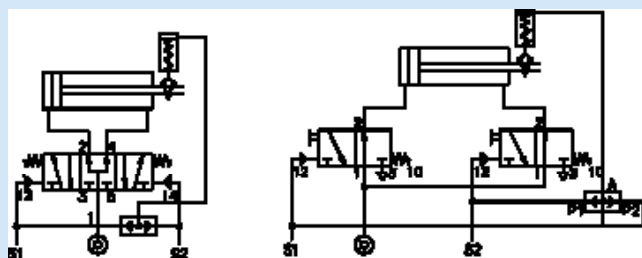
COD: **SNK00010**

- ② Cavo di prolunga
Cable with plug

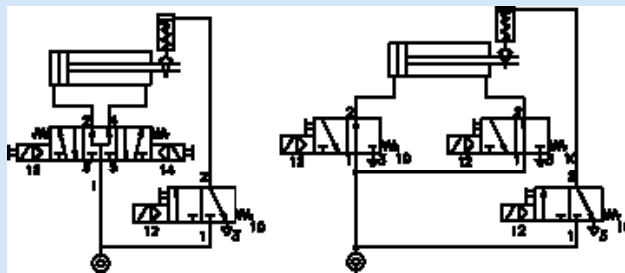
COD: **2.5m CNK00048**
5m CNK00049

SCHEMA DI FUNZIONAMENTO -

SCHEME OF OPERATION



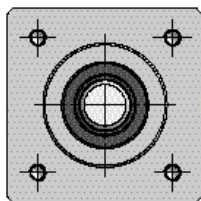
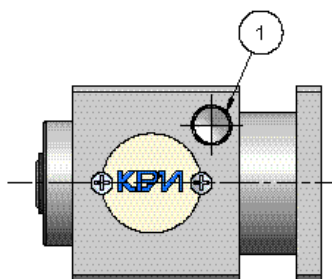
Comando pneumatico
Pneumatic control



Comando elettro pneumatico
Electropneumatic control

KIT BLOCCASTELO DI RICAMBIO -

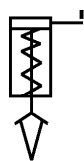
ROD LOCK SPARE PART KIT



ALESAGGIO
BORE

Cod:

ø 32	BLS00004
ø 40	BLS00005
ø 50	BLS00006
ø 63	BLS00007
ø 80	BLS00008
ø 100	BLS00009



① = Alimentazione - Supply

NORME DI USO E MANUTENZIONE

Questa apparecchiatura rispetta severe specifiche qualitative tuttavia un uso improprio od inadeguato potrebbe comprometterne il funzionamento e decedere la garanzia. L'uso di olio lubrificante non consigliato fa decadere la garanzia.

NON E' UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA.

Prima di ogni operazione assicurarsi che il componente non sia in pressione.
Ristabilirla solo dopo aver controllato l'esattezza delle connessioni.

USE AND MAINTENANCE

This unit complies with strict quality specifications. Incorrect use or misuse of this unit will compromise performance and will invalidate the warranty.

Not recommended lubricating oil will invalidate the warranty.
THIS UNIT IS NOT A SAFETY DEVICE.

Warning before using this unit please ensure that you have made the correct port connection and that the unit is de-pressurised. When any maintenance work is done ensure the unit is also de-pressurised.

